



# ВѢТХІЙ ЗАВѢТЪ

Кни́га пѣрваа  
Макиаве́йская.





## Глава 1.

**И** бысть, егда поражаше александръ македонскій сынъ фѣлѣппа, ѣже ѣзыде ѿ земли хеттѣимъ, порази и дѣрѣа царѣ перскаго и мѣдскаго, и воцарѣса вмѣстѣ ѿ гвѣ первыи во елладѣ, <sup>2</sup> и состави бранн мнози, и удержа твердыни мнози, и оубѣ царѣ зѣмскѣа, <sup>3</sup> и проиде даже до краевъ земли, и вза корыти многихъ ѣзыкѣмъ. и оумолче земля предъ нимъ. и возвысѣса, и вознесѣса сердце гвѣ. <sup>4</sup> И собра силъ крепкѣ силѣ, и начальствова надъ странами и ѣзыкѣи и мѣчителими, и быша ему въ дѣлѣи. <sup>5</sup> И по силѣ паде на ложе и позна, ѣкѣ оумираетъ: <sup>6</sup> и зова отроки свои благоудныи, ѣже съ нимъ бѣхѣ совопитѣи ѿ юности гвѣ, и раздѣли имъ царство свое ещѣ живъ сыи. <sup>7</sup> И царствова александръ лѣтъ дванадесать и оумре. <sup>8</sup> И овладѣша отроцы гвѣ кѣждо въ мѣстѣ своемъ. <sup>9</sup> И возложиша вси дѣлѣи по смѣрти гвѣ, и сынове ѣхъ по нимъ лѣта многа, и оумножиша сила на земли. <sup>10</sup> И ѣзыде ѿ нихъ корень грѣхѣ антѣохъ епѣфанъ, сынъ антѣоха царѣ, ѣже бѣ залогомъ въ римѣ: и царствова въ лѣтѣ стѣ тридесать седмѣмъ царства еллинскаго. <sup>11</sup> Во днѣхъ тѣхъ ѣзыдоша ѿ ила сынове беззаконнии и наветѣиша многихъ глаголюще: поидемъ и завѣщѣемъ завѣтъ съ ѣзыкѣи, ѣже ѿкрестъ насъ, ѣкѣ ѿнѣлѣже ѿлѣчѣхомъ ѿ нихъ, ѿверѣтоша насъ многа сила. <sup>12</sup> И благоудѣса слово во очѣю ѣхъ: <sup>13</sup> и предъзѣрѣшасѣ нѣцыи ѿ людѣи и идѣша ко царю: и даде имъ власть творѣти ѿправдѣнѣа ѣзыческаа. <sup>14</sup> И создаша (себѣ) оучилище во иерѣлимѣ по законѣмъ ѣзыческимъ. <sup>15</sup> И сотвориша себѣ неверѣзанѣе, и ѿстѣпѣиша ѿ завѣта стѣаго, и сопрѣгѣшасѣа ѣзыкѣмъ, и продашасѣа еже творѣти лѣкавое. <sup>16</sup> И оугопѣовѣса царство предъ антѣохомъ: и оумысли царствовати во егѣптѣ, ѣкѣ да царствѣетъ надъ двѣма царствома. <sup>17</sup> И видѣ во егѣптѣ въ народѣ тѣжцѣ, на колесницахъ и на слѣнѣхъ, и на всѣдникахъ и на кораблѣхъ многихъ. <sup>18</sup> И состави бранѣ на птоломѣа царѣ егѣптскаго: и оубоѣса птоломѣи ѿ лица гвѣ и побѣже, и падѣша ѣзвѣи мнози.

<sup>19</sup> И взаша грады тверды въ земли египетстей: и взъа кървисти земли египетскїа. <sup>20</sup> И обратїа антіохъ, повнегда поразї египта во стѣ четыредесать третїе лѣто: и възиде на иїла и на іерлїмъ въ народѣ тѣхъ, <sup>21</sup> и вниде во свѣтїлице съ гордынею, и взъа олтарь златїи и свѣтїльникъ свѣщный и всѣ соуды егѡ, <sup>22</sup> и трапѣзѣ предложенїа и возлїальники, и фїалы и кадїльницы златїа, и катапетѣсмѣ и вѣнцы и оукрашенїе златѡе, ѣже на лицѣ цѣркви (баше), и сокрѣши всѣ: <sup>23</sup> и взъа сребрѡ и златѡ и соуды вожделицы: и взъа сокрѣвица тїнаа, и хже оберѣте. <sup>24</sup> И вземъ всѣ ѡнде въ землю свою, и сотвори оубїиство, и глагола въ гордостї велицѣй. <sup>25</sup> И бысть плачь великъ во иїли на всѣцѣмъ мѣстѣ ихъ. <sup>26</sup> И возстенаша начальницы и старѣйшины, дѣвы и юнѡши и знемогоша, и красота женїкаа и змѣнїа. <sup>27</sup> Всѣхъ женїхъ прїа плачь, и сѣдѣаа на одрѣ брачнѣ бысть въ печѣли. <sup>28</sup> И потрасеа землю на вѣнчѣющихъ на ней, и всѣхъ домъ іаквель ѡблечѣа стѣдомъ. <sup>29</sup> И по двою лѣтѣ днїи послѣ царь начальника дѣнемъ во грады іуданнїи. и прїиде во іерлїмъ съ народомъ великимъ <sup>30</sup> и глагола къ нимъ словеса мїрнаа во льстїи. и вѣроваша емѣ. и нападе на градъ внезапѣ и поразї егѡ ѣзвою великою и погубї людїи многїи ѡ иїла: <sup>31</sup> и взъа кървисти града и сожже егѡ огнемъ, и разорї дома егѡ и стѣны егѡ ѡкрестъ: <sup>32</sup> и плѣнїша женъ и чѣдъ, и скоты раздѣлїша, <sup>33</sup> и ѡградїша градъ давидовъ стѣною великою и крѣпкою и башнами крѣпкими, и бысть имъ въ крѣпость: <sup>34</sup> и поладїша тѣмъ людїи грѣшникѡвъ, мѣжѣ беззаконныхъ, и возмогѡша въ ней: <sup>35</sup> и положїша ордѣжїа и брашна, и собрѣхъ кървисти іерлїмскїа, и полагахъ тѣмъ: и быша въ стѣть великъ, <sup>36</sup> и бысть въ ловїтельство стѣини и въ дїавола лѣкаваго иїлю вїндѣ. <sup>37</sup> И пролїаша кровь неповїннѣю ѡкрестъ свѣтїлица и ѡсквернїша стѣиню. <sup>38</sup> И бѣжаша вѣнчѣющїи во іерлїмѣ ихъ радїи, и бысть вѣнчѣнїе чѣждїмъ: и бысть чѣждѡ стѣмени рожденїа своего, и чѣда егѡ ѡстѣвнїа егѡ. <sup>39</sup> Стѣина егѡ разорѣна ѣкѡ пѣстына, прѣзднїцы егѡ ѡбращѣннїи стѣть во плачь, сѣбѡты егѡ въ поношенїе, чѣстѣ егѡ во оубїиженїе: <sup>40</sup> по славѣ егѡ оумножїа безчѣстїе егѡ, и высота егѡ ѡбращѣна бысть во плачь. <sup>41</sup> И пїса царь антіохъ всемѣ царствѣ своемѣ, да вѣдѣтъ всї людїе едїно, <sup>42</sup> и ѡстѣвнѣтъ кїждѡ законъ свой. и сонзвѡлнїа всї ѣзыцы по словѣ царѣ (антіоха). <sup>43</sup> И мнози ѡ иїла и звѡлнїа сѣженїю егѡ и пожрѡша іудѡмъ и ѡсквернїша сѣбѡты. <sup>44</sup> И послѣ царь

книги рѣкою вѣстникѡвъ во іерлѣмъ и во грады іуданны, да поидѣтъ вѣдѣз законѡвъ чуждѣхъ земли <sup>45</sup> и возбранѣтъ воеожженїа и жертеѡ и возліанїе ѡ стѣини, и ѡмерзѣтъ ѡбедѡты и прѣзидники, <sup>46</sup> и ѡсквернѣтъ стѣиню и стѣпѣхъ, <sup>47</sup> и созиждѣтъ трѣбница и кѣпница и кѡмірница, и да жрѣтъ мѡса свнїа и скоты ѡвцы: <sup>48</sup> и да ѡстѣвѣтъ сыны своѣ неперѣзаны, ѣже ѡсквернѣти дѡшы ѣхъ во вѣщѣхъ нечистотѣхъ и ѡскверненїи, <sup>49</sup> ѣкѡ да забѣдѣтъ законъ и измѣнѣтъ вѣа ѡправданїа (вѣїа). <sup>50</sup> И ѣже ѣще не сотворѣтъ по глаголѣ царевѣ, да ѡмретъ. <sup>51</sup> По вѣмъ словесѣмъ сїмъ напсѣа всемѣ царствѣ своемѣ и прнстѣви надзирѣтели надъ вѣмн людѣмн: и повелѣ градѡмъ іуданнымъ жрѣти во вѣщѣмъ градѣ. <sup>52</sup> И собрѣаша мнози ѡ людїи кз нїмъ, вѣа кз ѡстѣвѣный законъ гдѣнь: и сотвориша лѣкѣла на земли <sup>53</sup> и положиша іїаа въ тайныхъ во вѣщѣмъ ѡвѣжнїи ѣхъ. <sup>54</sup> И въ пятнадцатѣ дѣнь мѣа халѣва, въ лѣто стѡ четыредесѣтъ пѣтое созиаша мерзость запѣтѣнїа на ѡлтарн (вѣїи), и во градѣхъ іуданныхъ ѡкретъ созиаша трѣбница. <sup>55</sup> И прѣдъ дѣрѣми домѡвъ и на стѡгнахъ кадахъ, <sup>56</sup> и книги закона (вѣїа), ѣже ѡверѣтѡша, сожгоша ѡгнѣмъ, раздирѡюще (ѣхъ). <sup>57</sup> И нѣже ѡверѣтѣша ѡу когѡ книга завѣта гдѣа, и ѣще ктѡ созволѣше законъ гдѣю, по повелѣнїю царевѣ заклѣхъ ѣгѡ. <sup>58</sup> Въ силѣ своѣй творѣхъ сїце людѣмъ іїаевымъ, ѡверѣтѡшымъ во вѣщѣмъ мѣѣ и мѣѣ во градѣхъ. <sup>59</sup> И въ двѣдѣтъ пѣтый дѣнь мѣа жрѣхъ въ кѣпнїи, ѣже бѣ на ѡлтарн. <sup>60</sup> И женъ ѡверѣзавшихъ чѣа своѣа заклѣша по повелѣнїю (царевѣ), <sup>61</sup> и ѡбѣшахъ дѣтнїа за шїи ѣхъ, дѡмы ѣхъ расхнцѣхъ, и ѡверѣзавшихъ ѡ ѡмерщвлѣхъ. <sup>62</sup> И мнози ѡ людїи іїаевыхъ ѡдержѣшасѣ и ѡтвердѣшасѣ въ себѣ, ѣже не ѣсти скверныхъ, <sup>63</sup> и избрѣша пѣче ѡмрѣти, неже ѡсквернѣтисѣ брѣшны, и не хотѣша прѣстѣпнѣти закона вѣїа стѣгѡ: и заклѣнн быша. <sup>64</sup> И бысть гнѣвъ вѣлїи на іїаа стѣлѡ.



## Глава 2.

**В** О ДНѢХЪ ТѢХЪ ВОСТА МАТТѢАДІА СЫНЪ ІОАННОВЪ, СЫНА СѸМЕОНА, СВѢЩЕННИКЪ ѿ  
СЫНѠВЪ ІОАРИВАНЪХЪ ѿ ІЕРУСАЛѢМА, Н СѢДЕ ВО МАДИНА. <sup>2</sup> Н ИМАШЕ СЫНѠВЪ ПАТЬ:  
ІОАННА, ИЖЕ ПРОИМЕНОВАШЕСА ГАДИСЪ, <sup>3</sup> Н СИМОНА, ИЖЕ ПРОИМЕНОВАШЕСА ДАССИСЪ,  
<sup>4</sup> ИСАИ, ИЖЕ ЗВАШЕСА МАККАВЕИ, <sup>5</sup> ЕЛЕЗАРА, ИЖЕ ПРОИМЕНОВАШЕСА АНАРАНЪ, Н  
ІОНАДАНА, ИЖЕ ПРОИМЕНОВАШЕСА АПФЕСЪ. <sup>6</sup> Н ВІДѢ ХУДСЕНІА БЫВЮЩАА ВО ИДЕИ  
Н ВО ІЕРУСАЛѢМѢ, <sup>7</sup> Н РЕЧЕ: ОУВЫ МНѢ! ПОЧТО РОЖДЕНЪ ЕСМЬ ВІДѢТИ СОТРЕНІЕ ЛЮДИ  
МОИХЪ Н СОТРЕНІЕ ГРАДА СѢАГА, Н СѢДЕТИ ЗДЕ, ВНЕГДА ПРЕДАВАТИЕСА ЕМУ ВЪ  
РЪЦѢ ВРАГѠВЪ Н СѢИНИ ВЪ РЪКИ ЧУЖДИХЪ; <sup>8</sup> БЫТЬ ХРАМЪ ЕГѠ ІАКО ЧЕЛОВѢКЪ  
БЕЗЧЕСТИЕНЪ, <sup>9</sup> СОЕДЫ СЛАВЫ ЕГѠ ПЛЕНЕНИ ѿНЕСЕНИ СЪТЬ, ПОБІЕНИ СЪТЬ МАДЕНЦЫ  
ЕГѠ НА СТОГАХЪ, Н ЮНОШЫ ЕГѠ ПАДОША МЕЧЕМЪ ВРАЖИИМЪ: <sup>10</sup> КИИ ІАЗЫКЪ НЕ  
НАСЛЕДОВА ЦАРЕТВА ЕГѠ Н НЕ УДЕРЖА КОРЫСТЕЙ ЕГѠ; <sup>11</sup> ВСА ОУТВАРЬ ЕГѠ ВЗАТА  
ЕСТЬ, ВМѢСТѠ СВОБОДНАГѠ БЫТЬ ВЪ РАБА: <sup>12</sup> Н СЕ, СѢЛА НАША Н КРАСОТА НАША  
Н СЛАВА НАША ѠПУСТѢ, Н ѠКВЕРНИША А ІАЗЫЦЫ: <sup>13</sup> ПОЧТО ОУБО НАМЪ ЕЩЕ  
ЖИТИ; <sup>14</sup> Н РАСТЕРЗА РИЗЫ СВОА МАТТѢАДІА Н СЫНОВЕ ЕГѠ, Н ѠБЛЕКОШАСА ВО  
ВРЕТНИЦА, Н ПЛАКАША СѢЛА. <sup>15</sup> Н ПРИДОША ѿ ЦАРА ПРИИЖДАЮЩИИ КО ѠСТУПЛѢ-  
НИЮ ВО ГРАДЪ МАДИНЪ, ДА ПОЖРЪТЪ. <sup>16</sup> Н МНОЗИ ѿ ИМА ПРИЛОЖИШАСА КЪ НИМЪ:  
МАТТѢАДІА ЖЕ Н СЫНОВЕ ЕГѠ СОВРАШАСА. <sup>17</sup> Н ѠВѢЩАША ПОСЛАНИИ ѿ ЦАРА Н  
РѢША МАТТѢАДИИ ГЛАГОЛЮЩЕ: КНАЗЬ Н ПРЕСЛАВНЫЙ Н ВЕЛИИ ЕСИ ВО ГРАДѢ СЕМЪ, Н  
ОУТВЕРЖДЕНЪ ВЪ СЫНѢХЪ Н БРАТИИХЪ: <sup>18</sup> НИѢ ОУБО ПРИСТУПИ ПЕРВЫИ Н СОТВОРИ  
ПОВЕЛЕНІЕ ЦАРЕВО, ІАКОЖЕ СОТВОРИША ВСИ ІАЗЫЦЫ Н МДЖІЕ ИДАНЫ Н ѠСТАВШИИ  
ВО ІЕРУСАЛѢМѢ, Н БДЕШИ ТЫ Н ДОМЪ ТВОИ ПОСРЕДѢ ДРУГѠВЪ ЦАРЕВИХЪ: Н ТЫ Н  
СЫНОВЕ ТВОИ ПРОСЛАВИТЕСА ВЪ СРЕБРѢ Н ЗЛАТѢ Н ВЪ ДАРѢХЪ МНОЗѢХЪ.  
<sup>19</sup> Н ѠВѢЩА МАТТѢАДІА Н РЕЧЕ ГЛАСОМЪ ВЕЛИИМЪ: АЩЕ Н ВСИ ІАЗЫЦЫ ВЪ ДОМУ  
ЦАРЕВІА ЦАРА СЛЪШАЮТЪ ЕГѠ, ЕЖЕ ѠСТУПНИИ КОМУДО ѿ СЛЪЖЕНІА ОТЕЦЪ  
СВОИХЪ, Н СОНЗБОЛИША ВЪ ЗАПОВѢДЕХЪ ЕГѠ: <sup>20</sup> НО АЗЪ Н СЫНОВЕ МОИ Н БРАТИА  
МОА ПОВИДЕСА ЗАКОНЪ ОТЕЦЪ НАШИХЪ: <sup>21</sup> МЛЧИВЪ НАМЪ (БДИ, БЖЕ), ЕЖЕ

ѡста́внѣи зако́нѣ и ѡпра́вдани́а: <sup>22</sup> сло́вѣсѣ царѣ́вѣхъ не послѣ́шаемъ, ѣ́же прѣстѣ́пнѣи слѣ́женіе на́ше на дѣ́сно и́ли на шѣ́е. <sup>23</sup> И́ ꙗ́кѡ прѣстѣ́ глаго́лати сло́веса́ сѣа́, прѣстѣ́пнѣи мѣ́жъ іудѣ́анинѣхъ прѣдѣ́ очі́ма всѣ́хъ жрѣ́тнѣи въ ка́пици, ѣ́же въ мѡдѣ́нѣ, по повелѣ́нію царѣ́вѣ. <sup>24</sup> И́ вѣдѣ́ матта́діа и́ возре́новѣа́, и́ востре́петѣ́ша внѣ́трѣннѣа́ ѣ́гѡ, и́ возжже́а́ ꙗ́роствѣ́ ѣ́гѡ по іудѣ́ (зако́на), и́ наско́чѣвъ разсѣ́чѣ ѣ́гѡ въ ка́пици. <sup>25</sup> И́ мѣ́жа, ѣ́гѡже ца́рь посла́, и́же прѣнѣ́жда́ше жрѣ́тнѣи, о́убѣи во вре́мѣа́ ѡ́но и́ ка́пице разорѣ́. <sup>26</sup> И́ возре́новѣа́ ѡ́ зако́нѣ, ꙗ́коже же сотвори́ фїне́е́сѣ замѣ́рїю сы́нѣ салѡ́млю. <sup>27</sup> И́ возопѣ́ матта́діа во гра́дѣ́ гла́сомъ вѣ́лїи́мъ глаго́ла: всѣ́къ ревнѣ́аи ѡ́ зако́нѣ и́ стоа́и въ за́вѣстѣ́ да и́зыде́тъ вѣ́дѣ́з менѣ́. <sup>28</sup> И́ ѡ́бѣ́жа́ е́а́мъ и́ сы́нове ѣ́гѡ въ го́ры, и́ ѡ́ста́внѣа́, ѣ́лнѣ́ка и́мѣ́ахѣ́ во гра́дѣ́. <sup>29</sup> Тогда́ снѣдо́ша мно́зи и́щѣ́ще іуда́ и́ пра́вды въ пѣ́тыню, <sup>30</sup> и́ сѣдо́ша тѣ́ е́а́ми, и́ сы́нове и́хъ и́ жѣ́ны и́хъ, и́ скѡ́ти и́хъ, ꙗ́кѡ о́умно́жнѣа́а на нѣ́хъ сѣ́ла. <sup>31</sup> И́ возвѣ́щѣ́но бы́сть мѣ́жѣ́мъ царѣ́вѣмъ и́ сѣ́ламъ, и́же бѣ́ахѣ́ во іерѣ́лїмѣ́ гра́дѣ́ да́вїдовѣ́, ꙗ́кѡ ѡ́ндо́ша мѣ́жѣ́и нѣ́цыи, и́же разорѣ́ша за́повѣ́дь ца́рскѣ́, въ мѣ́стѣ́а́ та́иннѣа́ въ пѣ́тыню. <sup>32</sup> И́ текѡ́ша вѣ́дѣ́з и́хъ мно́зи, и́ поствѣ́гше́ и́хъ ѡ́полчѣ́шаа́ на нѣ́хъ, и́ соствѣ́ннѣа́ прѡ́тнѣ́вѣ́ и́хъ бра́нѣи въ дѣ́нь сѣ́бѣвѣ́тнѣи, <sup>33</sup> и́ рекѡ́ша къ нѣ́мъ: до нѣ́ѣ дово́льно, и́зыдѣ́те и́ сотвори́те по сло́вѣ́ царѣ́вѣ, и́ жнѣ́и вѣ́дете. <sup>34</sup> И́ рѣ́ша: не и́зыде́мъ, ни сотвори́мъ по сло́вѣ́ царѣ́вѣ, ѣ́же ѡ́сквернѣ́ти дѣ́нь сѣ́бѣвѣ́тнѣи. <sup>35</sup> И́ о́у̀скори́ша на нѣ́хъ бра́нѣи. <sup>36</sup> И́ не ѡ́вѣ́ща́ша и́мъ, ниже́ ка́мене верго́ша на нѣ́хъ, ниже́ загра́днѣ́ша мѣ́стѣ́а́ та́иннѣ́хъ, рекѣ́ще: <sup>37</sup> о́умремъ всѣ́и въ прѡ́стѡтѣ́ на́шей, свѣ́дѣ́телѣ́с вѣ́дѣ́тъ на на́сѣ не́бо и́ зема́ла, ꙗ́кѡ непра́вѡ погѣ́ла́ете на́сѣ. <sup>38</sup> И́ воста́ша на нѣ́хъ въ бра́ни въ сѣ́бѣвѣ́ты, и́ о́умро́ша сѣ́и и́ жѣ́ны и́хъ, и́ сы́нове и́хъ и́ скѡ́ти и́хъ, да́же до ты́сѣа́ци дѣ́шъ челѡвѣ́къ. <sup>39</sup> И́ позна́ матта́діа и́ дрѣ́зи ѣ́гѡ, и́ пла́кашаа́ ѡ́ нѣ́хъ сѣ́ла. <sup>40</sup> И́ рече́ мѣ́жъ и́скренне́мъ своѣ́мъ: ꙗ́ще всѣ́и сотвори́мъ, ꙗ́коже бра́тїа́ на́ша сотвори́ша, и́ не во̀полчѣ́мъ на іа́зыки ѡ́ дѣ́шѣ́хъ на́шнѣхъ и́ ѡ́пра́вдани́нѣхъ на́шнѣхъ, ни́ѣ на́сѣ скѡ́рѡ и́скорѣ́нѣ́тъ ѡ́ зема́нѣ. <sup>41</sup> И́ о́умы́слнѣ́а въ дѣ́нь ѡ́нѣ́ глаго́люще: всѣ́къ челѡвѣ́къ, и́же ꙗ́ще прѣ́идѣ́тъ къ на́мъ на бра́нѣи въ дѣ́нь сѣ́бѣвѣ́тнѣи, ѡ́полчѣ́мъ прѡ́тнѣ́вѣ́ ѣ́гѡ, и́ не о́умремъ всѣ́и, ꙗ́коже о́умро́ша бра́тїа́ на́ша въ та́иннѣ́хъ. <sup>42</sup> Тогда́ собра́са́ къ нѣ́мъ со́нмище іудѣ́нское крѣ́пцыи въ сѣ́лѣ́ ѡ́ ії́ла, всѣ́къ со̀звѡ́ла́аи зако́нѣ: <sup>43</sup> и́ всѣ́и и́же бѣ́жа́ша ѡ́ сѣ́лѣ́хъ, приложи́шаа́ и́мъ и́ бы́ша и́мъ во о́утвержде́ніе. <sup>44</sup> И́ собра́ша во́сѣвъ и́ побѣ́ша грѣ́шнѣ́хъ во гнѣ́вѣ́ своѣ́мъ и́

мѹжэй беззаконныхъ въ ѿростн своѣй: прочіи же вѣжаша во ѿзыки испастіа. <sup>45</sup> И ѡбѣде маттадіа и дрѹзи ѣгѡ, и разорѣша кѣпница, <sup>46</sup> и ѡверѣзаша ѡтроки неверѣзаныа, ѣлѣкнхъ ѡверѣтоша въ предѣлѣхъ илєвыхъ въ сѣлѣ, <sup>47</sup> и погнаша сынѡвъ гордыни, и оҹрѣ дѣло въ рѹкѹ нѣхъ: <sup>48</sup> и оҹдержаша законъ ѡ рѹкѣ ѿзыкѡвъ и ѡ рѹкѣ царей, и не даша рога грѣшникѹ.

<sup>49</sup> И приближншася днѣ маттадіи оҹмрѣти, и рече сынѡмъ своимъ: нѣѣ оҹкрѣпѣса гордына и ѡблчѣніе, и врема ннзвращенїа и гнѣвъ ѿростн: <sup>50</sup> и нѣѣ, чѣда, возревнѹйте законѹ и дадите дѹшы вѣша за завѣтъ ѡтцѣвъ нашихъ.

<sup>51</sup> Поманѣте дѣла ѡтцѣвъ нашихъ ѿже сотвориша въ родѣхъ своихъ, и прїимете славу вѣлію и нѣма вѣчное. <sup>52</sup> Авраамъ не во нскѹшенїи ли ѡверѣтенъ ѣсть вѣренъ, и вѣнѣса ѣмѹ въ правдѹ; <sup>53</sup> Іѡсифъ во врема тѣсноты своѣа сохрани заповѣдь и бѣсть господнхъ ѣгѹптѹ.

<sup>54</sup> Фїнеесъ ѡтцѣвъ нашъ внєгда возревновѣ ревностїю, прїятъ завѣтъ свѣщенства вѣчнаго. <sup>55</sup> Інесѣз, ѣгда исполни слово, бѣсть сѣдѣа во илн. <sup>56</sup> Халевъ, ѣгда заведѣтельствова въ цркви, воспрїа землн наслѣдіе.

<sup>57</sup> Давїдъ во своѣй мнлостн наслѣдова престѡлъ царствїа во вѣкѣхъ вѣка. <sup>58</sup> Ілїа, ѣгда возревновѣ ревностїю закона, взѣса даже на небо. <sup>59</sup> Інанїа, азарїа, мїсаїлъ вѣрѹюще спасѡшася ѡ пламене.

<sup>60</sup> Данїїлъ въ простѡтѣ своѣй изѣтѣа ѡ оҹрѣхъ львѡвыхъ. <sup>61</sup> И такѡ помышлѣйте по родѹ и родѹ, ѿкѡ всѣ оҹповѣающїи на нѣ не изнемѡгѹтъ. <sup>62</sup> И ѡ словесѣхъ мѹжа грѣшна не оҹбѡнѣтѣа, понѣже слава ѣгѡ въ мѡтыла и въ чѣрѣе:

<sup>63</sup> днѣсь вознесѣтѣа, а оҹтрѣ не ѡвращѣтѣа, ѿкѡ ѡвратнѣа въ перѣть свою, и помышлѣніе ѣгѡ погнѣе. <sup>64</sup> и вѣ, сынове, оҹкрѣпнѣтѣа и мѹжѣнѣтѣа въ законѣ, ѿкѡ въ нѣмъ прославишѣтѣа.

<sup>65</sup> И сѣ, сѹмѣѡнъ братъ вѣшъ, вѣмъ, ѿкѡ мѹжъ совѣта ѣсть, тогѡ послѹшайте всѣ днѣ, тои вѣдетъ вѣмъ во ѡтцѣ.

<sup>66</sup> И іѹда маккавѣй, сѣи крѣпокъ въ сѣлѣ ѡ иностн своѣа, сѣи вѣдетъ вѣмъ начальникъ вѡннства и сотворнѣтъ бранѣ людемъ. <sup>67</sup> И вѣи приведнѣте къ себѣ всѣ творцы закона и ѡмстнѣте мщѣніе людїи вѣшихъ: <sup>68</sup> воздѣнѣте воздѣніе ѿзыкѡмъ и внемлнѣте въ заповѣдн закона.

<sup>69</sup> И благословн нѣхъ: и приложнѣа ко ѡтцѣмъ своимъ. <sup>70</sup> И оҹмре въ лѣто стѡ четыредесятѣ шестѡе: и погребѡша ѣгѡ сынове ѣгѡ во грѡбѣхъ ѡтцѣвъ ѣгѡ въ мѡднѣ, и плакаша ѣгѡ вѣсь илѣ плачѣмъ вѣлїимъ.



### Глава 3.

**И** воиста іѹда нарицаемый маккавей сынъ єгѡ вмѣстѣ єгѡ. <sup>2</sup> И помогаша ємѹ вси братїа єгѡ и вси єлицы прилѣпїшася ко оцѹ єгѡ, и ѡполчашася ѡполченїемъ иїль съ веселїемъ. <sup>3</sup> И распространи слава людемъ своимъ: и ѡбле-  
чєса въ броня іакѡ иполнїхъ и преподася орѹжіемъ своимъ браннымъ, и сотвори рїтн, защища ѡполченїа мечемъ своимъ, <sup>4</sup> и оуподобїса левѹ въ дѣлѣхъ своихъ, и іакѡ икѹменъ рыкающъ въ лобнѣхъ: <sup>5</sup> и погна беззаконныа и злѣдѣдѣи, и смѹщающїхъ людї єгѡ пожже пламенемъ. <sup>6</sup> И слакоса беззаконнїи ѡ страхѣ єгѡ, и вси дѣлателє беззаконїа смѣтѡшася, и благопопѣшино быти спасенїе рѹкою єгѡ. <sup>7</sup> И ѡгорчї царї многї и возвєсїа іакѡва въ дѣлѣхъ своихъ, и даже до вѣка пѣмѣтъ єгѡ во благословенїе: <sup>8</sup> и прѡйде грады іѹданнї, и погубї нечестївыхъ ѡ нїхъ, и ѡвратї гнѣвъ ѡ иїла, <sup>9</sup> и именїтѣ бысть даже до послѣднїхъ землї, и собрѣ погнающїхъ. <sup>10</sup> И полонїи же собрѣ іазыкї и ѡ самарїи єиша вєлію, єже рѣчѡвати на иїла. <sup>11</sup> И оубѣда іѹда и изыде во срѣтенїе ємѹ, и поразї єгѡ и оубї того: и падѡша іазвенїи многї, а прѡчїи оубѣгѡша. <sup>12</sup> И взѣ корысти нїхъ, и мечь аполонїевъ ѡа іѹда, и бысть воюа нмъ вєа днї. <sup>13</sup> И оубѣша єрѡнъ начальнїкѣ вѡевъ єврїкнхъ, іакѡ собрѣ іѹда совокѹплєнїе и црковь вѣрнхъ съ нїмъ нєходѣщїхъ на брань, <sup>14</sup> и рече: сотворю себѣ нма, и прослѣвлюса въ царствїи, и поборю іѹдѹ и євїнхъ съ нїмъ и оуннїжяющїхъ слово царєво. <sup>15</sup> (И оуготѡваса) и приложї єже взыти: и взыде съ нїмъ полкѣ нечестївыхъ крѣпокѣ помощї ємѹ и сотворїти ѡмценїе на сынѣхъ иїлевыхъ. <sup>16</sup> И приблїжїса даже до вєрѡдѣ вєдѡрѡнєка: и изыде іѹда во срѣтенїе ємѹ въ малѣ. <sup>17</sup> Єгда же оубїдѣша полкѣ градѹщїи во срѣтенїе нмъ, рѣша іѹдѣ: какѡ мѡжемъ въ малѣ єще ѡполчїтїса прѡтївѣ множєства толїкагѡ крѣпкагѡ; и мы оутрѹждєнї єсмь поєтѡмъ днєсь. <sup>18</sup> И рече іѹда: оудѡбь єсть ѡбѣтїи многнхъ рѹкою малыхъ: и нѣсть рѣзнєствїа прѣдъ єгомъ нѣнымъ іптїи во многнхъ нлн



вз малыхъ: <sup>19</sup> ѿкѡ не во мно́жетеѣѣ вѣсѣз ѡдолѣнїе ерѣни ѣсть, то́кмѡ ѡ  
нѣсѣ крѣпостѣ: <sup>20</sup> сїи градо́ѣтѣз кѣ нѣмѣз во мно́жетеѣѣ о́ѣкорнѣны нѣ беззакѡ-  
нїа, ѣже нѣсторнѣтн нѣсѣ нѣ жѣны нѣша нѣ чѣда нѣша, ѣже взѣтн коры́стн  
нѣша, <sup>21</sup> мѣ же ѡполчѣемѣа за дѣшы нѣша нѣ закѡны нѣша: <sup>22</sup> нѣ сѣмѣ гдѣ  
сокрѣшнѣтѣз нѣхъ предѣ лицѣмѣз нѣшнмѣз, вѣ же не о́ѣтрашнѣтѣа нѣхъ. <sup>23</sup> ѿкоже  
престѣ глаго́лчн, нѣ наскочн на нѣхъ внѣзѣпѣ, нѣ сотрѣѣа снрѡнѣз нѣ вѡн ѣгѡ  
предѣ нѣмѣз: <sup>24</sup> нѣ погна ѣгѡ вз ннѣхождѣнїе вѣдѡрѡна дѣже до по́ла: нѣ падѡша  
ѡ нѣхъ ѿкѡ ѡемѣ ѡтѣз мѣжѣн, прѡчїн же побѣгѡша вз зѣмлю фїлїстїмлю.  
<sup>25</sup> нѣ нападѣ стрѣхъ їдннѣз нѣ брѣтн ѣгѡ нѣ боѡзнь на всѣа їзѣкн, їже  
ѡкрѣстѣз нѣхъ. <sup>26</sup> нѣ дѡнде до царѣа нѣмѣа ѣгѡ, нѣ ѡ ѡполчѣннѣхъ їдннѣхъ повѣда-  
хѣ всн їзѣцы. <sup>27</sup> ѣгда же о́ѣлыша царѣ антїѡхъ словѣа еїа, разнѣвѣа  
їаростїю, нѣ послѣвз собрѣа снлы всѣа царѣтѣа своѣгѡ, по́лкѣз крѣпокѣз сѣлѡ: <sup>28</sup> нѣ  
ѡвѣрѣе сокрѡвнѣе своѣ, нѣ дадѣ ѡвѣрокн вѡннѡмѣз свонѣмѣз на лѣтѡ, нѣ заповѣда  
нѣмѣз вз лѣтѡ бѣтн готѡвѣмѣз на всѣахѣ потрѣѣлѣ. <sup>29</sup> нѣ вѣдѣ, ѿкѡ ѡкѣдѣ  
сребрѡ ѡ сокрѡвнѣцѣз, нѣ длнн ѡ стрѣнѣз мѣлы, рѣдн несоглѣсїа нѣ їзѣвы, їже  
сотворн на зѣмлн, да вѡзметѣз закѡннаа, їже бѣхѣ ѡ пѣрѣвѣхъ днн.  
<sup>30</sup> нѣ о́ѣтрашнѣа, да не вознѣмѣѣтѣз ѣдннѡю нѣ двѣжды вз рохѡды нѣ даднїа,  
їже далѣше прѣжде прѡстрѣннѡю рѣкѡю, нѣ нѣзѣыточѣствѡва пѣче царѣн бѣвѣшнѣхъ  
прѣжде. <sup>31</sup> нѣ смѣтѣѣа дѣшѣю своѣю сѣлѡ, нѣ о́ѣмыслн нѣтн вз персїдѣ нѣ прїѡчн  
длнн ѡ стрѣнѣз нѣ собрѣтн сребрѣа мнѡгѡ. <sup>32</sup> нѣ ѡстѣвн лѣсїю чѣловѣка слѣвна нѣ ѡ  
рѡда царѣка надѣ вѣщѣмн царѣкнмн, ѡ рѣкн ѣнѣфрѣта дѣже до предѣлѣз  
ѣгѣпѣтѣкнхъ: <sup>33</sup> нѣ пнѣтѣтн антїѡха сына своѣгѡ, дѡндеже возвратнѣтѣа сѣмѣ.  
<sup>34</sup> нѣ предадѣ ѣмѣ по́лѣз снлы нѣ слонѡвѣз нѣ заповѣда ѣмѣ ѡ всѣхъ, нѣже  
совѣцѣа, нѣ ѡ ѡвнѣтѣющнхъ во їдѣн нѣ їѣрлѣмѣ, <sup>35</sup> послѣтн на нѣхъ снлѣ, ѣже  
сокрѣшнѣтн нѣ нѣсторнѣтн крѣпостѣ иїлѣвѣ нѣ ѡстѣнокѣз їѣрлѣма, нѣ ѡчн  
пѣмѣтѣ нѣхъ ѡ мѣстѣа, <sup>36</sup> нѣ вселнѣтн сынѡвѣз ннѡроднѣхъ во всѣхъ предѣлѣхъ  
нѣхъ, нѣ по жрѣбїю раздѣлнѣтн зѣмлю нѣхъ. <sup>37</sup> нѣ царѣ взѣ по́лѣз снлы ѡстѣвѣшнѣхъ  
нѣ нѣзѣде ѡ антїѡхн ѡ града царѣтѣа своѣгѡ, лѣтѣа стѡ чѣтырѣдѣсѣтѣ сѣдмѣгѡ:  
нѣ прѣнде ѣнѣфрѣтѣз рѣкѣ нѣ прохѡждѣше вз вѣшнїа стрѣнѣ. <sup>38</sup> нѣ нѣзѣрѣа лѣсїа  
пѣтоломѣа сына дорѣмѣновѣа, нѣ нїканѡра, нѣ горгїю мѣжѣ снльнѣа ѡ дрѣгѡвѣз  
царѣвѣхъ. <sup>39</sup> нѣ послѣа сѣз нннн чѣтырѣдѣсѣтѣ тѣсѣщѣз мѣжѣн нѣ сѣдмѣ тѣсѣщѣз  
кѡнннѣкѡвѣз, ѣже нѣтн вз зѣмлю їдннѣ нѣ растлнѣтн ю̀ по словѣсн царѣкѣ.  
<sup>40</sup> нѣ ѡндѡша со всѣю снлою своѣю, нѣ прїндѡша, нѣ ѡполчншѣа блнзѣа аммаѣма

на землѣ полевѣй. <sup>41</sup> И слышаша кѣпцыи страныи тоа имѧ ихъ, и взаша серебрѣ и златѣ много сѣлѣмъ и ѿтроки: и приидоша въ страны, да возмѣтъ сыновѣхъ илевыихъ въ рабы, и приложѣша къ нимъ вѣнъ сѣрекѧ и землѣ иноплемѣнникѣхъ. <sup>42</sup> И видѣ иѡда и братѣа сѣгѣмъ, ѡакѣ оумножиша сѣлѣмъ, и вѣнъ ѡполчѣхъ въ предѣлѣхъ ихъ: и познаша словеса царѣва, ѡже повелѣ людемъ сотворѣти въ погубленѣе и скончанѣе. <sup>43</sup> И рече кѣждо ко искреннемѣ своему: востанемъ за истребленѣе людѣи нашихъ и ѡполчимъ за людѣи наша и сѣбѣа. <sup>44</sup> И собраша сонмъ сѣже быти готѣвымъ на бранѣ и сѣже молѣтѣа и просѣти милости и щедрѣтъ. <sup>45</sup> И иерѣимъ бѣ нешентѣемъ акѣ пѣстына: не бѣ вхѣдѣи и нехѣдѣи ѡ пороженѣи сѣгѣмъ, и сѣбѣа попрана, и сынове иносѣдныхъ въ краегрѣдѣи, бысть ѡбентѣлице ѡзыкомъ: и взаша везелѣе ѡ ѡакѣа, и ѡскѣдѣ (тѣ) сопѣль и гѣли. <sup>46</sup> И собраша и приидоша въ масифѣ прѣамъ иерѣимѣ, понѣже мѣсто молѣтѣа въ масифѣ перѣче илю. <sup>47</sup> И постѣшаа тогѣмъ днѣ, и ѡблекѣшаа во вѣрѣтѣа, и пѣпелъ посыпаша на главы своѣ, и растерзаша ѡдѣлѣа своѣ, <sup>48</sup> и распрострѣша кнѣгѣ законѣа, ѡ нѣхъже испѣтѣхъ ѡзыцы напѣати на нѣхъ подѣбѣа иѡмъ своихъ, <sup>49</sup> и принесѣа рѣзы свѣтѣльскѣа и перѣворѣднаа и десѣтѣны: и воздѣвѣша назѣрѣсѣа, ѡже напѣлиша днѣ, <sup>50</sup> и возопѣша гласомъ (вѣлѣимъ) на нѣо, рекѣще: что сотворѣмъ сѣмъ и кѣмъ ихъ ѡведемъ; <sup>51</sup> и сѣгѣа тѣоа попрашаа и ѡсквернѣшаа, и свѣщенѣницы тѣоа въ искѣри и въ смѣренѣи: <sup>52</sup> и сѣ, ѡзыцы собрашаа на нѣ, да растѣргѣтъ насъ: тѣа вѣсѣ, ѡже помышлѣютъ на насъ: <sup>53</sup> кѣкѣ возможемъ стѣти прѣдѣ лицѣмъ ихъ, ѡще не тѣа помѣжешѣ намъ; <sup>54</sup> И вострѣбѣша трѣбѣаи и возопѣша гласомъ вѣлѣимъ. <sup>55</sup> И посѣмъ постѣаи иѡда воевѣды людѣи, тѣисѣщѣники и сѣтѣники, и пѣтьдѣсѣтѣники и десѣтоначѣльники. <sup>56</sup> И рекѣша созидѣющимъ дѣмы и ѡбрѣчѣющимъ жѣны, и насаждѣющимъ вѣногрѣды и бѣзлѣвымъ возвратѣтѣаа комѣждо въ дѣмъ своѣ по законѣ. <sup>57</sup> И воздѣвѣшаа пѣлкѣа и ѡполчѣа на югѣа ѡмаѣма. <sup>58</sup> И рече иѡда: прѣпоѣшѣтѣа, и бѣдѣте въ сыны сѣльны, и бѣдѣте готѣвѣи въ заѣтрѣе ѡполчѣтѣа на ѡзыки сѣа, ѡже собрашаа на нѣа растерзѣти насъ и сѣгѣа наша: <sup>59</sup> ѡакѣа лѣше сѣтъ намъ оумрѣти въ бранѣи, неже видѣти сѣлаа людѣи нашихъ и сѣбѣихъ: <sup>60</sup> и ѡкоже бѣлаа бѣдетъ на нѣа, тѣкѣа сотворѣтъ.



## Глава 4.

**И**взà горгіа пáть тысащз мѡжéй н тысащѡ кѡнникз нзбрáнныхз, н подвн-  
гóша пóлкз нóщю, <sup>2</sup> ѣже напáсти на пóлкз іѡдéискій н побнѣти нѣхз вnezáпѡ, н  
сынове краегрáдіа быша ѣмѡ вождеве. <sup>3</sup> Н оуслыша іѡда, н востà сáмз н  
снльннн, побнѣти снлѡ царéвѡ, їаже вз ѣммаѡмѣ: <sup>4</sup> ѣще бо снлы рáсточéны  
быша ѡ полкà. <sup>5</sup> Н прїнде горгіа вз пóлкз іѡдннз нóщю н нн ѣдннэгѡ  
ѡбрѣте: н нскáше нѣхз вз горáхз, понéже рече: бѣжáтз снн ѡ нáсз. <sup>6</sup> Н вкѡпѣ  
со днэмз їавнса іѡда на пóлн со тремà тысащамн мѡжéй: ѡбáче цннтѡвз н  
мечéй не нмáхѡ, їакоже хотáхѡ. <sup>7</sup> Н вндѣша пóлкз їазыческїй крѣпокз вoврѡ-  
жéнз н кóнникн ѡкрестз ѣгѡ, н снн нлчéнн брáнн. <sup>8</sup> Н рече іѡда мѡжéмз, нже  
сз ннмз бáхѡ: не оубóйтесá мнóжествá нѣхз н оустремленїа нѣхз не  
оужасáйтесá: <sup>9</sup> помáнїте, кáкѡ спáсéнн быша ѡтцы нáшн вз мóрн чермнѣмз,  
ѣгдà гонáше нѣхз фараѡнз сз вóн мнóгннн: <sup>10</sup> н ннѣ возопнмз на нѣо, неглн  
кáкѡ оумлрднтесá на ны н помáнѣтз звѣтз ѡтцэвз нáшнхз н сокрѡшнѣтз  
пóлкз сéй предъ лнцémз нáшнмз днесь: <sup>11</sup> н оубѣдáтз всн їазыцы, їакѡ ѣсть  
нзбáвлáнн н спáсáнн їнл. <sup>12</sup> Н возведóша нноплемэннцы ѡчн свон н вндѣша  
нѣхз грáдѡщнхз сопротнвѡ, <sup>13</sup> н нзыдóша нз пóлкà на брáнь н вострѡвншá нже  
со іѡдою. <sup>14</sup> Н сразншасá: н сотрénн быша їазыцы н побѣгóша вз пóле,  
<sup>15</sup> послѣдннн же всн падóша мечémз: н прогнáша нѣхз дáже до асарїмѡдà н  
дáже до пóль іѡмéйскнхз н азѡтскнхз н їамнїйскнхз, н падóша ѡ ннхз до  
трїéхз тысащз мѡжéй. <sup>16</sup> Н возвратнса іѡда н вóн ѣгѡ ѡ гонéнїа влѣдз  
нѣхз, <sup>17</sup> н рече кз лóдемз: не вожделѣйте корыстей, понéже брáнь протнвѡ нáсз:  
<sup>18</sup> н горгіа н вóн ѣгѡ блнз нáсз на горѣ: но стóйте ннѣ протнвѡ врагѡвз  
нáшнхз н поборнте нѣхз, н по снхз вóзмете кѡрыстн безъ вoáзнн. <sup>19</sup> Н ѣще  
глáглющѡ іѡдѣ сїа, сè, їавнса чáсть нѣкáа прннцáющáа сз горы. <sup>20</sup> Н вндѣ,  
їакѡ вз бѣгз ѡбрáтншасá, н зжгóша пóлкз, нже сѡть со іѡдою, дымз бо  
зрнмый їавлáше бывшее. <sup>21</sup> Смотрáщнн же сїа оубoáшасá сѣлѡ: вндáще же

ѡполчѣніе іѡдннѡ въ полѣ готѡво на брань, бѣжаша вси въ зѣмлю иноплеменниковъ. <sup>22</sup> И ѡбратисѧ іѡда на кѡрѣсти ѡполчѣніа: <sup>23</sup> и взѡ злата многѡ и сребрѡ, и ѡлкінѧ и порфирѣ морскіа, и богатства велика. <sup>24</sup> И возвращающесѧ пѣснь поахѡ и благословлѣхѡ бѣга нѣнаго, ѡакѡ бл҃гѡ ѣсть, ѡакѡ въ вѣкѡ мѣть ѣгѡ. <sup>25</sup> И бысть спнѣе велико іѡлю въ день ѡнѡ. <sup>26</sup> Елицы же ѡ иноплеменниковъ оуцѣлѣша, пришедше возвѣстѣша лѡсѣи всѡмъ гдѣишасѧ. <sup>27</sup> Онѡ же слышавѡ оуны дѡшею и ѡпечѣлсѧ, ѡакѡ не ѡже хотѡше, такѡвѡ быша іѡлю, и не какѡвѡ заповѣда ѣмѡ царѣ, ищевѣа слышасѧ. <sup>28</sup> И во градѡщее лѣто собрѡ лѡсѣа мѡжеи и збрѣнныхѡ шестьдесѡтъ тѣсѡщѡ и конниковъ пѡтъ тѣсѡщѡ, да побѣтѡ іерлѣмѡ. <sup>29</sup> И прѣидѡша во іѡдмѣю и ѡполчѣшасѧ во ведѡрѣхѡ, и сѣтѣ ихѡ іѡда съ десѡтѣю тѣсѡщѡмн мѡжеи. <sup>30</sup> И видѣ полкѡ крѣпокѡ, и помолѣсѧ, и рече: бл҃гѣнѡ ѣси, спсе іѡлевѡ, сокрѡшнвыи стремленіе силнагѡ рѡкою раба твоегѡ давіда, и прѣдалѡ ѣси полкѡ иноплеменныхѡ въ рѡки іѡнадѣна сына саѡла и носѡцагѡ ордѣе ѣгѡ: <sup>31</sup> заключи полкѡ съ рѡкою людѣи твоихѡ іѡла, и да постыдѡтсѧ ѡ силѣ и конницѣ своей: <sup>32</sup> даждѡ нѣмѡ боѡзнь и растѡи дерзость силы ихѡ, и да поколеблѡтсѧ сотрѣнѣмѡ своимѡ: <sup>33</sup> и изложѣ ихѡ мечѣмѡ любѡщихѡ тѡ, и да восхѡлѡтѡ тебе вси вѣдѡщѣи нѣмѡ твоѡ въ пѣснѣхѡ. <sup>34</sup> И составиша брань, и падѡша ѡ полкѡ лѡсѣи до пѡтѣи тѣсѡщѡ мѡжеи, и падѡша прѣдѡ нѣмн. <sup>35</sup> Видѡ же лѡсѣа своегѡ ѡполчѣніа бывшее бѣжаніе, ѡ іѡдннѡ бывшѡю дерзость, и ѡакѡ готѡви сѡтъ илѣи житѣи, илѣи оумрѣтѣи храбрѡ, ѡнде во антѣохію и собрѡше чѡждѣихѡ бѡсѡвѡ: и оумножѣвѡ бывшее коннство, оумысли пѡки прѣитѣи на іѡдею. <sup>36</sup> Рече же іѡда и брѣтѣа ѣгѡ: се, сотрѣни сѡтъ врази нѡши, възидѣмѡ нѣѣ ѡчѣстѣтѣи сѣѡла и ѡбновѣтѣи. <sup>37</sup> И собрѡсѧ весь полкѡ и възидѡша на гѡрѡ сѣѡнѡ: <sup>38</sup> и видѣша сѣѡнѡ ѡпѡстошенѡ, и жѣртвенникѡ ѡскверненѡ, и вратѡ сожжѣна, и въ прѣтворѣхѡ возрастѡша дрѣвѣе ѡки въ дрѣвѣѣ, илѣи ѡки во ѣдинѣи ѡ гѡрѡ, и пѡстофѡрѣа разбѣѣна. <sup>39</sup> И растерзѡша рѣзѡи своѡ и пѡлкаша пѡчѣмѡ велинѡмѡ, и возложѣша пѣпелѡ на главы своѡ, <sup>40</sup> и падѡша лицѣмѡ на зѣмлю, и вострѣбѣиша трѣбнымѡ знаменіемѡ, и возопѣиша на нѣѡ. <sup>41</sup> Тѡгда повелѣ іѡда мѡжемѡ рѡтовѡтѣи сѡщѣихѡ въ краегрѣдѣи, дѡндеже ѡчѣстѣтѣи сѣѡла. <sup>42</sup> И и збрѡ свѡщѣенникѣи непорѡчны волѣтѣли законѡ бѣѣа: <sup>43</sup> и ѡчѣстѣиша сѣѡла и ѡвергѡша кѡменіе ѡскверненѡ въ мѣсто нечѣсто: <sup>44</sup> и совѣтовѡша ѡ жѣртвенницѣ всесожженѡ ѡскверненѣмѡ, чѡ ѣмѡ сотворѡтѡ: <sup>45</sup> и нападѣ нѣмѡ совѣтѡ блѡгѡ

разорити єго, да не когда бѣдетъ ѿмъ въ поношеніе, ꙗко ѡскверниша єго ꙗзыцы. и разориша жертвенникъ, <sup>46</sup> и положиша каменіе на горѣ храма на мѣстѣ приличнѣмъ, дондеже прійдетъ прѣрокъ ѡвѣщати ѡ нѣхъ: <sup>47</sup> и взѣла каменіе цѣло по законѣ и создаша жертвенникъ нѡвъ по прѣжему.

<sup>48</sup> И создаша стѣна и всѧ ꙗже внѣтъ храма, и притворы ѡсвятѣиша, <sup>49</sup> и сотвориша соуды стѣна нѡвы, и внесеша свѣтѣильникъ и жертвенникъ всеожженій и дѣмѣмъ и трапѣзѣ во храмъ, <sup>50</sup> и кадѣша на жертвенницѣ, и возжгоша свѣтѣильники, ꙗже на подвѣщницѣ, и свѣтѣахъ во храмѣ, <sup>51</sup> и положиша на трапѣзѣ хлѣбы и прострѡша катапетѡмы, и скончаша всѧ дѣла, ꙗже творѣхъ. <sup>52</sup> И сѣла рѣнъ восташа въ пѡтый и двадѣатый дѣнь мѣа двѡтагъ: сѣи мѣъ хслѣвъ, стѡ четвѣредесѡтъ ѡмѡгъ лѣта. <sup>53</sup> И принесѡша жертвѣ по законѣ на ѡлтарѣ всеожженій нѡвый, єгоже сотвориша: <sup>54</sup> по времени и по днѣ, вѡнже ѡскверниша єго ꙗзыцы, во ѡнъ ѡновѣса въ пѣснѣхъ и глѣхъ и кѣнѣхъ и въ кѣмѣлѣхъ. <sup>55</sup> И падѡша всѧ людіе на лицѣ своѣ и поклонѣша, и благоговѣша на нѣо блгопоспѣшѣвшаго ѿмъ: <sup>56</sup> и сотвориша ѡновленіе ѡлтарѡ днѣ ѡемъ, и принесѡша всеожженіа съ веселіемъ, и пожрѡша жертвѣ спасеніа и хваленіа, <sup>57</sup> и ѡкрасѣша сѡще предѣ лицѣмъ храма вѣнцы златѣми и сѣтѣми, и ѡновѣша врата и пастофѡрѣа, и поставѣша двѣри. <sup>58</sup> И бѣсть веселіе въ людѣхъ велико сѣла, и ѡвращѣно бѣсть поношеніе ꙗзыкѡвъ. <sup>59</sup> И ѡстаѣи іѡда и братѣа єго и всѣ съборъ иѣлѣвъ, да празндютѣа днѣ ѡновленіа ѡлтарѡ во времена своѧ на всѧко лѣто днѣ ѡемъ, ѡ двадѣатъ пѡтагъ днѣ мѣа хслѣвъ съ веселіемъ и радѡстїю. <sup>60</sup> И создаша во время ѡно горѣ сѡнъ, ѡкрестъ стѣны высѡкѣа и пѣрги крѣпки, да не когда прѣдѣше ꙗзыцы поперѣтъ ѧ, ꙗкоже прѣже сотвориша. <sup>61</sup> И послѣднѣ тѣ вѡсѣвъ хранити ю, и ѡтвердѣиша ю хранити вѣдѣрѣ, єже ѿмѣти людемъ въ твердыню прѡчѣвѣ лица іѡмѣн.



## Глава 5.

**И** бысть егда оубышаша языцы ѿкрестъ, ѿкъ создаша олтарь и ѿновиса стѣна ѿкоже прѣжде, и разгнѣвашася сѣлѡ: <sup>2</sup> и совѣщашася погубити родъ іакѡвль, иже бѣхѹ посредѣ ихъ, и начаша оубивати въ людехъ и истреблати. <sup>3</sup> И ратоваше іуда на сыны исауовы во іерусалимѣ, иже во акраватинѣ, понеже ѡбсѣдахѹ ииша: и порази ихъ ѿзвою великою, и оутѣсни ихъ, и взѡ корысти ихъ. <sup>4</sup> И поманѹ слово сыновъ великихъ, иже бѣхѹ людемъ въ сѣть и въ соблазнъ, во еже ловити имъ на пѹтѣхъ. <sup>5</sup> И затворишася ѡ негѡ въ пѹргѣхъ, и настѹпи на нихъ, и прокла ихъ, и зажже пѹргы ихъ огнемъ, со всѣми иже въ нихъ бѡхѹ. <sup>6</sup> И проиде на сыны аммонити, и ѡбръте рѣкѹ крѣпкѹ и люди многы, и тимодѣа вождѡ ихъ. <sup>7</sup> И состави на нихъ бранни многы, и сотрени сѣть предѣ лицемъ егѡ, и повѣ ихъ, <sup>8</sup> и взѡ іазира и дщери егѡ, и возвратиша во іудею. <sup>9</sup> И собрѡшася языцы иже въ галаадитѣхъ противѣ иильтаномъ ищымъ въ предѣлѣхъ ихъ, да ижеиотъ ихъ. и побѣгоша въ дадемѹ твердыню. <sup>10</sup> И послаша писаніе ко іудѣ и братѣи егѡ, рекѹще: собрѡшася на ны языцы, иже ѿкрестъ насъ, ижеити насъ, <sup>11</sup> и готѡватца принти и взѡти твердыню, въ нюже вѣгохомъ, и тимодѣи есѣть боевѡда силъ ихъ: <sup>12</sup> ннѣ оубо пришедъ ижеави насъ ѡ рѣкѣ ихъ, ѿкъ падѣ множество ѡ насъ: <sup>13</sup> и вси братѣа наша ищѣи въ мѣстѣхъ тѣвинныхъ оубѣени сѣть, и плѣниша женъ ихъ и чадъ ихъ и имѣнѣа ихъ, и погубиша тамъ ѿкъ тысащѹ мужей. <sup>14</sup> И ещѣ писанѣа чтахѹса, и се, иини вѣстницы принѡша ѡ галиленъ въ раздрѡныхъ рѣзахъ, возвѣщѡюще по словесемъ симъ, рекѹще: <sup>15</sup> собрѡшася на насъ ѡ птолемаиды и тѹра, и іидѡна и всеѡ галиленъ иноплеменникъ, еже икоренити насъ. <sup>16</sup> Егда же оубыша іуда и людѣе слова сѣа, собрѡса соборъ великъ оубовѣтовати, что сотворѡтъ братѣамъ своимъ ищымъ въ скорби и воуѣмымъ ѡ нихъ. <sup>17</sup> И рече іуда симѡнѹ и братѹ своимъ: ижеберн себѣ мѡжы и иди, и ижеави братѣю твою ищѹю въ галиленъ: ѡзъ же и

брътъ мѡн ѡнада́нъ по́ндемъ въ галаадѣтъ. <sup>18</sup> И ѡста́ви ѡснѡфа сы́на захарїйна  
и азарїю боевѡды лю́демъ съ прѡчимъ вѡнны во іѡдѣн на хранѣніе, <sup>19</sup> и  
заповѣда ѡмъ, глагола: прилѣжнѣте лю́демъ сѡмъ и не сотворѣте брѡни на  
ѡзыки, до́ндеже мы́ возвратѣмъ. <sup>20</sup> И ѡдѣлѣша сѡмѡмъ мѡжеѣ трѣ ты́са-  
щы, да ѡдетъ въ галїлею, іѡдѣ же ѡсемь ты́сащъ мѡжеѣ въ галаадѣтъ. <sup>21</sup> И ѡде  
сѡмѡмъ въ галїлею и сота́ви брѡни мно́ги на ѡзыки, и сотрѡшася ѡзыцы ѡ  
лица ѣгѡ, <sup>22</sup> и погна́ вѣлѣдъ ѡхъ да́же до брътъ птолемаїды: и падо́ша ѡ  
ѡзыкъ ѡкъ трѣ ты́сащы мѡжеѣ, и въла́ коры́сти ѡхъ, <sup>23</sup> и поа́тъ ѡщнхъ въ  
галїлею и во арваттѣсѣхъ съ женѡмъ и чѡды, и всѡ ѣлѣка бѡхъ ѡмъ, и прнведе́  
во іѡдею съ веселѣемъ вѣлѣмъ. <sup>24</sup> И іѡда маккавѣѣ и ѡнада́нъ брътъ ѣгѡ  
пренѡша іорда́нъ, и ѡдо́ша пѡтъ трѣехъ днѣ въ пѡсты́ни, <sup>25</sup> и рѣтѡша  
наватѣсѡвъ, и прѣа́ша ѡхъ мѡрнѡ, и повѣдаша ѡмъ всѡ, ѡже сѡчѣшася брътѣи  
ѡхъ въ галаадѣтъ, <sup>26</sup> и ѡкъ мно́зи ѡ нѡхъ заключѣни сѡтъ въ вѡсѡрѣ и  
вѡсѡрѡ, во ѡлемѣсѣхъ, хафѡрѣ, макѣдѣ и карнаїнѣ: сѡи всѡ гра́ди тѡвѣрди и  
вѣлѣцы: <sup>27</sup> и въ прѡчѣихъ градѣхъ галаадѣты сѡтъ затворѣни, и во ѡтѡрѣе стѡро-  
лѣтъ ѡполчѣтися на тѡвѣрдыни и ѡти и ѡзѣтѣи всѣхъ сѡхъ во ѣдѣнъ дѣнь.  
<sup>28</sup> И возвратѣсѡ іѡда и вѡн ѣгѡ въ пѡтъ въ пѡсты́ню въ вѡсѡрѡ вѡнеза́пѡ: и  
въла́ гра́дъ, и ѡвѣн всѡкъ мѡжеѣкъ пѡлъ ѡсты́и мѡча, и въла́ всѡ коры́сти ѡхъ,  
и сожже́ ѣгѡ ѡгнѣмъ: <sup>29</sup> и вѡста́ ѡтѡдѡ нѡщѣю и ѡде да́же до тѡвѣрдыни.  
<sup>30</sup> И вѣстѣ прѣдъ зарѣю, и вѡзвнѡго́ша ѡчи своѣ, и се, лю́дѣ мно́зи, ѡмже не  
вѣ чнсла, несѡще лѣствѣнцы и мнѡхны въа́ти тѡвѣрдыню, и ра́товахъ ѡхъ.  
<sup>31</sup> И вѣдѣ іѡда, ѡкъ нача́сѡ брѡнь, и вѡпль гра́да въыде да́же до небесе́ тѡвѣа-  
мъ и гла́сомъ вѣлѣмъ, <sup>32</sup> и рѣче мѡжѣмъ сѡлы: вѣйтѣсѡ днѣсь за брътѣю вѡшѡ.  
<sup>33</sup> И ѡзыде трѣмѡ нача́лы созадѣ ѡхъ: и вѡстрѡвѣша тѡвѣамъ и вѡзопѣша въ  
молѣтѣвѣ. <sup>34</sup> И познѡ пѡлкѡ тѡмѡдѡвѡвъ, ѡкъ маккавѣѣ ѣстѣ, и ѡвѣжа́ ѡ  
лица ѣгѡ, и побѣ ѡхъ ѡзѡвоу вѣлѣю, и падо́ша ѡ нѡхъ въ дѣнь ѡнъ ѡкъ  
ѡсемь ты́сащъ мѡжеѣ. <sup>35</sup> И ѡбратѣсѡ (іѡда) въ мафѡ и повѡеѡ ѡ и въла́ ѡ, и  
ѡвѣн вѣсь мѡжеѣкъ пѡлъ ѣа́ и въла́ коры́сти ѣа́, и сожже́ ѡ ѡгнѣмъ: <sup>36</sup> ѡтѡдѡ  
по́нде и въла́ хафѡрѡвъ, макѣдѡвъ и вѡсѡрѡвъ и прѡчыа́ гра́ды галаадѣты. <sup>37</sup> И по  
сѡхъ словѣсѣхъ собра́ тѡмѡдѣѣ пѡлкѡ ѡнъ и ѡполчѣсѡ къ лицѡ рафѡна ѡвѣ  
ѡнѡ стѡранѡ потѡка. <sup>38</sup> И посла́ іѡда согла́дѡти пѡлкѡ. и вѡзвѣстѣша ѣмѡ гла-  
голюще: собрани сѡтъ къ немѡ всѡ ѡзыцы, ѡмже ѡкрестѡ насъ, сѡла вѣлѣа  
сѡвѡ: <sup>39</sup> и ѡра́вѡнъ наа́ша въ пѡмѡщѣ сеѡвѣ, и ѡполча́ютѣ ѡвѣ ѡнѡ стѡранѡ

потóка, готóвн прїнтї на тѧ на брѧнь. ѡ ѡде іѡда во срѣтенїе ѡхъ. <sup>40</sup> ѡ рече тїмодѣй начальникомъ вóсвз своѡхъ: ѣгда прїблїжїтея іѡда ѡ полкъ ѣгò къ потóкѸ воднóмѸ, ѡще прїидетъ къ намъ прѣжде, не мóжемъ постóати протївѸ ѣгò, ѡкѡ могїи возмóжетъ протївѸ насъ: <sup>41</sup> ѡще же оустрашїтея ѡ ѡполчїтея ѡбѣ онѸ странѸ рѣкї, прѣїдемъ къ немѸ ѡ возмóжемъ протївѸ ѣгò. <sup>42</sup> ѣгда же прїблїжїтея іѡда къ потóкѸ воднóмѸ, постѧви книжникї людіи при потóцѣ ѡ повелѣ ѡмъ глагóла: не ѡставлѧйте всѧкаго челоуѣка ѡстѧтїса въ полцѣ, но да градѸтъ всї на брѧнь. <sup>43</sup> ѡ прѣїде на нїхъ прѣжде, ѡ всї людіе вѣлѣдъ ѣгò. ѡ сотрѣнї сѣтъ всї ѡзыцы прѣд лицѣмъ ѣгò, ѡ повергóша ордѣжїа своѧ, ѡ бѣжѧша въ кѧпнице, ѣже къ карнаїнѣ. <sup>44</sup> ѡ взѧша градъ, ѡ кѧпнице сожгóша огнѣмъ со всѣмї, ѡже въ нѣмъ: ѡ побѣжденъ бытъ карнаїнъ ѡ не возмóже ктóмѸ стѧти протївѸ лица іѡдннѧ. <sup>45</sup> ѡ собрѧ іѡда вѣхъ ѡильтанъ, ѡже вѣхѸ въ галаадїтѣ, ѡ мѧла дѧже до велїка, ѡ жєнѡ ѡхъ ѡ чѧда ѡхъ ѡ ѡмѣнїа, полкъ велїкъ сѣлò, прїнтї въ зѣмлю іѡдннѧ. <sup>46</sup> ѡ прїндóша дѧже до ѣфрòна, ѡ сѣй градъ велїи на вхóдѣ твѣрдъ сѣлò: ѡ не бѣ оуклонїтея ѡ негò на дѣсно ѡлѡ шѣе, но тóкмѡ сквозѣ ѣгò пронтї. <sup>47</sup> ѡ заключїшася, ѡже бѧхѸ въ градѣ, ѡ заградїша вратѧ кѧменїемъ. ѡ послѧ къ нїмъ іѡда со словесѡ мїрнымї, глагóла: <sup>48</sup> прѡїдемъ по землї вѧшей, ѣже ѡнтї въ зѣмлю нѧшѸ, ѡ нїктоже вѧсъ ѡзвѣндїтъ, тóкмѡ ногѧмї прѡїдемъ. ѡ не восхотѣша ѡверѣтї ѣмѸ. <sup>49</sup> ѡ повелѣ іѡда проповѣдати въ полцѣ ѡполчїтея коемѣждо, въ нѣмже ктò ѣсть мѣстѣ. <sup>50</sup> ѡ ѡполчїшася мѣжѣ сїлы ѡ рѧтоваша градъ тóй всѣй дѣнь ѡ всю нóчь. ѡ предадѣса градъ въ рѣкѡ ѣгò. <sup>51</sup> ѡ повѡ всѧкъ мѣжєскъ полъ оустѡ мѣчѧ ѡ ѡкоренї ѣгò, ѡ взѧ корыстї ѣгò ѡ прѡїде сквозѣ градъ по оубѣснѡмъ. <sup>52</sup> ѡ прѡндóша іорданъ въ полѣ велїкое протївѸ лицѸ вѣдѣана. <sup>53</sup> ѡ бѣ іѡда собрѧа дѧльнѣїшнхъ ѡ оубѣщѧвше людіи по всѣмѸ пѣтї, дóндеже прїндѸтъ въ зѣмлю іѡдннѧ. <sup>54</sup> ѡ взыдóша на гóрдѣ сїонъ съ весѣлїемъ ѡ радостїю ѡ прїнесóша всеожжѣнїа, ѡкѡ не падѣ ѡ нїхъ нї ѣдїнъ, дóндеже возвратїшася въ мїрѣ. <sup>55</sup> ѡ во днї, въ нѧже бытъ іѡда ѡ іѡнадѧнъ въ галаадѣ, ѡ сїмѡнъ братъ ѣгò въ галїлѣн протївѸ лицѸ птолемѧїды, <sup>56</sup> слышѧ іѡсѡфъ захѧрїннъ сынъ ѡ ѡзѧрїа, начальнїцы сїлы, ѡ вѣщєхъ благоудѣаннхъ ѡ ѡ брѧнєхъ, ѡже сотворїша, <sup>57</sup> ѡ рѣша: сотворїмъ ѡ мы себѣ ѡмѧ ѡ пóїдемъ рѧтоватї на ѡзыкн, ѡже ѡкрєстъ насъ. <sup>58</sup> ѡ возвѣстїшѧ сѣцымъ ѡ сїлы ѡже съ нїмї ѡ ндóша на іамнїю. <sup>59</sup> ѡ нзыде гóргїа нзѧ



града и мѡжѣе ѣгѡ во срѣтенїе ѡмъ на брань. <sup>60</sup> И побѣжденъ бысть ѡсѣнфъ и азарїа, и гнѡни быша даже до предѣлѡв ѡднннхъ: и падѡша въ дѣнь ѡнъ ѡ людїи ѡлевыхъ ѡакѡ двѣ тыщцы мѡжѣи. и бысть ѡзва велика въ людехъ ѡлевыхъ, <sup>61</sup> понеже не послѡшаша ѡды и братїи ѣгѡ, мнѡщеса хрѡбри быти: <sup>62</sup> тїи же не бѡхѡ ѡ семене мѡжѣи ѡнѣхъ, ѡмнже дадѣса спасенїе ѡлю рѡкѡю ѡхъ. <sup>63</sup> И мѡжъ ѡда и братїа ѣгѡ прослѡвншеса сѣлѡ предъ всѣмъ ѡлемъ и ѡзбїкн всѣмн, ѡдѣже слѡшашеса ѡмѡ ѡхъ. <sup>64</sup> И совокѡпншеса къ нѡмъ благо глагѡлющїи. <sup>65</sup> И ѡзбїде ѡда и братїа ѣгѡ, и рѡтовахѡ сынѡвъ ѡелнхъ въ землѡ ѡже къ ѡгѡ, и порази хеврѡна и дщѣри ѣгѡ, и разорѡ твердыни ѣгѡ, и столпы ѣгѡ пожже ѡкрестъ. <sup>66</sup> И воздвижеса ѡтѡ въ землѡ ѡноплеменннкѡвъ и прохѡждѡше самарїю. <sup>67</sup> Въ дѣнь ѡнъ падѡша свѡщеннцы на бранн, хотѡщїи хрѡбрѣе быти, внегдѡ ѡзбїти ѡмъ на брань безъ совѣта (ѣгѡ). <sup>68</sup> И ѡклонїса ѡда во ѡзѡтъ въ землѡ ѡноплеменннкѡвъ, и разорѡ клпнца ѡхъ, и ѡзваднѡ богѡвъ ѡхъ сожже ѡгнѡмъ, и взѡ кѡрысти ѡ градѡвъ, и возвратнѡса въ землѡ ѡдннѡ.



## Глава 6.

**И** царь антїохъ прохощаше въшнїа страны и слыша, ѣкѡ есть елѣмїа въ перїаѣ градъ славенъ богатствомъ, серебромъ и златомъ, <sup>2</sup> и храмъ въ немъ богатъ сѣлѡ, и тѣ запѡны златы, и брѡна и ордѣа, ѣже ѡстаѡи тѣ александръ сынъ фїліпповъ, царь македонскїй, ѣже царствова пѣрвыи во еллінѣхъ. <sup>3</sup> И прїиде и иискаше взѡти градъ и плѣнїти егѡ, и не возможе, ѣкѡ познаша слово ещымъ во градѣ. <sup>4</sup> И восташа протївѣ емѣ на брань, и побѣже ѡтѣдѣ, и ѣде со корѡею велїею, и возвратїеа въ вавѣлонъ. <sup>5</sup> И прїиде возвѣщааи емѣ некто въ перїадѣ, ѣкѡ ѡбѣгѡша полцы ходївшїи во їудею. <sup>6</sup> И ходї лѣа съ силою крѣпкою въ пѣрвыхъ, и прогнѡвъ бїесть ѡ лица ѣхъ, и возмогѡша ордѣамн и сїламн и корыстьмн многмн, ѣже взѡша ѡ полкѡвъ, ѣже и зѣнїа. <sup>7</sup> И разорїша мѣрзость, ѣже созда на олтарїи во іерлїамѣ, и стѣнїю, ѣкоже прѣжде ѡкрѣнїа стѣнамн высокнмн, и ведѣрѣ градъ егѡ. <sup>8</sup> И бїесть ѣкѡ оуслыша царь словеса сїа, оустрашїеа и смѣтїеа сѣлѡ: и падѣ на лѡже и впадѣ въ недѣгъ ѡ печѡлн, понѣже не свѣстѣа емѣ, ѣкоже помышлѡше. <sup>9</sup> И бѣ тѣ днїи многн, понѣже ѡбновїеа на немъ печѡль велика, и мнѡше, ѣкѡ оумретъ. <sup>10</sup> И созда всѣ дрѣвн своѡ и рече ѣмъ: ѡнде сѡнъ ѡ оцїю моѣю, и испадѡхъ сѣрдцемъ ѡ печѡлн, <sup>11</sup> и рѣхъ въ сѣрды моѣмъ: до колїкїа корѡен доидѡхъ и волны велїа, въ неѣже нїѣ емѣ; ѣкѡ блѡгъ и любїмъ бїхъ во влѡсти моѣй: <sup>12</sup> нїѣ же помнїаю сїа, ѣже сотворїхъ во іерлїамѣ, и взѡхъ всѣ соуды златы и серебряны въ немъ, и послахъ и зѡти ѡбѣтѡющнхъ во їудею вѡтцѣ: <sup>13</sup> познахъ оубѡ, ѣкѡ сїхъ радн ѡбѣтѡша мѡ сїа сїа: и се, гнѣнѣ корѡею велїею въ землїи чуждѣй. <sup>14</sup> И призѡ фїліппа едїнаго ѡ дрѣгѡвъ своїхъ, и постаѡи егѡ надѣ всѣмъ царствомъ своїмъ, <sup>15</sup> и дадѣ емѣ дїадїмѣ и рїзѣ своѡ и пѣрстень, еже водїти антїоха сына егѡ и воспитѡти егѡ еже царствовати. <sup>16</sup> И оумре тѡмъ антїохъ царь въ лѣто сѣдѡ четѣредесѡтъ девѡтоѣ. <sup>17</sup> И позна лѣа, ѣкѡ оумре царь. и постаѡи царство-

вати антїоха сына єгѡ вмѣстѡ єгѡ, єгѡже воспитà юношѸ, и нарече ѿма  
ємѸ єнпаторѡ. <sup>18</sup> И сѸщїи во краегрãдїи заключїиша ѿнла ѡкрестѡ сѸбїхѡ и  
нїкаѸѸ и мѡ слãлã всегда и ѡутвержденїе ѡзыбкомѡ. <sup>19</sup> И ѡумысли іѸда и згнãти  
и хѡ: и созвã всã люди, да ѡбестоãтѡ и хѡ. <sup>20</sup> И собрãшася вкѸпѣ и ѡбестоãшã  
и хѡ въ лѣто стѡ пãтьдесãтое, и сотвори на нїхѡ стрѣлостоãтельницы и  
мнхãны. <sup>21</sup> И и зыдошã ѡ нїхѡ и зѸ заключенїã, и прилѣпїшася тѣмѡ нѣцыи  
нечестїивїи ѡ и нла, <sup>22</sup> и идошã ко царю и рѣшã: доколѣ не сотвориши сдã и  
ѡмстїиши брãтїю нãшѸ; <sup>23</sup> мы благоволимѡ сдѸжїти ѡтцѸ твоемѸ и ходїти  
въ зãповѣдехѡ єгѡ и послѣдовати повелѣнїемѡ єгѡ: <sup>24</sup> и ѡблеженїи сѸть во  
краегрãдїи сынове люди нãшнѡхѡ, сего ради и ѡчѸждãютсã ѡ нãсѡ: и єлїцы  
ѡбрѣтãхѸсã ѡ нãсѡ, погѸблãхѸсã, и наслѣдїã нãшã рãхнїцãемã бãхѸ: <sup>25</sup> и не  
на нãсѡ тѡкмѡ прострѡшã рѸкѸ, но и на всã предѣлы нãшã: <sup>26</sup> и сѣ, ѡполчї-  
шася днѣсь на краегрãдїе во іерлãмѣ, єже взãти єгѡ и сѸбїню, и ведсѸрѸ  
ѡтвердїиша: <sup>27</sup> и ãще не предвариши и хѡ скорѣе, бѡльшã сїхѡ сотвориãтѡ, и не  
возможешїи ѡдержãти и хѡ. <sup>28</sup> И прогнѣвася царь, єгдã ѡслышã, и собрã всã  
дрѸги своã и начãльнїки сїлы своєã и иже надã кѡннїки: <sup>29</sup> и ѡ царствѡ  
и нбїхѡ и ѡ ѡстровѡвъ морскїхѡ прїидѡшã къ немѸ сїлы наемнїцы:  
<sup>30</sup> и бѣсѣть числѡ сїлѡ єгѡ стѡ тѡсãщїхѡ пѣшцѣвъ и двãдесãть тѡсãщїхѡ кѡн-  
нїковѡвъ, и слонѡвъ трдѣсãть двã вѣдãщїхѡ брãнь. <sup>31</sup> И прїидѡшã сквозѣ  
їдѸмїю и ѡполчїшася въ ведсѸрѣ, и рãтѡвахѸ днї мнѡги и сотворишã мнхã-  
ны: и и зыдошã и пожрѡшã и хѡ ѡгнѣмѡ и бїшася мѸжественнѣ. <sup>32</sup> И ѡнде  
їѸда ѡ краегрãдїã и ѡполчїсã въ ведсãхãрїи прѡтївѸ полкã царєвã. <sup>33</sup> И востã  
царь сѣлѡ рãнѡ и воздѸвїе ѡполченїе во ѡстремленїи єгѡ по пѸтїи  
ведсãхãрїи: и ѡстрѡншася сїлы на брãнь, и вострѸбїшã трѸбãми, <sup>34</sup> и слонѡмѡ  
показãшã крѡвь грѡздовѸ и ãгвды, єже повстрїити и хѡ на брãнь: <sup>35</sup> и разлѸ-  
чїшã свѣрѣи на полкїи и прїстãвнїшã ко емѸждѡ слонѸ тѡсãщїхѡ мѸжѣи ѡбле-  
ченнїхѡ въ брѡнã желѣзомѡ соплетѣны, и шлѣмы мѣдãни на главãхѡ и хѡ,  
и пãть сѡтѡ кѡннїковѡвъ вчїненнїхѡ ко емѸждѡ свѣрю и зєрãннїхѡ. <sup>36</sup> Сїã  
бѣшã прѣжде врѣмене, и дѣже ãще бѣ свѣрь: и и дѣже ãще и дãше, и дãхѸ  
вкѸпѣ и не ѡстѸпãхѸ ѡ негѡ. <sup>37</sup> И пѸрги дрєвãни на нїхѡ крѣпцы зãщнїцїю-  
щїи на кѡемѸждѡ свѣри, препѡдãни на нѣмѡ мнхãнами, и на кѡемѸждѡ мѸжѣи  
сїлы трдѣсãть двã воюющїхѡ на нїхѡ, и и ндїаннїхѡ ѡправнїтель єгѡ.  
<sup>38</sup> И прѡчыã кѡннїки сїдѸ и сїдѸ постãвнїшã на двѣ чãсти полкã, побѸждãюще

и заграждающе въ дѣбрехъ. <sup>39</sup> Егда же возйа солнце на циты златыа и мѣданыа, ѡбесаша горы ѡ нхъ и ѡбелсташа ѣкѡ лампы огненныа.

<sup>40</sup> И ѡбачиса часть нѣкаа ѡ полка царева на горы высоки, и нѣцын на ннжшаа, и ндахъ крѣпце и чинно. <sup>41</sup> И поколебашася вѣн слышавши гласъ множества ихъ, и пдтъшествѣа многихъ, и сраженѣа орѡжїи: бѣ бо ѡполченїе велико стѣлѡ и крѣпко. <sup>42</sup> И прелнжиса їда и полкъ ѣгѡ на брань, и падѡша ѡ полка царева шестъ стѣтъ мѡжѣй. <sup>43</sup> И ѡвндѣ ѣлезаръ сынъ сабарань ѣдинаго ѡ свѣрѣй ѡбелчена въ броню цареву, и баше выше прочїихъ свѣрѣй, и возмнѣа ѣмѡ, ѣкѡ на немъ ѣсть царь: <sup>44</sup> и владѣа самъ ѣже нзбавити люди своа и сотвориши себѣ нма вѣчное, <sup>45</sup> и теѣе къ немѡ съ дерзостїю въ среднѡ полка, и побнваше ѡдеснѡю и ѡшнѡю, и раздѣлахъ ѡ негѡ сѡдъ и сѡдъ: <sup>46</sup> и вндѣ подъ лона, и подложиса ѣмѡ, и ѡвнѣ ѣгѡ, и падѣ на зѣмлю верхѡ ѣгѡ, и ѡмре тѡ. <sup>47</sup> И вндѣша силъ царства и ѡстремленїе бѡсвъ, и ѡклонїшася ѡ нхъ. <sup>48</sup> Сщїи же ѡ полка царева взыдѡша протнѣв ѣхъ на їерлїмъ: и ѡполчиса царь на їдѣю и на гѡрдїонъ. <sup>49</sup> И сотвори мнръ съ сщїими въ вѣдѣрѣхъ: и нзыдѡша нзъ града, ѣкѡ не бѣ нмъ тамъ пїщи, ѣже затворишиса въ немъ, понѣже сѡбевѡта баше земли. <sup>50</sup> И вза царь вѣдѣрѡ и постави тѡ стравѡ хранити ю. <sup>51</sup> И ѡполчиса на мѣсто стѣни дни мнѡги, и постави тѡ стрѣлоствоатѣльницы и мнханы, и огнемѣтницы и каменомѣтницы и скорпїоны, ѣже въ метати стрѣлы и прашы. <sup>52</sup> Сотвориша же и тїи мнханы протнѣв мнханъ ѣхъ, и бршася дни мнѡги. <sup>53</sup> Пїща же не баше во градѣ, занѣже седмѡе лѣто бѣ, и нзѣѣжавшии во їдѣю ѡ їзѡкъ поадѡша ѡстѣнокъ сокровенїа. <sup>54</sup> И ѡстѣшася во сватїанци мѡжѣй малъ, ѣкѡ ѡбѡтъ нхъ гладъ, и рѣточѣни быша кїйждо въ мѣсто своѣ. <sup>55</sup> И слыша лѡїа, ѣкѡ фїлїппъ, ѣгѡже постави царь антїохъ, ѣцѣ жнѣвъ сынъ, да воспитѣтъ антїоха сына ѣгѡ, во ѣже царствовати ѣмѡ, <sup>56</sup> возвратнѣа ѡ персїды и мидїи, и вѡн царстїи ходнвшїи съ нмъ, и ѣкѡ ѣцѣтъ прїатн вѣщы: <sup>57</sup> и потщѣа понтнѣ ѡ краеградїа и глаголати ко царю и воеводамъ снлы и къ мѡжѣмъ: ѡскѡдѣваемъ на всѡкъ дѣнь, и пїща намъ мала (ѣсть), и мѣсто, ѣже ѡбестоимъ, ѡтверждѣно, и надлежитъ намъ (стрѡнти) ѣже ѡ царствѣ:

<sup>58</sup> ннѣ ѡвѡ даднмъ деснїцѡ человекѡмъ тѣмъ и соторимъ съ нми мнръ и со всѣми людьми нхъ, <sup>59</sup> и ѡвѣбнмъ нмъ, да ходѡтъ въ законѣхъ своихъ, ѣкоже прѣжде: радн бо законѡвъ своихъ, ѣже разрѡшнхомъ, прогнѣвашася и

сотвориша всѧ еїѧ. <sup>60</sup> И оугодно бысть слово предъ царемъ и начальники, и посла къ нимъ мѣръ сотворити. и прїѧша. <sup>61</sup> И клѧтъ имъ царь и начальницы: ѡ снхъ нзыдоша нзъ твердыни. <sup>62</sup> И видѣ царь въ горѣ еїѡнъ и видѣ твердыню мѣста: и ѡвѣржеа клѧтвы, ѣюже клѧтъ, и повелѣ разорити стѣнѣ ѡкрестъ. <sup>63</sup> И ѡидѣ тцѧтельнѡ и возвратиа во антїохїю, и ѡверѣте фїліппа господствѣюща надъ градомъ, и воевѧ нѧнь, и взѧ градъ нждею.



## Глава 7.

Ѣта стò пѡтьдесѡтъ пѣрваго, нзыде димитрій селевкїевъ сынъ ѿ рѣма, и  
взыде съ малыми людми во градъ приморскїи, и воцарїса тамъ. <sup>2</sup> И бысть,  
егда вхождаше въ домъ царства отъца своихъ, ѣша силы антїоха и лѣію  
привестн ихъ къ немѹ. <sup>3</sup> И оубѣдана бысть емѹ вещь, и рече: не покажіте мнѣ  
лицъ ихъ. <sup>4</sup> И оубиша ихъ боини, и сѣде димитрій на престолѣ царства своего.  
<sup>5</sup> И прїидоша къ немѹ вси мѹжїе беззаконнии и нечестїивїи ѿ іудѡ, и алкімъ  
предвождаше ихъ, хотѣи жрѣчествовати: <sup>6</sup> и ѡклеветаша людїи предъ царемъ,  
глаголюще: погуби іуда и братїа егѡ всѣхъ дрѹгѡвъ твоихъ и насъ расточи ѿ  
земли нашеѡ: <sup>7</sup> нѣѣ оубо послн мѹжа, емѹже вѣршиши, да ѣдетъ и вїднть  
нстрелѣнїѡ всѡ, ѣже сотвори намъ и странѣ царствїей, и да мѹчнтъ ихъ и  
всѣхъ помогающихъ имъ. <sup>8</sup> И нзбрѡ царь вакхїда дрѹга царска, ѣже господство-  
ваше ѡбѣ онѹ странѹ рѣкн, и великаго въ царствѣ и вѣрна царевн, <sup>9</sup> и посла  
егѡ и алкіма нечестїиваго, и оустѡвн емѹ жрѣчество, и повелѣ емѹ сотвори-  
ти ѡмщѣнїе въ сынѣхъ іудевыхъ. <sup>10</sup> И ѡидоша и прїидоша съ силою велїею въ  
землю іудннѹ: и посла вѣстникн ко іудѣ и братїи егѡ словесы мїрными съ  
лѣстїю. <sup>11</sup> И не вѣдѣша словесемъ ихъ: вѣдѣша бо, ѣкѡ прїидоша съ силою  
велїею. <sup>12</sup> И собравша ко алкімѹ и вакхїдѹ собранїѡ книжникъ нзыскати пра-  
вданаѡ. <sup>13</sup> И пѣрвїи асїдесѣ вѣхѹ въ сынѣхъ іудевыхъ, и некахѹ ѿ нихъ мїра.  
<sup>14</sup> Рекоша бо: человекъ жрѣцъ ѿ сѣмене аарѡна прїиде въ силахъ и не  
нзѡвѣднть насъ. <sup>15</sup> И глагола съ нимн словеса мїрна и клѡтсѡ имъ, глагола:  
не воздамъ вамъ зла, ниже дрѹгомъ вашимъ. и вѣрѡваша емѹ. <sup>16</sup> И понма  
ѿ нихъ шестьдесѡтъ мѹжїей и оубн ихъ во єдинъ дѣнь по словесѣхъ, ѣкоже  
писано єсть: <sup>17</sup> плѡти прїевныхъ твоихъ и кровн ихъ проліѡша ѡкрестъ  
їерлїма, и не бѣ погребѡн ихъ. <sup>18</sup> И нападе стрѡхъ ихъ и трѣпетъ на всѡ людн,  
ѣкѡ рекоша: нѣсть въ нихъ истинны и сѡдѡ: прѣстѹпнша бо оустѡвлѣнїе и  
клѡтвѹ, єюже клѡшасѡ. <sup>19</sup> И воздвїжеша вакхїдъ ѿ іерлїма и ѡполчїса въ

внзѣдѣ, и посла и ѣтъ многихъ ѿстѣпнѣвшихъ ѿ негѡ мѡжеи и нѣкѣихъ ѿ  
люди, и закла ихъ, (и) въ клѡдѣзь великъ (вѣрже): <sup>20</sup> и врдѣи странѣ аликѣмъ и  
ѡстаѣи силѣ въ помоць ѣмѣ: и ѡнде вакхидъ ко царю. <sup>21</sup> И подвижашеса  
аликѣмъ ѡ архіерействѣ. <sup>22</sup> И собрашася къ немѣ вси возмѣщajúщїи люди своѣ, и  
ѡдержаша зѣмлю іуднѣ, и сотвориша ѣзевъ великъ во іѣлѣ. <sup>23</sup> И видѣ іуда  
всѣ слава, ѣже сотвори аликѣмъ, и ѣже съ нимъ бѣхѣ, сынѡмъ іѣлѣвымъ паче  
ѣзыкъвѣ. <sup>24</sup> И ѣзыде во всѣ предѣлы іудѣйскѣ по ѡкрестъ и сотвори ѡмщѣ-  
нїе на мѡжеихъ ѡторгшихся, и престѣша ходити во странѣ. <sup>25</sup> Егда же оубидѣ  
аликѣмъ, ѣкѡ оукрѣпнѣа іуда и ѣже съ нимъ, и позна, ѣкѡ не мѡжетъ  
протнѡстоѡти ѣмъ, и возвратнѣа ко царю и ѡклеветѣа ихъ лѣкѣнѣ.  
<sup>26</sup> И посла царь нѣканѡра, единаго ѿ начѣльнѣихъ своихъ славноихъ, и ненавѣдѣ-  
щаго и враждѡщаго на іѣла, и повелѣ ѣмѣ ѣзѣити люди. <sup>27</sup> И прїиде нѣканѡръ  
во іерлѣмъ съ силою великою и посла ко іудѣ и братїи егѡ съ лѣстїю словесѣ  
мїрными, глагола: <sup>28</sup> да не бѣдетъ брань междѡ мною и вѣми: прїидѣ съ мѡжи  
мѣлыми, да вѣждѣ лицѣ вѣша съ мїромъ. <sup>29</sup> И прїиде ко іудѣ, и поздравлѣхѣ  
дрѡгъ дрѡга мїрнѡ: и вѡнни оуготѡвани бѣхѣ вохїтити іудѣ. <sup>30</sup> И познасѣ  
слово іудѣ, ѣкѡ съ лѣстїю прїиде къ немѣ: и оустрашнѣа ѿ негѡ и не вохѡ-  
тѣ кѡмѣ видѣти лицѣ егѡ. <sup>31</sup> И позна нѣканѡръ, ѣкѡ ѡкрысѣ совѣтъ егѡ,  
и ѣзыде во срѣтенїе іудѣ бранїю блїз харфарегарѣма. <sup>32</sup> И падѡша ѿ сѡщнхъ при  
нѣканѡрѣ ѣкѡ пѡтъ тѣлѡщѣ мѡжеи, и бѣжаша во градъ даѣдовъ. <sup>33</sup> И по  
словесѣхъ ихъ възыде нѣканѡръ на гѡрдѣ сїѡнѣ: и ѣзыдѡша ѿ іерѣвѣ ѿ стѣихъ  
и ѿ старѣншннхъ людскїихъ поздравити егѡ мїрнѡ и показѣти емѣ  
всесожженїе приносїмое за царѣ. <sup>34</sup> И порѡгѣа ѣмъ и посмѣлѣа ѣмъ, и  
ѡсквернѣа ихъ и глагола гѡрдѡ. <sup>35</sup> И клѡтѣа съ ѣроствїю, рекїи: ѣще не предѣтѣа  
іуда и вѡнни егѡ въ рѡкѣ моѡ нїѣ, и бѣдетъ, егда возвращѣа въ мїрѣ,  
сожгѣ храмъ сѣи. и ѣзыде съ ѣроствїю вѣлїю. <sup>36</sup> И вндѡша жерцы и стѣша предѣ  
лицѣмъ олтарѣ и храмѣ и плѣщце рекѡша: <sup>37</sup> ты, гдѣ, ѣзбрѣлѣ еси храмъ сѣи,  
нарецисѣ ѣмени твоемѣ въ нѣмъ, да бѣдетъ храмъ молїтѣвы и прошенїѣ  
людѣмъ твоїмъ: <sup>38</sup> сотвори ѡмщѣнїе на челоѣщѣ сѣмъ и на вѡехъ егѡ, и да  
падѣтъ мечѣмъ: помани хѡлѣнїѣ ихъ и не даждѣ ѣмъ ѡбнтѣлнѣа. <sup>39</sup> И ѣзыде  
нѣканѡръ ѿ іерлѣма и ѡполнѣа въ ведѡрѡнѣ и срѣте егѡ сила сїрека. <sup>40</sup> Іуда  
же приблїжнѣа во адѣсъ съ трѣмѣ тѣлѡщѣми мѡжеи. и помолнѣа іуда и рече:  
<sup>41</sup> ѣже послани бѣхѣ ѿ царѣ ассѡрїйскагѡ (сеннахрїма), гдѣ, егда похѡлнѣа тѣ,

и́зыде ѿг҃лаз твоѣхъ и́ порази ѿ нѣхъ стѣ́ О́семьдесятъ пѣть тѣ́лцъ: <sup>42</sup> та́къ  
сокрѣши ѿполчѣнїе еѣ́ предъ нами́ днѣсь, и́ да познаю́тъ прочїи́, ꙗ́ко сло́ глаго́-  
ла на стѣ́ла твоѣмъ, и́ сѣди ѿмѣ́ по сло́вѣ́ ѿг҃вѣ́. <sup>43</sup> И́ сотвори́ша во́нни бра́ни въ  
третїи́надесятъ дѣнь мѣ́ца а́дра, и́ сотрѣ́а ѿполчѣнїе нїканоро́во, и́ паде́ сѣмъ  
пѣрвыи́ во бра́ни. <sup>44</sup> ѿгда́ же оуби́дѣ́ша во́н ѿг҃вѣ́, ꙗ́ко паде́ нїканоръ, повѣ́ргше  
о́рѣжїа своѣ́а вѣ́жа́ша. <sup>45</sup> И́ гна́ша ѿ́хъ пѣть днѣ́ ѿ́агнагѣ́ ѿ а́а́са, до́ндеже  
прїи́ти въ газї́ръ, и́ трѣ́а ми́и трѣ́е́ша вѣ́дѣ́з ѿ́хъ со знаме́нами. <sup>46</sup> И́ и́зыдо́-  
ша ѿ́ вѣ́хъ сѣ́лз ѿ́де́еикухъ ѿ́крестъ́ и́ заклю́чи́ша ѿ́хъ рога́ми, и́ возвра́щахъ-  
са тїи́ къ нїмъ́ и́ падо́ша вси́ мечѣ́мъ, и́ не ѿста́ ѿ́ нѣхъ ни́ ѿ́днѣ́хъ.  
<sup>47</sup> И́ взѣ́ша къры́сти ѿ́хъ и́ плѣ́нъ, и́ главо́ нїканоро́воѣ́ ѿ́вѣ́ко́ша, и́ десни́цѣ́  
ѿ́г҃вѣ́, ѿ́же простре́ гора́, и́ принесо́ша и́ повѣ́си́ша проти́вѣ́ ѿ́рлї́ма. <sup>48</sup> И́ возве-  
селї́шася лю́дїе сѣ́лз, и́ сотвори́ша дѣнь то́й дѣнь весе́лїа вели́кагѣ́, <sup>49</sup> и́ оуби́дѣ́-  
вши́а пра́зновати́ на всѣ́ко лѣ́то дѣнь то́й третїи́надесятъ мѣ́ца а́дра.  
<sup>50</sup> И́ оубо́молче́ земля́ ѿ́дннѣ́ на днѣ́ мѣ́лы.





## Глава 8.

**И** слыша изда има римлянъ, ѿкъ сѣть сильни крѣпостію, и тѣи благоволачѣ въ вѣхъ приложившихъ къ нимъ, и елѣцы прїидѣтъ къ нимъ, составляютъ съ нимъ дрѣже, и ѿкъ сѣть сильни крѣпостію. <sup>2</sup> И повѣдаша емѣ браннѣ ихъ и мѣжества блага, ѿже творятъ въ галѣтѣхъ, и ѿкъ ѿдержаша ихъ и приведоша ихъ подѣ дань: <sup>3</sup> и колѣика сотвориша во странѣ испанійскѣи, ѿже ѿдержати рѣды серебра и злата, ѿже тамъ: и ѿдержаша всако мѣсто совѣтомъ своиъ и долготерпѣнїемъ, <sup>4</sup> и мѣсто бѣ далече ѿстоащо ѿ нихъ сѣлѣ: и царей нашедшихъ на нихъ ѿ краа земли сотроша, и поразиша ихъ ѿзвою великою, прочїи же даютъ имъ дань по вса лѣта: <sup>5</sup> и фїліппа и персеа кїтїейскаго царя, и воставшихъ на нихъ сокрѣшиша ихъ въ браннѣ и ѿдержаша ихъ: <sup>6</sup> и антїоха великаго царя сїійскаго, шедшаго противѣ ихъ на брань, имѣцаго стѣ двадесать слонѣвъ, конники и колесничцы и силѣ велию сѣлѣ, и сотрѣнъ бысть ѿ нихъ: <sup>7</sup> и ѿша егѣ жива, и ѿставиша, да даѣтъ имъ тои и царствѣющїи по немъ дань велику, и даати залогъ и ѿставлѣнїе, <sup>8</sup> и странѣ индійскѣ и мидїю, и лѣдію и ѿ предѣльхъ странъ ихъ, и взавше ихъ ѿ негѣ даша ѿ еумѣнїю царю: <sup>9</sup> и ѿкъ совѣщаша сѣщїи ѿ еллады прїити и взати ихъ: и ѿвѣдано бысть слово тѣмъ, <sup>10</sup> и послаша на нихъ боевѣдѣ единаго и боеваша на нихъ, и падоша ѿ нихъ ѿзвенїи мнози, и плѣниша женъ ихъ и чадъ ихъ, и разграбѣша ихъ и землю ихъ ѿдержаша, и разорѣша твердыни ихъ и поработѣша ихъ даже до сегѣ дне: <sup>11</sup> и прочаа царства и островы, иже нѣкогда противѣшася имъ, истребѣша и поработѣша ихъ: <sup>12</sup> съ дрѣги же свои и примиряющимъ къ нимъ сохранихѣ дрѣже, и ѿдержихѣ царства ближнаа и дальнаа, и елѣцы слышахѣ има ихъ, боахѣа ѿ нихъ: <sup>13</sup> елѣцѣмъ же ѿще хотѣтъ помогати и воцарѣти, царствѣютъ: и ихъже ѿще хотѣтъ, премѣнѣютъ: и вознесошася сѣлѣ: <sup>14</sup> и во вѣхъ ихъ не возлагаше ни единаго ѿ нихъ дїадїмы, ни ѿблѣашиа въ порфѣрѣ, ѿже возвеличитъ ѿ

нѣй: <sup>15</sup> ѿ совѣтнѣю палатѣ сотвориша себѣ, ѿ на всѣхъ дѣнь совѣтѣвахѣ въ нѣй ѿ множетвѣ (народѣхъ) ѣже благоустроити ѿхъ: <sup>16</sup> ѿ вѣрѣютъ единомѣ чловецѣ началство свое по лѣтѣ, ѿ господствовати всею землєю ѿхъ, ѿ всѣхъ повинѣтѣ единомѣ, ѿ нѣсть зѣнети ниже рвенїа въ нѣхъ. <sup>17</sup> ѿ ѿзбра ѿда еуполемона сына іωаннова, сына аккѣова, ѿ іасона сына елєзарова, ѿ посла ѿхъ въ рѣмъ, составити съ нѣми дрѣже ѿ споборенїе, <sup>18</sup> ѿ ѣже ѿати ѿ нѣхъ ѿго ѿхъ, понеже видѣша царство еллинское порабоцѣющее ѿла въ рабѣтѣ. <sup>19</sup> ѿ ѿдѣша въ рѣмъ, пѣтъ же велѣнїе сѣлѣ, ѿ внидѣша въ палатѣ совѣтнѣю, ѿ ѿвѣцѣша ѿ рѣша: <sup>20</sup> ѿда маккавей ѿ братїа егѣ ѿ множество ѿдѣнское послаша насъ къ вамъ составити съ вами дрѣже ѿ мѣръ ѿ вписати насъ споборникамъ ѿ дрѣгамъ вашимъ. <sup>21</sup> ѿ оѣгодно вѣстѣ слово предъ нѣми. <sup>22</sup> ѿ сѣ списанїе посланїа, ѣже восписѣша на дѣнцѣхъ мѣдѣныхъ ѿ послаша во іерлѣмъ быти оѣ нѣхъ тѣмѣ въ пѣмѣтъ мѣра ѿ споборѣтѣ: <sup>23</sup> благо да вѣдетъ рѣмѣланѣмъ ѿ гѣзыкѣ ѿдѣнскѣ на мѣри ѿ на землѣ въ вѣкѣ, ѿрѣжїе же ѿ вразнѣ далече да вѣдѣтъ ѿ нѣхъ: <sup>24</sup> ѣще же настѣпитъ бранѣ рѣмѣланѣмъ пѣрвѣе ѿнѣ вѣтѣмъ споборникѣмъ ѿхъ во всемъ господствѣ ѿхъ, <sup>25</sup> споборѣтъ гѣзыкѣ ѿдѣнскїи, гѣкоже вѣрема ѿпредѣлѣтъ ѿмъ, сѣрдѣемъ полнымъ: <sup>26</sup> ѿ рѣтѣющимъ не дадѣтъ, ниже сѣдѣтъ пшеницею, ѿрѣжїемъ, сребромъ, кораблѣми, гѣкоже оѣгодно рѣмѣланѣмъ, ѿ сохранѣтъ заповѣди ѿхъ ничтѣже вѣземлюще: <sup>27</sup> тѣкоже ѣще ѿ гѣзыкѣ ѿдѣнскѣ прѣжде сѣчїнѣтъ бранѣ, помѣгѣтъ рѣмѣланѣ ѿ дѣшнѣ, гѣкоже ѿмъ вѣрема ѿпредѣлѣтъ: <sup>28</sup> ѿ споборѣющимъ не даѣтъ пшеница, ѿрѣжїе, сребро, кораблѣ, гѣкоже оѣгодно рѣмѣланѣмъ: ѿ сохранѣти заповѣди ѿхъ, ѿ безъ лѣтнѣ. <sup>29</sup> По сѣмъ словесѣмъ оѣставнѣша рѣмѣланѣ людемъ ѿдѣнскимъ. <sup>30</sup> ѣще же по словесѣхъ сѣхъ совѣцѣютѣ сѣн ѿ ѿнѣн приложити ѿнѣ ѿати нѣчто, сотворѣтъ ѿ пронзволѣнїа своего, ѿ ѣже ѣще приложѣтъ ѿнѣ ѿнѣмѣтъ, вѣдѣтъ тѣсрдѣ. <sup>31</sup> ѿ ѿ словахъ, гѣже царѣ димїтрїи творѣтъ въ нѣхъ, писѣхомъ емѣ, глаголюще: всѣмъ ѿтѣготѣлѣ сѣн ѿго твое ѿ на дрѣги наша споборникъ ѿдѣн; <sup>32</sup> ѣще оѣбе пакнѣ прѣвѣгнѣтъ къ намъ на тѣ, сотворимъ ѿмъ сѣдѣ ѿ ѿполчїмѣ на тѣ мѣремъ ѿ землєю.



## Глава 9.

**И** слыша димитрий, как паде никаноръ и силы его во брань, и приложи вакхидъ и алкима пакы послати во иудею, и десный рогъ съ нимъ. <sup>2</sup> И идоша пштемъ, иже (ведетъ) въ галгалы, и исполнися на мелодъ, иже есть во арвилехъ, и взаша его, и побѣдша души человеческихъ многъ. <sup>3</sup> И въ мѣзъ первый лѣта сто пштемъ втораго, приступиша бонни ко иерлмъ, <sup>4</sup> и восташа и идоша въ верейю въ двадцати тысящахъ мужей и двѣ тысящы конникъ. <sup>5</sup> И да же бѣ исполненъ во елмѣ, и три тысящы мужей и збранныхъ съ нимъ. <sup>6</sup> И видѣша множество силъ, какъ многи суть, и оустрашишася елмъ: и збѣгоша мнози ѿ полка, и не воста ѿ нихъ токму семь сотъ мужей. <sup>7</sup> И видѣ и да, какъ рачочиса полкъ его, и брань ускорелаше его: и сокршиша сердцемъ, какъ не имѣаше времени обратити ихъ, <sup>8</sup> и ослабѣ и рече вставшимъ: встанемъ и взыдемъ на спостаты наша, аще можемъ ратовати противъ ихъ. <sup>9</sup> И возвращахъ его рекуще: не можемъ, но спасемъ токму души свои ииѣ, и возвратимся со братією нашею, и исполнимся на нихъ: мы же малы. <sup>10</sup> И рече и да: не буди мнѣ сотворити вещь свою, еже бѣжити ѿ нихъ: и аще приближиса время наше, оумремъ мужественно ради братіи нашея и не вставимъ вни славѣ нашеи. <sup>11</sup> И подвижеся сила ѿ полка и ста во ертеніе имъ, и разлчшася конницы на двѣ члсти, и пращницы и стрѣльцы предидохъ силѣ, и предподвижницы вси сильни. <sup>12</sup> Вакхидъ же бѣ на деснемъ рогѣ, и приближиса полкъ ѿ двою странъ, и возглашихъ трбамъ. <sup>13</sup> И вострбѣша, иже бяхъ ѿ страны иудны, и тин трбамъ: и колебася земля ѿ глаго исполченій. и бысть брань ражена ѿ оутра даже до вечера. <sup>14</sup> И видѣ и да, какъ вакхидъ и крепость полка въ десныхъ: и обратшася къ немъ вси крепцыи сердцемъ: <sup>15</sup> и сотрѣса десный рогъ ѿ нихъ, и гнаше влѣдъ ихъ даже до горы азота. <sup>16</sup> И сциѣн въ лѣвѣмъ рогѣ видѣша, какъ сотрѣса десный рогъ, и обратшася по стопамъ

ізданнымъ и ісцнхъ съ нѣмъ создаи. <sup>17</sup> И ѡтѡгчнѣа брань, и падѡша ѣзвени мнѡзи ѡ снхъ и ѡ тѣхъ: <sup>18</sup> и ізда паде, прѡчїи же бѣжаша. <sup>19</sup> И взѡста іѡнадаиъ и сімѡнъ іздѡ брата своего и погребѡста єгѡ во грѡбѣ ѡтѣцъ єгѡ въ мѡдїнѣ. <sup>20</sup> И плакашася ѡ нѣмъ и рыдаше єгѡ вѣсь іиль плачемъ вѣлїимъ, и сѣтовахѡ днїи мнѡги и рекѡша: <sup>21</sup> какѡ паде сильный спасаи іиль; <sup>22</sup> Прѡчїа же словеса и браней ізданныхъ и благнхъ мѡжествъ, иже сотвори, и величїствъ єгѡ, не ість писана: мнѡга бо бѡхѡ сѣла. <sup>23</sup> И бѣсть по преставленїи ізданиѣ, проникѡша беззакѡнїи во вѣхъ предѣлѣхъ іилевыхъ, и прозѡбѡша вси дѣлающїи беззакѡнїе. <sup>24</sup> Во днїи ѡны бѣсть глѡдъ великъ сѣла, и ѡстѡпнї страна съ нѣмъ. <sup>25</sup> И ижеба вакхїдъ нечестнвыхъ мѡжеи и поствн иже госпѡдїамн страны. <sup>26</sup> И икахѡ и испытахѡ дрѡгѡвъ ізданныхъ и привождѡхѡ тѣхъ къ вакхїдѡ: и мстѡше и мъ и посмѣвашеся и мъ. <sup>27</sup> И бѣсть икорѣвъ велика во іилї, ѣже не бѣсть ѡ днїи, въ нїже не іавнѣа прѡрокъ во іилї. <sup>28</sup> И собрѡшася вси дрѡзи ізданны и рекѡша іѡнадаиѡ: <sup>29</sup> ѡнѣлѣже братъ твои ізда скончѡса, и мѡжъ подобенъ ємѡ нѣсть ижебн прѡтивѡ врагѡвъ и вакхїда и враждѡущнхъ іазыкѡ нашемѡ: <sup>30</sup> нїѣ оубѡ тебе днесь ижебрахомъ, єже бѣти вмѣстѡ єгѡ намъ въ начѡльника и вождѡ, єже рѡтовати во бранїи нашей. <sup>31</sup> И прїа іѡнадаиъ во вѣрема ѡно начѡльство и воста вмѣстѡ ізды брата своего. <sup>32</sup> И познѡ вакхїдъ и икаше єгѡ оубѣти. <sup>33</sup> И познѡ іѡнадаиъ и сімѡнъ братъ єгѡ и вси иже съ нѣмъ (бѡхѡ), и повѣгѡша въ пѡстынїю дѣкѡе, и ѡполчншася при водѣ рѡа асѡара. <sup>34</sup> И познѡ вакхїдъ въ дѣнь сѣбѡтѡтъ, и прїеде самъ и вси вѡн єгѡ ѡбѡ ѡнѡ странѡ іордѡна. <sup>35</sup> И посла іѡнадаиъ брата своего вождѡ народѡ и молїи навѡтѡеъ дрѡгѡвъ своихъ прѣствннїи и мъ прїготовленїе иже мнѡгое. <sup>36</sup> И ижебѡша сынове іамверїнны ѡ мнѡбы, и іаша іѡанна и всѡ єлїка и мѣ, и ѡндѡша и мѡще тѡ. <sup>37</sup> По словесѣхъ же снхъ возвѣстнша іѡнадаиѡ и сімѡнѡ братѡ єгѡ, іакѡ сынове іамверїнны творѡтъ бракъ великїи и ведѡтъ невѣстѡ ѡ навадѡа, дцѣрь єдїнагѡ ѡ великнхъ вельмѡжъ ханаїнскнхъ, съ гѡрдѡстїю вѣлїею. <sup>38</sup> И поманѡша іѡанна брата своего, и взыдѡша, и икрѡшася подѣ сѣнїю гѡры: <sup>39</sup> и воздѣнѡша ѡчи свои и вїдѣша, и сѣ, плнць и оубѡтѡванїе мнѡгое, и женнхъ ижебѡ и дрѡзи єгѡ и братїа єгѡ во сѣтѣнїе и мъ съ тѡмпѡны и мѡїкїамн и ѡрѡжїи мнѡгнми: <sup>40</sup> и востѡша на нїхъ ѡ засѡды иже при іѡнадаиѣ и оубѣша иже, и падѡша ѣзвени мнѡзи, прѡчїи же бѣгѡша въ гѡрѡ: и взѡша всѡ корѡбн иже.

<sup>41</sup> И ѡбратѣша браќѣ въ сѣтованїе, и глаголю мѡисѣи ѡнѣ въ плачь. <sup>42</sup> И ѡмстѣша ѡмщение крѡве брата своего и возвратѣшася на брега ѡрданскїи. <sup>43</sup> И слыша вакхїда и прїиде въ день събѣдѣнный даже до бреговъ ѡрданскихъ съ силою многю. <sup>44</sup> И рече ко своимъ ѡнаданъ: востанемъ нѣтъ и ѡполчимъ за души наша, нѣтъ бо днесь ѡкоже вчера и третїаго дне: <sup>45</sup> се бо, брань протѣвѣ насъ и создаи насъ: вода же ѡрданская сѣдѣ и сѣдѣ, и блато и лѣсъ, и нѣтъ мѣста, ѣже ѡклонїтсѣ: <sup>46</sup> нѣтъ ѡубо возопїйте на нѣо, да ѡзбавитсѣ ѡ рѣкъ враговъ вашихъ. и сразѣша брань. <sup>47</sup> И прострѣ ѡнаданъ рѣкъ свою ѡубѣтити вакхїда, и ѡклонїсѣ и негѡ вспасть. <sup>48</sup> И вскочїи ѡнаданъ и ѡже съ нимъ во ѡрданъ, и преплывахѣ на ѡбѣ ѡнѣ странѣ, и не прендѣша по нимъ ѡрдана. <sup>49</sup> И падѣша ѡ страны вакхїдны дне ѡнаго ѡко тысяща мѡжїи. <sup>50</sup> И возвратѣша во ѡрлїмъ и созда грады тверды во ѡден, твердыню во ѡрїхѡнѣ и ѡже во ѡммаѡмѣ и ведаѡнѣ, и ведаи и демнаѡѣ, и фараѡнѣ и тефѡнѣ, со стѣнами высокими и вратами и зѡрами, <sup>51</sup> и постави стражѣ въ нимъ, ѣже враждѡвати ѡлю: <sup>52</sup> и ѡтверди градъ ѡже въ ведаѡрѣ, и газарѣ, и краеградїе, и постави въ нимъ силы и предложение брашенъ: <sup>53</sup> и взѣ сыны вождѡвъ страны въ залогъ и посади ѡнѣ въ краеградїи во ѡрлїмѣ подѣ стражею. <sup>54</sup> И въ лѣто стѡ пѡтьдѣсѡтъ третїе мѡца втораго, заповѣда ѡкимъ разорѣти стѣнѣ дворѣ стѣихъ внѣтреннаго, и разорѣ дѣла прѡрокѡвъ, и нача разорѣти. <sup>55</sup> Во время ѡно пораженъ бысть ѡкимъ, и воспатѣшася дѣла ѡгѡ, и заградїшася ѡста ѡгѡ, и разслабѣ и не можаше ктомѣ глаголати слова и заповѣдати ѡ домѣ своемъ. <sup>56</sup> И ѡмре ѡкимъ во время ѡно съ мѡкою велїею. <sup>57</sup> И видѣ вакхїда, ѡко ѡмре ѡкимъ, и возвратѣша ко царю. и ѡмолча земля ѡднна лѣта двѣ. <sup>58</sup> И совѣщаша вси беззакѡнницы рекѡще: се, ѡнаданъ и ѡже съ нимъ въ покѡн ѡбѣтѡютъ ѡповѡюще: нѣтъ ѡубо наведемъ вакхїда, и понмаѣтъ ѡнѣ всѣхъ во ѡднѣ ноць. <sup>59</sup> И шѣдше совѣщашася съ нимъ. <sup>60</sup> И воста итѣ съ силою многю и посла ѡпїстѡлїи тѡи всѣмъ споборѣтелѣмъ ѡгѡ, ѡже во ѡден, да ѡмѡтъ ѡнадана и ѡцнхъ съ нимъ. и не возмогѡша, ѡко познасѣ ѡмъ совѣтъ ѡнѣ. <sup>61</sup> И ѡша ѡ мѡжїи страны начальниковъ слѡбы пѡтьдѣсѡтъ мѡжїи и ѡубѣша ѡнѣ. <sup>62</sup> И ѡнде ѡнаданъ и сїмѡнъ и ѡже съ нимъ въ ведаѡнѣ, ѡже въ пѡстыни, и созда разорѣнаѣ ѡнѣ и ѡкрѣпїи ѡ. <sup>63</sup> И позна вакхїда, и собрѣ все многѣство свое, и ѡцымъ ѡ ѡденъ возвѣстити. <sup>64</sup> И шѣдъ ѡполчѣша на ведаѡнѣ, и воеваше ѡ днїи мнѡги, и

сотворѣ мнѣны. <sup>65</sup> И ѡстаѣн ѡнада́нз сімѡна бра́та своєгò во гра́дѣ, и ѡзыде во странѣ, и ѡзыде въ числѣ. <sup>66</sup> И порази ѡдоміра и бра́тїю єгѡ и сынѡвъ Фасїрѡннхъ въ жилищнхъ ѡхъ, и нача ѡзевати и вєходїти въ сілахъ. <sup>67</sup> Сїмѡнъ же и ѡже съ нїмъ ѡзыдоша ѡзъ гра́да и пожгоша мнѣны, <sup>68</sup> и рѣтовахѣ протївѣ бакхіда, и сотрѣа ѡ нїхъ, и ѡслоблѣхѣ єгò сѣлѡ, ѡакѡ бѣ совѣтъ єгѡ и похòдъ єгѡ вѡтцѣ. <sup>69</sup> И прогнѣвасѡ ѡроствїю на мѡжѣй беззакòннхъ, совѣтовавшнхъ ємѣ прїити во странѣ, и оубѣ ѡ нїхъ мнòгнхъ, и совѣщїа ѡнїтї въ зѣмлю своѡ. <sup>70</sup> И позна ѡнада́нз и посла къ немѣ старѣйшннхъ сотавнїти мїръ съ нїмъ и ѡдѣти ѡмъ плѣнъ. <sup>71</sup> И прїа, и сотворѣ по словесѣмъ єгѡ, и клѣтѣа ємѣ не ѡка́ти ємѣ сѣла во вѣднї жнвотѣ єгѡ. <sup>72</sup> И ѡдаде ємѣ плѣнъ, єгòже прѣжде плѣнї ѡ землї ѡдннн: и вєзвращѣа ѡнде въ зѣмлю своѡ и не приложї кѡмѣ прїити въ предѣлы ѡхъ. <sup>73</sup> И престѣ мѣчь ѡ ѡїла. и ѡбнтѣ ѡнада́нз въ махмѣтѣ: и нача ѡнада́нз сѣдїти лїудн и ѡстребї нечестївнхъ ѡ ѡїла.



## Глава 10.

**И** въ лето сто шестидесятое възиде александръ сынъ антїоховъ епїфанъ и ѡдержа птолемаїдъ: и прїаша егò, и царствова тамъ. <sup>2</sup> И слыша димїтрїй царь, и собра вòсвх многъ сѣлò, и възиде противѣ емѣ на брань. <sup>3</sup> И посла димїтрїй ко іонаданѣ епїстòлїи словесы мїрныи, величїа егò. <sup>4</sup> Рече бо: предварїмъ сотворїти мїръ съ нїмъ, прѣжде неже сотворїтъ со александромъ противѣ насъ: <sup>5</sup> воспоманетъ бо всѣ сїа, ѣже сотворїхомъ на него и на братїю егò и на ѣзыкъ егò. <sup>6</sup> И даде емѣ власть собратїи вòнны и оуготоваити ордѣя, и быти емѣ дрѣгомъ егò, и залогъ, ѣже бѣ въ краеградїи, повелѣ ѡдатї емѣ. <sup>7</sup> И прїиде іонаданъ ко іерлїмъ и прочтє епїстòлїи ко оуслышанїе вѣсѣмъ людемъ и ѣже ѡ краеградїа. <sup>8</sup> И оустрашїшася страхомъ велїимъ, егда оуслышаша, ѣкѡ даде емѣ царь власть собратїи вòнны. <sup>9</sup> И предаша ѣже ѡ краеградїа іонаданѣ залогъ, и ѡдаде ѣхъ родїтелѣмъ ѣхъ. <sup>10</sup> И ѡвентà іонаданъ ко іерлїмѣ, и нача созидати и ѡновлаити градъ, <sup>11</sup> и рече ко творащымъ дѣла созидати стѣны и горѣ сїонъ ѡкрестъ ѡ каменїи четвероугòльныхъ ко оутвержденїю, и сотворїша сїце. <sup>12</sup> И побѣгòша иноплеменницы, ѣже бѣхѣ въ твердынехъ, ѣже созда вакхїдъ: <sup>13</sup> и ѡстаѣи кїїждо мѣсто свое и ѡиде въ землю свою. <sup>14</sup> Обаче въ ведсѣрѣ ѡсташася нѣцыи ѡ ѡставьшнхъ законъ и заповѣди (бжїа): бѣ бо ѣмъ оубѣжнице. <sup>15</sup> И слыша александръ царь ѡбѣщанїа, елика посла димїтрїй іонаданѣ, и повѣдаша емѣ бранн и мѣжества, ѣже сотвори тои и братїа егò, и трѣды, ѣже имѣхѣ. <sup>16</sup> И рече: еда ѡбращемъ коего мѣжа такова; и нїѣ сотворїмъ егò въ дрѣга и спобòрника нашего. <sup>17</sup> И написа епїстòлїи и посла емѣ по словесѣмъ сїмъ, глагола: <sup>18</sup> царь александръ братѣ іонаданѣ радоватїсѣ: <sup>19</sup> слышхомъ ѡ тебе, ѣкѡ мѣжъ сїленъ еси крѣпостїю и оугòденъ еси быти намъ дрѣгъ: <sup>20</sup> и нїѣ постѣвнхомъ тѣ днєсь архїереа ѣзыка твоегò, и еже дрѣгомъ царевымъ нарицатїсѣ (и посла емѣ порфѣръ и вѣнець златъ), и

мѡдрѣствовати тѡже еѡ нѡмнѡ и снабдѣвати дрѡжеѡ кѡ нѡмѡ. <sup>21</sup> И ѡблечѣсѡ иѡнаданѡ во еѡтѡю рѡзѡ седмѡгѡ мѡла лѣта стѡ шестѣдесѡтагѡ, вѡ дѣнь прѡздника сѣнопотчѣнѡ, и собрѡ сѡлы и ѡгѡтѡва ѡрѡжѡ мнѡга. <sup>22</sup> И слышѡ димѡтрѡи словеса сѡа, и ѡпечалисѡ сѣлѡ, и рече: <sup>23</sup> что сѡе сотворѡхомѡ, ѡкѡ предварѡ насѡ александрѡ сотѡвѡити дрѡжеѡ со иѡдѣнѡ во ѡтѡвержѣнѡе; <sup>24</sup> напишѡ и ѡзѡ нѡмѡ словеса просѡтѣльнаѡ и возвышенѡ и дѡры, ѡкѡ да еѡдѡтѡ со мнѡю вѡ помѡщѡ. <sup>25</sup> И написѡ нѡмѡ по словесѡмѡ сѡмѡ: царѡ димѡтрѡи ѡзѡикѡ иѡдѣнѡкомѡ рѡдоватисѡ: <sup>26</sup> понѣже сохраниѡте завѣтѡ кѡ нѡмѡ и пребывѡте вѡ дрѡжеѡ нѡшей и не прѡстѡпѡте ко врагѡмѡ нѡшимѡ, слышѡхомѡ и рѡдовахомѡ: <sup>27</sup> и нѡѡ пребывѡйте сѡцѣ сохраниѡти кѡ нѡмѡ вѣрѡ, и воздаѡмѡ вамѡ благѡа, ѡхѡже рѡди творѡте сѡ нѡмнѡ, <sup>28</sup> и ѡстаѡимѡ вамѡ дѡни мнѡги, и даѡмѡ вамѡ дѡры: <sup>29</sup> и нѡѡ свободныхѡ творѡ вѡсѡ и ѡстаѡляю вѣмѡ иѡдѣомѡ дѡни и цѣнѡ ѡ солѡ и ѡ вѣнцѣвѡ: <sup>30</sup> и сѡже вѡѡтѡ третѡи сѣмене и вѡѡтѡ половѡи плодѡ дрѡвѣснагѡ надлежѡщагѡ мѡ вѡзѡти, ѡстаѡляю ѡ днѣсь и потѡмѡ, сѡже не вѡимѡти ѡ землѡ иѡдннѡ и ѡ трѡеѡхѡ странѡ прилежѡщихѡ сѡ, ѡ самарѡи и галѡленѡ, и ѡ днѣшнагѡ днѡ и вѡ вѣчноѡ времѡ: <sup>31</sup> и иерѡлимѡ да еѡдетѡ стѡзѡ и свободенѡ со предѣлы своѡи, и десѡтѡи и дѡни: <sup>32</sup> ѡстаѡляю и вѡлѡсть краегрѡдѡ сѡже во иерѡлимѡ, и даю архѡерею, да постѡвѡитѡ вѡ немѡ мѡжѡ, ѡхѡже ѡце иѡберѣтѡ сѡмѡ, храниѡти сѡдѡ: <sup>33</sup> и всѡкѡ дѡшѡ иѡдѣнѡкѡ, ѡже плѣнѡна сѡтѡ ѡ землѡ иѡдннѡ, во всѡмѡ царѡтѡвѡ моѡмѡ ѡстаѡляю свободнѡ тѡне, и всѡ да ѡстаѡватисѡ ѡ дѡней и сѡтѡвѡз своѡихѡ: <sup>34</sup> и всѡ прѡздницы и сѡбѡтѡ и новѡмѡѡ и днѡе вѡинѣннѡи, и трѡ днѡи прѣжде прѡздника и трѡ днѡи по прѡздницѡ, да еѡдѡтѡ всѡ днѡе свободѡ и ѡстаѡленѡ вѣмѡ иѡдѣомѡ сѡцѡимѡ во царѡтѡи моѡмѡ: <sup>35</sup> и никѡдѡ иѡѡтѡи еѡдетѡ вѡлѡсти дѣлати и стѡжѡти комѡ ѡ нѡхѡ ѡ всѡцѡи вѣщи: <sup>36</sup> и да напишѡтѡ ѡ иѡдѣнѡ вѡ бѡннѡ царѡкѡ до трѡдесѡти тѡисѡщѡ мѡжѡей, и да даѡтѡ нѡмѡ ѡбрѡцы, ѡкоже подѡбѡетѡ вѣмѡ бѡсѡмѡ царѡкимѡ: <sup>37</sup> и да постѡвѡтисѡ ѡ нѡхѡ вѡ твердынехѡ царѡкихѡ велѡихѡ, и ѡ сѡхѡ постѡвѡтисѡ на потрѣбѡ царѡтѡа сѡцѡимѡ вѡ вѣрнѡстѡ: и сѡцѡи надѡ нѡми и начѡльницы да еѡдѡтѡ ѡ нѡхѡ, и да хѡдѡтѡ вѡ законѡхѡ своѡихѡ, ѡкоже повелѡ царѡ вѡ землѡ иѡдннѡ: <sup>38</sup> и трѡ предѣлы, прилежѡщи иѡдѣнѡ ѡ страны самарѡискѡа, да приложѡтисѡ ко иѡдѣнѡ, да вѡѡнѡтисѡ бѡѡти подѡ сѡдѡнимѡ, сѡже не послѡшатѡ иѡнѡиѡ вѡлѡсти, но тѡкмѡ архѡереѡ: <sup>39</sup> пѡтолемаѡдѡ и предѣлы сѡа дѡхѡ вѡ дѡрѡ



сѣбѣмъ, сѣщымъ во іерлѣмѣ, на приличное иждивеніе сѣбѣмъ, <sup>40</sup> и ѿзъ дамъ на  
кѣеждо лѣто пачьнадесять тысащъ сѣкль сребра ѿ сокровищъ царскихъ ѿ  
мѣстъ прилежащихъ: <sup>41</sup> и всѣкое излишнее, ѣже не воздаша ѿ потребъ,  
ѣкоже въ первыихъ лѣтѣхъ, ѿнѣ дадутъ въ дѣла храмъ: <sup>42</sup> и свѣше сѣхъ  
пачь тысащъ сѣклей сребра, иже взмѣхъ ѿ потребъ свѣтилница, ѣкоже въ  
прежнихъ лѣтѣхъ ѿ собраніа на всѣкое лѣто, и сѣмъ ѿставляются, понеже  
надлежатъ сѣмъ жерцѣмъ сѣдѣющимъ: <sup>43</sup> и сѣлицы ѣще приеѣдутъ къ цѣркви  
сѣщей во іерлѣмѣхъ и во всѣхъ предѣлѣхъ сѣмъ, ѿдолженн сѣще царскимъ и  
всѣкою вѣщю, да ѿрѣшаются, и всѣ сѣлика сѣтъ иѣмъ во царствѣи моѣмъ: <sup>44</sup> и  
создѣти и ѿновлѣти дѣла сѣбѣхъ, и иждивеніе дѣтелъ ѿ сокровища  
царскаго: <sup>45</sup> и ѣже создѣти сѣбѣны іерлѣма и ѿтвердѣти ѿкрестъ, и иждивеніе  
дѣтелъ ѿ собраніа царска, и ѣже создѣти сѣбѣны во іудѣи. <sup>46</sup> Вѣгда же ѿслѣша  
іѿнаданъ и людіе словеса сѣмъ, не вѣрѣваша иѣмъ, ниже прѣаша, ѣкѿ поманѣ-  
ша слово вѣлію, юже сотвори во іѣлан, и ѿскорѣи иѣхъ сѣмъ. <sup>47</sup> И благоволиша  
ѿ александѣ, ѣкѿ сѣи бысть иѣмъ начальникъ словесъ мѣрныхъ, и поборѣхъ  
сѣмъ во всѣ дни. <sup>48</sup> И сѣмъ царь александръ сѣмъ вѣлію и ѿполчѣмъ прѣтѣмъ  
днѣмъ іѣри. <sup>49</sup> И сотвориша брань двѣ царѣ, и побѣже полкъ днѣмъ іѣриевъ, и гнѣ  
сѣмъ александръ и ѿкрѣпѣмъ на нѣхъ. <sup>50</sup> И превозможе брань сѣмъ, дѣндеже  
зѣнде солнце, и падѣ днѣмъ іѣри въ дѣнь ѿнъ. <sup>51</sup> И посла александръ ко птоломѣю  
царю сѣгъпетикомъ послы по словесѣмъ сѣмъ, рекѣи: <sup>52</sup> понеже возвратѣмъ въ  
зѣмлю царства моѣго, и сѣдохъ на престолѣ ѿтѣцъ моѣхъ, и ѿдержѣхъ на-  
чалство, и сокровищъ днѣмъ іѣри, и возѿвладѣхъ странѣю нашою, <sup>53</sup> и сѣмъ  
прѣтѣмъ сѣмъ рѣтъ, и сокровищъ тѣи и ѿполченіе сѣмъ ѿ наѣз, и сѣдохомъ на  
престолѣ царства сѣмъ: <sup>54</sup> и нѣмъ сѣмъ межѣ наѣмъ дрѣжѣмъ, и нѣмъ дѣждь  
мнѣ дѣеръ твоѣ въ женѣ, и вѣдѣмъ зѣтъ твоѣ, и дамъ тебѣ дары, и ѣи  
достѣннаа тебѣ. <sup>55</sup> И ѿвѣща царь птоломѣи глагола: вѣлѣмъ дѣнь, вѣнѣже  
возвратѣмъ сѣи въ зѣмлю ѿтѣцъ твоѣхъ и сѣмъ сѣи на престолѣ царства  
иѣхъ: <sup>56</sup> и нѣмъ сотвори тѣи, ѣже пнѣмъ сѣи: но сѣмъ во птолемаидѣ, ѣкѿ  
да вѣдѣмъ дрѣмъ дрѣга, и вѣдѣши мнѣ зѣтъ, ѣкоже рѣкѣмъ сѣи. <sup>57</sup> И иѣмъ  
птоломѣи ѿ сѣгъпта сѣмъ и клеопѣтра дѣи сѣмъ, и вѣнѣша во птолемаидѣ  
лѣта сѣмъ шестѣдѣсѣтъ вторѣмъ. <sup>58</sup> И сѣмъ сѣмъ александръ царь: и дадѣ сѣмъ  
клеопѣтрѣ дѣеръ своѣ и сотвори брань сѣмъ во птолемаидѣ, ѣкоже царѣе во  
сѣмъ вѣлѣмъ. <sup>59</sup> И напнѣмъ александръ царь іѿнаданѣмъ прѣтѣи во сѣмъ сѣмъ.

<sup>60</sup> И ѿде со славою во птолемаїдѣ и срѣте ѿба царѣ: и даде ѿма сребро и злато и дрѣвоу и хѣ, и дары мнѣги, и ѡверѣте благодѣть предъ нѣма.

<sup>61</sup> И собрѣшася нѣнь мѣжѣ гдѣителѣ ѡ иѣла, мѣжѣ беззаконнѣи клеветѣти нѣнь. и не вѣдѣтъ ѿмѣ царѣ. <sup>62</sup> И повелѣ царѣ совлещи ѿнадаана съ рѣзъ ѣгѡ и ѡблещи ѣгѡ въ порфирѣ. и сотвориша такѡ. <sup>63</sup> И посади ѣгѡ царѣ съ собою и рече начальникомъ своимъ: изыдите съ нѣмъ на средѣ града и проповѣдите ни едѣномѣ клеветѣти нѣнь ни ѡ едѣнѣи вѣци, и ни едѣнъ емѣ да стѣжитъ ѡ вѣщѣмъ глагола. <sup>64</sup> И бысть егда ѡбидѣша клеветницѣи славу ѣгѡ, ѣкоже проповѣдаша, и ѡблечѣна егѡ порфирѡю, и вѣжаша вси. <sup>65</sup> И прослави егѡ царѣ, и напѣа егѡ въ перѡихъ дрѣвѣхъ, и постави егѡ воеводѣ и ѡчѣстника начальства. <sup>66</sup> И возвратиша ѿнадаанъ во іерлѣимъ съ миромъ и веселѣемъ. <sup>67</sup> И въ лето стѡ шестьдесятъ пѣтое прѣиде димѣтрѣи сынъ димѣтрѣевъ ѡ крѣта въ зѣмлю ѡтѣцъ своихъ. <sup>68</sup> И слыша александѣ царѣ, и ѡпечѣлиша сѣла, и возвратиша во антѣохію. <sup>69</sup> И постави димѣтрѣи аполлѡнѣи едѣцаго ѡ кѣлиѣрин: и собрѣ силѣ вѣлію, и ѡполчиша во іамнѣи, и посла ко ѿнадаанѣ архіерѣю, глагола: <sup>70</sup> ты ли едѣнъ возносиши на ны, ѣзъ же быхъ въ посмѣхъ и въ поношеніе тебе ради: и чешѡ ради ты влѣстельствѣши надъ нами въ горахъ; <sup>71</sup> нѣѣ ѡубо, ѣще надѣшиши въ силахъ твоихъ, изыди къ намъ на поле и икѣшиша тѣ междѣ собою, ѣкѡ со мною есть сила градѡвъ: <sup>72</sup> вопрои и налѣиша, ктѡ есмь; и прочѣи помогающѣи намъ, и глаголютъ: нѣсть вамъ стоанѣи ногѣ предъ лицѣмъ нашимъ, ѣкѡ двѣци въ вѣгъ ѡбратѣшася ѡтѣцѣи твоѣи въ землѣ и хѣ: <sup>73</sup> и нѣѣ не возможеши стѣрпѣти конника и силы таковоѣи въ полѣ, и дѣже нѣсть камене, ни стѣны, ни мѣста къ вѣжанію. <sup>74</sup> Егда же ѡслѣша ѿнадаанъ словеса аполлѡнѣева, подвижеша мѣслию, и изѣра дѣсѣтъ тысащъ мѣжѣи, и изыде и зѣ іерлѣима, и сииде съ нѣмъ сімѡнъ братъ ѣгѡ въ помошѣ емѣ. <sup>75</sup> И ѡполчиша на іоппѣю, и застѣпиша емѣ ѡ града, ѣкѡ стѣжа аполлѡнѣева въ іоппѣи бысть, и рѣтоваша ѿ. <sup>76</sup> И ѡубоавшеша ѡверзѡша иже и зѣ града, и ѡблада ѿнадаанъ іоппѣю. <sup>77</sup> И слыша аполлѡнѣи, и собрѣ трѣ тысащѣи конникъ и силѣ вѣлію, и ѿде во азѡтъ ѣки пѣтьшѣствѣла, и ѣѣ изыде на поле, занѣ имѣаше множество конникъ и надѣашеша на нѣхъ. <sup>78</sup> И гна ѿнадаанъ вѣлѣдъ егѡ во азѡтъ, и сразѣшася полѣи на рѣтъ. <sup>79</sup> И ѡстѣви аполлѡнѣи тысащѣи конникъ созадѣи и хѣ въ тѣиѣ. <sup>80</sup> И позна ѿнадаанъ, ѣкѡ есть засѣда созадѣи егѡ. и

ѡкрѡжнѣша по́лкѣ ѿгѡ ѡ стрѣла́хѣ на лю́ди ꙗ́ко о́утра да́же до вѣ́чера,<sup>81</sup> лю́дїе же сто́аща, ꙗ́коже заповѣ́да і̀внада́нѣ: ѡ́утрѡдѣ́ша еѡ́на ко́ни ѡ́хѣ. <sup>82</sup> Ѣ прїведе́ сі́мѡнѣ сі́лѣ своѡ́ ѡ́ нападе́ на по́лкѣ: кѡ́нницы бо о́утрѡжде́ни бѣ́хѣ, ѡ́ сокрѣ́-  
ши́ша еѡ ꙗ́ко негѡ́ ѡ́ побѣ́го́ша,<sup>83</sup> ѡ́ кѡ́нницы расто́чнѣша еѡ по по́лю ѡ́ бѣ́го́ша  
бо і̀зѡ́тѣ, ѡ́ внидо́ша въ внида́гѡнѣ ка́пице ѿгѡ́, ѿ́же о́уцѣ́лѣти. <sup>84</sup> Ѣ пожже́  
і̀внада́нѣ і̀зѡ́тѣ ѡ́ гра́ды ѡ́же бѣ́хѣ ѡ́крестѣ ѿгѡ́, ѡ́ възѡ́ коры́сти ѡ́хѣ ѡ́  
ка́пице да́гѡново, ѡ́ вѣ́гшнѣхъ въ не́е пожже́ о́гне́мѣ. <sup>85</sup> Ѣ бѣ́сть па́дшнѣхъ  
мече́мѣ еѡ сожже́нымн ꙗ́ко ѡ́ель тѣ́сацѣ мѡ́жеѡ. <sup>86</sup> Ѣ ꙗ́кѡде ꙗ́тѣдѣ і̀внада́нѣ  
ѡ́ прїде́ бо і̀скалѡнѣ, ѡ́ ѡ́зыдо́ша ꙗ́ гра́да бо срѣ́тенїе ѿмѣ́ въ сла́вѣ вели́цѣѡ.  
<sup>87</sup> Ѣ возвратнѣ́ша і̀внада́нѣ бо і̀ерлѡ́мѣ еѡ сѡ́щнмн еѡ ннѣмѣ, ѡ́мѡ́це коры́сти  
мнѡ́гн. <sup>88</sup> Ѣ бѣ́сть ѿгда́ о́услѡ́ша а́лѣ́ксандрѣ ца́рь сло́веса і̀ѡ́, ѡ́ приложи́ прола́-  
вннн і̀внада́на: <sup>89</sup> ѡ́ пола́ ѿмѣ́ грнѣвѣ́ златѡ́ ꙗ́коже ѡ́бѣ́члѡ ѿ́тъ да́ти  
срѡ́дникѡмѣ царѣ́вымѣ, ѡ́ даде́ ѿмѣ́ і̀скалѡнѣ ѡ́ всѡ́ предѣ́лы ѿгѡ́ бо  
ѡ́держанїе.



## Глава 11.

**И** царь египетский собрав сил много и корабли многы: и искаше овладети царство александрово лествю и приложити е к царству своему. <sup>2</sup> И изыде въз сирю словесы мирными, и отверзаша емо иже о градех и речехъ его, яко заповедь бы александра царя речати его, зане бывше тесть его. <sup>3</sup> Тогда же вхождаше во грады, птоломей поставляше силы на стражу въз коемждо граде. <sup>4</sup> Тогда же приближися ко азоту, показаша емо капище дагново сожжено, и азоты и окрестныя грады его разорены, и члелы повержены, и побеныхъ, иже повн во брани: сметаша бо а въз кды ихъ при пдти его. <sup>5</sup> И поведаша царю, иже сотвори ионаданъ, еже бы возненавидети его. и оумолча царь. <sup>6</sup> И рече ионаданъ царю во иоппн со славою, и целоваша дръз дрга и почиста т. <sup>7</sup> И иде ионаданъ со царемъ даже до речкн нарицаемыя елендера, и возвратися во иерлнмъ. <sup>8</sup> Царь же птоломей овгоподетвова грады приморскныи даже до еленкин приморскн и размышляше на александра советы лкнвы. <sup>9</sup> И посла старейшинъ кз дмитрию царю, глагола: прииди, составимъ между нами заветы, и дамъ тебе дщерь мою, юже имать александръ, и царствовати имашн во царствн отца твоего: <sup>10</sup> раскаяся бо давъ емо дщерь мою, искаше бо ма оубити. <sup>11</sup> И похди его ради похотенн царства его. <sup>12</sup> И авъ дщерь свою, даде ю дмитрию и чжднса о александра, и гвнса вражда ихъ. <sup>13</sup> И виде птоломей во антيوخию и возложн двѣ дднмы на главъ свою, асискю и египетскю. <sup>14</sup> Александръ же царь бы въз килнн во времена она, понеже сметаша иже о мѣстъ оныхъ. <sup>15</sup> И слыша александръ и прииде нань бранню: и изведе птоломей сил, и рече его ркою крепкою, и прогна его. <sup>16</sup> И побже александръ во арабню защитити са тамъ: царь же птоломей вознесся. <sup>17</sup> И оубкнъ звездиль арабтинъ главъ александровъ и посла птоломейю. <sup>18</sup> И царь птоломей оумре въз третн денъ, и сщн въз твердынехъ погнбша о сщнхъ въз твердынехъ. <sup>19</sup> И воцарнса

днмнѣтрій въ лѣто стò шестъдесятъ седмòе. <sup>20</sup> Во дннѣ ѡны собрѣ ѡнаддѣанъ  
сѣщнхъ ѡ ѡдѣн, да воюютъ краегрѣдїе, ѣже во іерлїмѣ, и сотвори на ѡное  
мнхѣаны мнѡгн. <sup>21</sup> И ѡдòша нѣцын ненавнѣдѣцн гѣзыка нхъ, мѣжѣ беззакон-  
ницы, ко царю днмнѣтрїю и возвѣстїша ѣмѣ, ѣкѡ ѡнаддѣанъ ѡбстоитъ  
краегрѣдїе. <sup>22</sup> И слышавъ разгнѣвасѣ: ѣгда же слыша, икорѡ прїиде во птоле-  
маїдѣ и написѣ ко ѡнаддѣанѣ, да не ѡбстоитъ краегрѣдїа, но да ѡдетъ во  
срѣтенїе ѣмѣ тѣцѣтельнѡ во птолемаїдѣ, ѣже безѣдовати сѣ ннмѣ. <sup>23</sup> Ѣгда же  
оуслышѣ ѡнаддѣанъ, повелѣ ѡбстоити, и ѡзрѣ ѡ старѣншннхъ илѣвнхъ и  
іерѣсѣвъ, и владѣсѣ въ бѣдство: <sup>24</sup> и взѣвъ злато и сребро и рнзы и нны дѣры  
мнѡгн, ѡде ко царю во птолемаїдѣ и ѡбрѣче благодѣть предъ ннмѣ. <sup>25</sup> И клебе-  
тѣхъ на него нѣцын беззаконннѣ ѡ гѣзыка (ѣгѡ). <sup>26</sup> И сотвори ѣмѣ царѣ,  
ѣкоже сотворнша ѣмѣ, ѡже прѣжде ѣгѡ бѣша, и возвыси ѣгò предъ всѣмн  
дрѣгн своїмн, <sup>27</sup> и поставн ѣгò начѣльннка свѣщенствѣ, и ѣлнка ѡна ѡмѣаше  
прѣжде честнѣа, и сотвори ѣгò въ пѣрвнхъ дрѣзѣхъ бѣтн. <sup>28</sup> И молн ѡнаддѣанъ  
царѣ сотворнѣтн ѡдѣю бездѣаннѣ, и трн топлѣрхн, и самарїю, и ѡбѣцѣа ѣмѣ  
трнста талѣнтѣ. <sup>29</sup> И оугòдно бѣствѣ царю, и написѣ ѡнаддѣанѣ ѣпїстѡлн ѡ  
всѣхъ снхъ, ѡмѣющнм ѡбразѣ снцевннѣ: <sup>30</sup> царѣ днмнѣтрїѣ брѣтѣ ѡнаддѣанѣ радѡ-  
ватнсѣа и гѣзыкѣ ѡдѣнскѡмѣ: <sup>31</sup> спнѣанїе ѣпїстѡлн, ѡже пнѣахомѣ лѣдѣнѣ срод-  
ннкѣ нашѣмѣ ѡ вѣсѣ, пнѣахомѣ и кѣ вѣмѣ, да вѣстѣ: <sup>32</sup> царѣ днмнѣтрїѣ лѣдѣнѣ  
отѣцѣ радѡватнсѣа: <sup>33</sup> гѣзыкѣ ѡдѣнскѣ дрѣгѡмѣ нашнмѣ и сохранѣющнмѣ ѣже  
кѣ намѣ прѣвѣднаѣ сѣднхомѣ благосотворнѣтн, радн блѣгпрїѣтствѣа нхъ кѣ  
намѣ: <sup>34</sup> оустѣвнхомѣ оубѡ нмѣ прѣдѣлы ѡдѣнскїѣ и трн страннѣ, ѡферѣмѣ,  
лѣддѣ и рамадѣмѣ, ѡже приложншасѣ ѡдѣн ѡ самарн, и всѣа надлѣжѣщѣа кѣ  
ннмѣ, всѣмѣ жрѣщнмѣ во іерлїмѣ, вмѣстѡ царскнхъ, ѡже взнмѣаше царѣ ѡ  
ннхъ пѣрвѣе на всѣко лѣто ѡ жнѣтѣ землн и ѡ ѡвоцѣн дрѣвѣснхъ, <sup>35</sup> и ѡна  
надлѣжѣщѣа намѣ ѡннѣ дѣсѣтннхъ и дѣнѣн надлѣжѣщнхъ намѣ, и солн точнѣа,  
и прннадлѣжѣщнхъ намѣ вѣнцѣсѣ, <sup>36</sup> всѣа цѣдрѡ ѡставлѣемѣ нмѣ, и ннчѣтѡже  
ѡ снхъ ѡнмѣтсѣа ѡннѣ и въ вѣчное врѣмѣ: <sup>37</sup> ннѣ оубѡ прнлѣжнѣте сотворнѣтн  
снхъ спнѣанїе, и да дѣстсѣа ѡнаддѣанѣ и да положнѣтсѣа въ горѣ сѣтѣн въ мѣстѣ  
чѣстнѣ. <sup>38</sup> И внѣдѣ днмнѣтрїѣ царѣ, ѣкѡ оутншнсѣа землѣа предъ ннмѣ, и ннчѣтò  
ѣмѣ прѣтнвнѣтсѣа, и ѡпѣсѣтн всѣа вѣн своѣа коєгòждѡ въ мѣсто своѣ, кромѣ  
чѣжднхъ снлѣ, ѡже собрѣ ѡ островѡвѣ гѣзычскнхъ, и враждѡвѣхъ ѣмѣ всѣа  
снлы отѣсѣсѣа ѣгѡ. <sup>39</sup> Трѣфѡнѣ же бѣ ѡ алѣксѣандрѡвнхъ пѣрвѣе, и внѣдѣ, ѣкѡ

всѣмъ силы ропцѣуть на димитрія, и ѿде ко емалкѣю аравітинѣ, иже воинствѣ  
антіоха дѣтнице александрово: <sup>40</sup> и прилежаше емакѣ, ѿкѣ да дастъ емакѣ е, да  
воцаритъ вѣстѣ отъца егѣ: и возвѣститъ емакѣ, елика сотвори димитрія, и  
вращѣ, еюже вращѣють на ны силы егѣ, и пребыветь тѣ дни мнѣгн.  
<sup>41</sup> И послѣ иѣнаданѣ ко димитрію царю, да ижденетъ ещнхъ во краеградѣ и зѣ  
іерліма и иже въ твердынехъ: бѣхъ во воюще иѣла. <sup>42</sup> И послѣ димитрія ко  
иѣнаданѣ глагола: не токѣмъ еѣ сотвори тебѣ и ѿзыкѣ твоемѣ, но и  
славою прославлѣю тѣ и ѿзыкѣ твоѣ, аще благовременство полѣчѣ: <sup>43</sup> иѣ оубо  
правѣ сотвориши, аще послешн мнѣ мѣжѣ споворающнхъ, ѿкѣ ѿстѣпнша всѣ  
вѣн моѣ. <sup>44</sup> И послѣ емакѣ иѣнаданѣ трѣ тѣсѣцы мѣжѣ сильныхъ крѣпостѣю  
во антіохію, и приидѣша ко царю, и возвеселѣа царь ѿ пришествѣн ихъ.  
<sup>45</sup> И собравшаа иже ѿ града въ среднѣ града стѣ двѣдѣсѣть тѣсѣцъ мѣжѣ и  
совѣщѣхѣ оубѣити царѣ. <sup>46</sup> И бѣжѣ царь во дворѣ, и ѿбѣаша иже бѣхъ ѿ  
града пѣтн градскѣа, и начаа бѣтнѣа. <sup>47</sup> И призѣа царь іудеѣвъ на помѣщѣ, и  
собрѣшѣа всѣ вкѣпѣ къ немѣ: и расточншаа всѣ по градѣ, <sup>48</sup> и оубѣнша во  
градѣ въ тѣн дѣнь стѣ тѣсѣцъ мѣжѣ, и сожгѣша градъ, и взѣаа корѣстн  
мнѣгн во ѿнѣ дѣнь и и зѣавнша царѣ. <sup>49</sup> И вѣдѣша иже бѣхъ ѿ града, ѿкѣ  
ѿдержѣа іудеѣ градъ, ѿкоже хотѣша, и и знемогѣша мыслѣмн своѣмн, и  
возопнша ко царю съ молѣніемъ, глаголюще: <sup>50</sup> даждѣ намъ деснѣцѣ, и да пре-  
тѣнѣтъ іудеѣ рѣтовати насъ и градъ. <sup>51</sup> И повергѣша ѿрѣжѣа своѣ и сотвориша  
мнѣрѣ. И прославишаа іудеѣ предъ царемъ и предъ всѣмн иже во царствѣн егѣ,  
и возвратншаа во іерлімѣ и мѣюще корѣстн мнѣгн. <sup>52</sup> И сѣде димитрія царь  
на престѣлѣ царства своегѣ, и оупокѣнѣа землѣ предъ нѣмъ. <sup>53</sup> И солѣа всѣ  
елика рѣчѣ, и ѿчѣждѣа иѣнаданѣ, и не воздаде емакѣ по благотворѣніемъ,  
ѿже воздаде емакѣ, и ѿкорѣнѣ егѣ сѣлаѣ. <sup>54</sup> По снхъ же возвратнѣа трѣфѣнѣ  
и антіохѣ съ нѣмъ ѿтроицѣ юный: и воцарнѣа и возложн дѣданѣ.  
<sup>55</sup> И собравшаа къ немѣ всѣ вѣн, иже расточн димитрія, и рѣтовааа прѣтѣвѣ  
егѣ, и побѣжѣ и побѣждѣнѣ бѣствѣ. <sup>56</sup> И взѣа трѣфѣнѣ свѣрн и ѿдержѣа  
антіохію. <sup>57</sup> И писѣа антіохѣ юный иѣнаданѣ, глагола: оуставлѣю тебѣ архіерѣн-  
ство и поставлѣю тебѣ надъ четѣрьмн странами, и вѣдешн въ дрѣзѣхъ царѣ-  
кнхъ. <sup>58</sup> И послѣ емакѣ соудѣа златѣа и сѣжѣніе, и даде емакѣ влѣствѣ пѣтн и зѣ  
златѣа и бѣтн въ порѣврѣ и имѣтн грѣвнѣ златѣ. <sup>59</sup> И сімѣна братѣ егѣ  
постѣвн воебѣдою ѿ страны тѣра даже до предѣлѣ егѣпта. <sup>60</sup> И и зѣде

іонадд́анъ ꙗко прохоща́ше ѡбѣ ѡнѣ странѣ рѣкѣ ꙗко во градѣхъ, ꙗко собра́шася къ немѣ всѣ сілы єврейскѣ въ по́мощь, ꙗко прїиде во іскалѡнъ, ꙗко рѣчѣ́ша єго̀ чєстнѡ ѡ градѣ. <sup>61</sup> ꙗко ꙗде ѡтѣдѣ въ гáзѣ, ꙗко заключи́шася ѡже въ гáзѣ, ꙗко ѡбєтѡа́ше ю̀, ꙗко пожже ѡкрєстныа́ грады є̀дѣ ѡгнємъ, ꙗко плѣнѣ ѡ. <sup>62</sup> ꙗко моли́ша іонадд́ана ѡже ѡ гáзы, ꙗко даде ѡмъ деснїцѣ, ꙗко взѣ сіны начальникѡвъ ѡхъ въ залогъ, ꙗко посла ѡхъ во ієрлѡмъ, ꙗко прѡйде странѣ да́же до дамáскá. <sup>63</sup> ꙗко слы́ша іонадд́анъ, ꙗко єсть начальницы димїтрїєвы въ кáднѣ, ѡже въ галїлєѣ, єз сілюю мно́гою, хоща́ще ѡзрїнѣти єго̀ ѡ страны. <sup>64</sup> ꙗко рѣчѣ́ша єз нїмнѣ, брáта же євоего̀ сімѡна ѡстáви во странѣ. <sup>65</sup> ꙗко ѡполчїса сімѡнъ на вєдєщѣхъ, ꙗко рáчѡваша ю̀ днѣ мно́ги, ꙗко заключѣ ю̀. <sup>66</sup> ꙗко просїша оу̀ негѡ деснїцѣ прїáти, ꙗко даде ѡмъ, ꙗко ѡзгнà ѡхъ ѡтѣдѣ, ꙗко взѣ градъ, ꙗко поставѣ въ нємъ стрáжѣ. <sup>67</sup> ꙗко іонадд́анъ же ꙗко полкѣ єгѡ прїидѡша къ водѣ геннїсаръ: <sup>68</sup> ꙗко ѡдѡша оу̀тѣрѡ рáнѡ на по́ле насѡръ, ꙗко єє, полкѣ ѡноплеменникѡвъ рѣчѣ́те єго̀ на по́лнѣ, ꙗко поставѣнша нáнь лѡвїтельствѡ въ гора́хъ, сімн же рѣчѣ́ша ѡтѣпрѡчївѣ. <sup>69</sup> лѡвїтелє же востáша ѡ мѣстѣ своѡхъ ꙗко востáвиша рáчѣ, <sup>70</sup> ꙗко побѣгѡша ѡже со іонадд́анѡмъ єнѣ, ꙗко нн єднѣ ѡстáса ѡ нїхъ, тѡкмѡ маттáдїа єынъ лѡвєллѡмѡвъ, ꙗко іѡда єынъ халфїєвъ, начальницы вѡннїкнхъ сілѣ. <sup>71</sup> ꙗко растєрзà іонадд́анъ рїзѣ своѡ, ꙗко возложѣ зємлю на главѣ своѡ, ꙗко помолїса: <sup>72</sup> ꙗко ѡбєратїса на нїхъ брáнїю ꙗко побѣдѣ ѡхъ, ꙗко бѣгѡша. <sup>73</sup> ꙗко вїдѣша євоѡ бѣжáвшїи ѡ негѡ, ꙗко ѡбєратїшася къ немѣ, ꙗко гнáша єз нїмъ да́же до кáднє, да́же до полкà ѡхъ, ꙗко ѡполчїшася тáмѡ. <sup>74</sup> ꙗко падѡша ѡ ѡноплеменникѣ въ дєнь тѡѡ трѣ тысащѣ мѡжєѡ. ꙗко вѡзвратїса іонадд́анъ во ієрлѡмъ.



## Глава 12.

**И** видѣ ѿнада́нъ, ꙗко время ѣмѹ спопѣшествуетъ, и ѿзбра мѹжы и посла ѿ нѹхъ въ рѣмъ составити и ѡбновити съ нѣмъ дрѹжебѹ, <sup>2</sup> и ко спартїатѹмъ и ко нѣмъ мѣстѹмъ посла ѣпїстѹлѣн, по томѹжде ѡбразѹ. <sup>3</sup> И ѿдоша въ рѣмъ и видѹша въ совѣтнѣи дѹмъ и рекѹша: ѿнада́нъ архїерей и ꙗзыкъ ѿдѣнскїи послаша насъ ѡбновити дрѹжебѹ съ вѣмъ и споборенїе по прѣжнемѹ. <sup>4</sup> И даша ѣпїстѹлѣн ѿмъ къ нѣмъ по мѣстѹ, да провѹдатъ нѹхъ въ зѣмлю ѿдннѹ съ мѣромъ. <sup>5</sup> И сїе спсѣнїе ѣпїстѹлѣн, нѹже послѹ ѿнада́нъ ко спартїатѹмъ: <sup>6</sup> ѿнада́нъ архїерей и старѣишннѹ людїи, и жерцы и прочїи людїе ѿдѣнскїи, спартїатѹмъ братїи радоватисѹ: <sup>7</sup> ѣще прѣжде пѹсланы бѹхѹ ѣпїстѹлѣн ко ѡнїи архїерейѹ ѡ дарїа царствѹвавшѹмъ въ вѣсѹ, ꙗко ѣстѣ братїа нѣша, ꙗкоже спсѣнїе содержитъ: <sup>8</sup> и прїа ѡнїа мѹжа посланѹго славно и прїатъ ѣпїстѹлѣн, въ нѹже завѣцѣано ѡ споборенїи и дрѹжебѣ: <sup>9</sup> и мы ѿѹбо не трѣбѹюще сїхъ, ѿѹтѣшенїе ѿмѹще стѣбѹ кнїгн, ꙗже въ рѹкахъ нѣшнхъ, <sup>10</sup> покѹсїхомсѹ послѣти къ вѣмъ ѡбновити братство и дрѹжебѹ, ѣже бы не ѡчѹждѣннѹ вѣсѹ: мнѹга бо времена прѹодоша, ѡнѣлѣже послѣсте къ нѣмъ: <sup>11</sup> мы ѿѹбо во всѹко время непрестѣннѹ и въ прѣзднннѹ и въ прочнхъ подобѹющнхъ днѣхъ воспомнѣемъ вѣсѹ въ жертѹвахъ, ꙗже приносимъ, и въ молїтѹвахъ, ꙗкоже подобѣетъ и лѣпо ѣсть воспомнѣти братїю: <sup>12</sup> веселїмсѹ ѿѹбо ѡ славѣ вѣшей: <sup>13</sup> насъ же ѡбыдоша мнѹгн екѹрвн и мнѹгн брѣнн, и рѣтоваша насъ царїе, нѣже ѡкрестъ насъ: <sup>14</sup> не хотѣхомъ ѿѹбо стѹжатн вѣмъ и прѹчїнмъ споборннкѹмъ и дрѹгѹмъ нѣшымъ во брѣнѣхъ сїхъ, <sup>15</sup> ѿмѣемъ бо съ нѣсѣ поможѣ помѹгѹющѹ нѣмъ, и ѿзбѣвнхомсѹ ѡ брѣгъ нѣшнхъ, и смнрїшасѹ брѣнн нѣшн: <sup>16</sup> ѿзбрахомъ ѿѹбо ѿмнїнїа антїѹхова сына и антїпѣтра ѿсѹнова, и послахомъ къ рѣмланѹмъ ѡбновити съ нѣмъ дрѹжебѹ и споборенїе прѣжннѣе: <sup>17</sup> заповѣдахомъ ѿѹбо ѿмъ и къ вѣмъ понтн и поздравитн вѣсѹ, и дѣти вѣмъ ѡ насъ пѹслѣнїа ѡ ѡбновленїи и ѡ братствѣ нѣшемъ: <sup>18</sup> и нѣѣ



добрѣ сотвориѣ ꙗкоже ꙗвилъ естъ на нѣбесахъ. <sup>19</sup> И сѣ спсѣніе посланіи, ѿже послѣ оуи: <sup>20</sup> дариѣ царѣ спартіатѣвъ оуи ꙗвилъ елъ велікомъ радоватица: <sup>21</sup> ѿверѣтелъ въ планинхъ ѿ спартіатѣхъ и ѿдеехъ, ѿкъ естъ братіа и ѿкъ естъ ѿ рода авраамла: <sup>22</sup> и нѣтъ, ѿнелѣже сѣ познахомъ, добрѣ сотвориѣ пишущи на мѣрѣ вашихъ: <sup>23</sup> и мы же возвидохомъ вама: ꙗкоже ваши и нѣтъ, и ѿже ваши ваши естъ: повелѣхомъ оубо, да возверѣтѣ вама сѣ. <sup>24</sup> И слыша ѿнадаанъ, ѿкъ возвратиша началяныцы димитріевы съилою многою, ꙗкоже неже преже, радовати на нѣ, <sup>25</sup> и ѿзиде ѿз ѿрліма, и рѣче ѿкъ во амадїтѣхъ странѣ: не бо даде нѣмъ време, да внидѣтъ во странѣ егѣ: <sup>26</sup> и послѣ созриѣ елъ въ полкъ ѿкъ: и возвратиша и возверѣтиша ема, ѿкъ сѣ оубо ѿстроають напѣти на нѣ нѣщю. <sup>27</sup> Егда же заиде солнце, заповѣда ѿнадаанъ своимъ едѣти и быти во ѿржѣ и готѣти на бранѣ всю нѣщю, и постави стражи ѿкрестѣ полка. <sup>28</sup> И слыша едѣти, ѿкъ готѣвъ елъ ѿнадаанъ со своимъ на бранѣ, и оубоаши и оубоаши ердемъ своимъ, и возжѣша оуи въ полкъ своимъ и ѿноша. <sup>29</sup> ѿнадаанъ же и ѿже съ нимъ елъ, не познаша даже до оутра: видѣхъ во оуи горѣща. <sup>30</sup> И погна ѿнадаанъ елъ елъ ѿкъ и не доутиже ѿкъ, пренѣша во елѣдѣ рѣкѣ. <sup>31</sup> И ѿверѣ елъ ѿнадаанъ на арабы, ѿже нарицѣхъ заведѣ, и порази ѿкъ, и въа кѣрѣти ѿкъ. <sup>32</sup> И востѣвъ ѿде въ дамѣкъ и прохѣдаше всю странѣ тѣ. <sup>33</sup> Сѣмъ же ѿзиде и прѣде даже до акалѣна и близнихъ твердынь, и оубоаши во ѿппію и въа ю. <sup>34</sup> Слыша бо, ѿкъ советѣшиша твердыню едѣти странѣ димитріевѣ, и постави тамъ стражѣ, да стрѣгѣтъ ю. <sup>35</sup> И возвратиша ѿнадаанъ, и собра старѣишины людскѣ, и советѣши съ нимъ созидѣти твердыни во ѿде <sup>36</sup> и возвишѣти стѣны ѿрлімскѣ и воздѣгнѣти вышѣ елѣю междѣ краеградѣмъ и градомъ, еже бы ѿлѣти оное ѿ града, да едѣтъ сѣ на оубенѣни, ѿкъ да ни кѣдѣтъ, ниже продаѣтъ. <sup>37</sup> И собраша созидѣти градъ, паде бо стѣна потока, ѿже ѿ востѣка, и оубоаши нарицѣмое хафендѣ. <sup>38</sup> И сѣмъ созидѣ адѣ въ ефѣлѣ и оубоаши вратѣ и завѣры. <sup>39</sup> И въиска трѣфѣмъ царѣвати во асѣ и возложѣти адѣмъ и прострѣти рѣкѣ на антѣоха царѣ, <sup>40</sup> и оубоаши, да не когда не поѣтитѣ ема ѿнадаанъ и радовати едѣтъ на него, и въиска пѣти, еже ѿти ѿнадаана и оубѣти егѣ: и востѣвъ прѣде въ едѣанъ. <sup>41</sup> И ѿзиде ѿнадаанъ во ерѣтѣ ема съ четѣредѣстѣю тѣщю мѣжѣ

нзбранныхъ на ѡполчєніе и прїиде въ вѣдѣніи. <sup>42</sup> И видѣ трѣфѡнъ, ѣкѡ прїиде  
іѡнадѣанъ съ вѡнъ многими, и прѡстрѣти на нь рѣкѡ оубоѡса: <sup>43</sup> и вопрїѡтъ ѣгѡ  
чєстнѡ, и постѡви ѣгѡ прѣдъ вѣѣми дрѡги своѡми, и даде ѣмѡ дары, и  
заповѣда вѣѣмъ сїлѡмъ своѡмъ послѡшати ѣгѡ ѣкѡ себѣ. <sup>44</sup> И рече іѡнадѣанъ:  
вскѡю оутрѡдѡнъ ѣсѡ вѣдѡ людѡ сїѡ, брѡни не настѡѡщєй нѡмъ; <sup>45</sup> и нѡѣ ѡпѡстѡ  
нѡхъ въ дѡмы своѡ, нзберѡ же себѣ мѡжєй мѡлѡ, нже бѡдѡтъ съ тобѡю, и  
прїидѡ со мнѡю во птолемаїдѡ, и прѣдѡмъ тебѣ ю и прѡчыѡ тѡѡрѡбѡни и сїлы  
прѡчыѡ, и вѣѣхъ нже на дѡ потрѣбѡми, и возвѡрѡщєса ѡндѡ: сегѡ во рѡди  
прїидѡхъ. <sup>46</sup> И вѣѡрѡвавъ ѣмѡ, сотѡвори, ѣкоже рече, и ѡпѡстѡ сїлы, и ѡндѡша  
въ зѣмлю іѡдѡнѡ. <sup>47</sup> ѡстѡви же съ собѡю трѡ тѡѡщѡцы мѡжєй, нже двѣ  
тѡѡщѡцы ѡстѡви въ галїлєн, тѡѡщѡца же нѡдѡша съ нѡмъ. <sup>48</sup> Ѣгѡдѡ же вѡидѡ  
іѡнадѣанъ во птолемаїдѡ, закључѡша вратѡ грѡдѡсѡа во птолемаїдѣ, и ѣша  
ѣгѡ, и вѣѣхъ вшѣдѡнхъ съ нѡмъ оубѡша мечѡмъ. <sup>49</sup> И послѡ трѣфѡнъ вѡнъ и  
кѡннѡкѡи въ галїлєю и на пѡле велѡкѡе, ѣже погѡбѡти вѣѣхъ дрѡгѡвъ іѡна-  
дѡновѡхъ. <sup>50</sup> И познѡша, ѣкѡ ѣтъ бѡѡтъ іѡнадѣанъ и оубѡнѡнъ и всѡ нже съ  
нѡмъ, и оубѡщѡша сѡми себѣ и нѡдѡша оубѡтѡвани на брѡнѡ. <sup>51</sup> И видѣша  
гонѡщѡн, ѣкѡ ѡ дѡшѡ нѡмъ ѣсть, и возвѡрѡтѡшѡса. <sup>52</sup> И прїидѡша всѡ съ  
мѡромъ въ зѣмлю іѡдѡнѡ, и плѡкашѡса іѡнадѡна и сѡщѡхъ съ нѡмъ, и  
оубѡщѡшѡса сѡлѡ, и плѡкаше вѣсь іѡнѡ плѡчѡмъ вѣлѡнѡмъ. <sup>53</sup> И взыскѡша всѡ  
ѣзѡѡцы, нже ѡкрѡстѡ нѡхъ, сокрѡшѡти нѡхъ, рѣша бо: <sup>54</sup> не нмѣѡтъ начѡлѡннѡка  
и помѡгѡщѡгѡ: нѡѣ оубѡ порѡтѡдемъ нѡхъ и ѡнѡмѡмъ ѡ челѡвѣкѡ пѡмѡтъ  
нѡхъ.



### Глава 13.

**И** слыша симаон, такъ собра трѣфънъ силъ многѣ прїи҃ти въ зѣмлю їѹдннѣ и сокрѣшїти ю, <sup>2</sup> и видѣ люди, такъ сѣтъ въ стравѣ и трѣпетѣ, и възиде во їерлїимъ и собра люди, <sup>3</sup> и оубѣща ѿхъ и рече ѿмъ: вы вѣстѣ, ѣли҃ка ѡзъ и братїѣ моѣ и дѡмъ ѡтца моего сотворїхомъ и ѡ законѣхъ и ѡ стѣихъ, и брлнн и тѣеноты, ѿхже видѣхомъ: <sup>4</sup> сегѡ радн погнѡша братїѣ моѣ всн радн їнла, и ѡстахъ ѡзъ ѣдннъ: <sup>5</sup> и нѣ не бѣдн мн пощадїти дѡшн моеѡ во всѡко врема скорѣн, не бѡ лѣшїѣ ѣмъ братїн моеѡ: <sup>6</sup> ѡбѡче ѡмцѣ ѡ гѡзыцѣ моѣмъ и ѡ стѣихъ и ѡ женѡхъ и чѡдѣхъ нашнхъ: такъ собрашася всн гѡзыцы сотрѣти насъ враждѣ радн. <sup>7</sup> И возгорѣшася дѡхомъ людїе кѡпѣ послѡшатн словѣсъ сїхъ <sup>8</sup> и ѡвѣщаша глагомъ велїимъ, глагѡлюще: ты ѣсн вѡждь нашъ вмѣстѡ їѹды и їѡнадѡна брата твоегѡ: <sup>9</sup> поборн брань нашѣ, и всѡ, ѣли҃ка ѡце речеши намъ, сотворїмъ. <sup>10</sup> И собра всѡ мѡжы брлнннннннн и оубкорн совершїти всѡ стѣны їерлїимскїѡ и оутвердн ѣгѡ ѡкрестъ: <sup>11</sup> и послѡ їѡнадѡна сына ѡвссалѡмова и съ нїмъ силъ добѡльнѡю во їѡппїю, и нѣгнѡ сѣщнхъ въ неѣ и пребыстѣ тамъ въ неѣ. <sup>12</sup> И воздвїжеса трѣфънъ ѡ птолемаїды съ сїлою велїю внїти въ зѣмлю їѹдннѣ, и їѡнадѡнъ съ нїмъ въ стравн. <sup>13</sup> Сїмѡнъ же ѡполчїсѡ во ѡдѡдѣ на лнцы пѡла. <sup>14</sup> И познѡ трѣфънъ, такъ востѡ сїмѡнъ вмѣстѡ брата своего їѡнадѡна и такъ сразїтнса съ нїмъ хѡщетъ брлннїю, <sup>15</sup> послѡ къ немѣ послы глагѡла: сребрѡ радн, ѣже дѡлженъ братъ твоѣ їѡнадѡнъ царю, потребъ радн, ѿхже нмѣаше, содержїмъ ѣгѡ: <sup>16</sup> и нѣ послѡ сребрѡ таллнтѡвъ стѡ и двѡ сына ѣгѡ въ залѡгъ, такъ да не ѡпѡщенъ ѡстѡпнтъ ѡ насъ, и ѡпѡчнмъ ѣгѡ. <sup>17</sup> И познѡ сїмѡнъ, такъ лѣстїю глагѡютъ къ немѣ, и послѡ сребрѡ и ѡтрокн, да не когдѡ враждѣ прїиметъ велїю ѡ людїн, глагѡлющнхъ: <sup>18</sup> такъ не послѡ ѣмѣ сребрѡ и ѡтрокѡвъ, и погнѣе. <sup>19</sup> И послѡ ѡтрокн и стѡ таллнтъ. И солгѡ и не ѡпѡчн їѡнадѡна. <sup>20</sup> И по сїхъ прїиде трѣфънъ, да внїдетъ во странѣ и сотрѣтъ ю, и ѡбѡде

пѣть, ѿже ведѣтъ во адѣрѣ: а сімѡнъ и полкъ егѡ противонадѣше еѡмѣ на всѧко мѣсто, ѧможе надѣше. <sup>21</sup> Сѡщѣи же ѡ краеградѣа послѧша къ трѣфѡнѣ послѡвѣз понѣждающѣхъ егѡ, да потщѣнѣа прѣнтѣи къ нѣмъ пѣтѣнѣю и послѧти ѧмъ пѣцы. <sup>22</sup> И оуготова трѣфѡнъ всѧ конники своѧ, еѣже прѣнтѣи въ нѡщѣ оѡнѣю. и бѣ еѣнѣгъ вѣлѣнѣ еѣлѡ, и не прѣнде еѣнѣга радѣи: и востѧ и ѡнде въ галадѣтѣа. <sup>23</sup> Егда же приближѣа къ васкѧмѣ, оубѣи ѡнадѣа, и погрѣбѣнъ быти тѧмъ. <sup>24</sup> И возвратѣа трѣфѡнъ и ѧде въ зѣмлю своѡ. <sup>25</sup> И послѧ сімѡнъ и взѧ къвѣти ѡнадѣа братѧ своегѡ и погрѣбѣ ѧ въ мѡдѣнѣ градѣ отѣцъ своѣхъ. <sup>26</sup> И плакаша егѡ вѣсь ѡнѣлъ плачемъ вѣлѣнѣмъ и рыдѧхѣ егѡ днѣи мнѡги. <sup>27</sup> И создѧ сімѡнъ надъ грѡбомъ отѣцѧ своегѡ и братѣи своѣхъ, и вознесѣ егѡ видѣнѣемъ, кѧменѣемъ тѣсанѣмъ создѧнѣи и сопрѣдѣн, <sup>28</sup> и поставѣи на нѣхъ седмь пѣрамѣа, едѣнѣ прѡтивѣ едѣноѡ, отѣцѣ и мѧтерѣи и четѣремъ братѣамъ: <sup>29</sup> и сѣмъ сотворѣи ѡградѣи, и ѡбложѣи столпы велѣкѣа, и сотворѣи на столпѣхъ всеорѣжѣа въ пѧмѧтъ вѣчѣнѣю, и при всеорѣжѣихъ кораблѣи ѡзвѣа-ныѧ, во еѣже видѣмымъ быти ѡ вѣхъ плавающѣхъ на мѡрѣ. <sup>30</sup> Сѣи грѡбъ, егѡже сотворѣи въ мѡдѣнѣ, дѧже до сегѡ днѣ. <sup>31</sup> Трѣфѡнъ же хождѧше лѣстѣю со ѧнтѣохомъ царѣмъ ѡнымъ, и оубѣи егѡ, <sup>32</sup> и воцарѣа вмѣстѣ егѡ, и возложѣи на сѧ дѧдѣмѣ асѣискѣю, и сотворѣи ѧзѣвѣ велѣкѣю на землѣ. <sup>33</sup> И создѧ сімѡнъ твердыни ѡдѣнскѣа, и ѡградѣи столпѧми выѡкѣми и стѣнѧми вѣлѣнѣми, и вратѧми и завѡрамѣи, и положѣи пѣцы въ твердынѣхъ. <sup>34</sup> И ѡзѣрѧ сімѡнъ мѣжы и послѧ къ дѣмѣтрѣю царѣю, да сотворѣтъ ѡслабѣнѣе стѣнѣ, ѧкъ всѧ дѣла трѣфѡнѡва бѣша хѣнѣнѣа. <sup>35</sup> И послѧ еѡмѣ дѣмѣтрѣи царѣ по словесѣмъ сѣмъ, и ѡвѣщѧ еѡмѣ, и написѧ еѡмѣ епѣстѡлѣю сѣцѣвѣ: <sup>36</sup> царѣ дѣмѣтрѣи сімѡнѣ архѣерѣю и дрѣгѣ царѣи и старѣнѣшнѣамъ и ѧзыкѣ ѡдѣнскѣ радѡвѣнѣа: <sup>37</sup> вѣнѣцъ златѣи и пѣрѣтѣнѣ, ѧже послѧлъ еѣи, воспрѣѧхомъ, и гѡтѡвѣи еѣмъ сотворѣти сѧ вѧми мѣрѣ велѣкѣи и писѧти къ сѡщѣмъ надъ дѧнѣ-ми, еѣже ѡстѧвѣти вѧмъ дѣни: <sup>38</sup> и еѣнѣа оустѧвѣнѣхомъ вѧмъ, крѣпка сѣтъ, и твердыни, ѧже создѧсте, да бѣдѣтъ вѧмъ: <sup>39</sup> ѡпѣщѧемъ же невѣдѣнѣа и согрѣшѣнѣа дѧже до днѣшнѣагѡ днѣ, и вѣнѣцъ, егѡже дѡлжѣи бысте, и ѧще кѧа ѡнѧа дѧнѣ бѣ во ѡрѣлѣмѣ, кѡмѣ да не бѣдѣтъ двѧсѣмаѡ: <sup>40</sup> и ѧще нѣщѣи оугѡдѣи ѡ вѧсѣ вѣнѣнѣа къ нѧшѣмъ, да вѣнѣщѣа, и да бѣдѣтъ междѣ нѧми мѣрѣ. <sup>41</sup> Лѣта стѡ седмьдѣсѧтѧгѡ ѡѧтѡ быстѣ ѡго ѧзычѣское ѡ ѡнѣа, <sup>42</sup> и начѧша лѣдѣи ѡнѣсѣи писѧти въ писѣнѣхъ и въ совѣщѧнѣхъ: лѣта

пѣрвагѡ при сімѡнѣ архіерѣи веліцѣмъ и вѡннѣ и вождѣ иудействѣмъ.  
<sup>43</sup> Во днѣхъ онѣхъ прїиде сімѡнъ въ гѣзъ и ѡкрѣжѣ и полкѣмъ, и сотвори мнѣханы и приближиша ко градѣ, и иже стѡлпы єдинъ и възѡ. <sup>44</sup> И вскачѡхъ во градъ иже бѡхъ въ мнѣхѣ, и бысть смѡтѣніе веліе въ градѣ. <sup>45</sup> И възидѡша иже бѣхъ во градѣ съ женѣмъ и чѡды на стѣнѣхъ, растѣрзаны и мѡще рѣзы своѡ, и возопїша глѡсомъ веліимъ, молѡще сімѡна десницѣ и мъ дѣти, <sup>46</sup> и рекѡша: не сотвори нѡмъ по лѡкѡвствѡмъ нѡшимъ, но по мѡлѡсти твоѣй. <sup>47</sup> И ѡмѡлѡстивша и мъ сімѡнъ, не боевѡ и хъ, и иже гнѡ и хъ ѡ градѣ: и ѡчїсти дѡмы, въ нѣхъ бѡхъ идоли, и тѡкѡ вниде вѡнъ съ пѣсньми благословѡ гдѡ: <sup>48</sup> и иже вѣрже иже негѡ вѡкѡю нечїстѡтѣ, и вель въ нѣмъ мѡжы, иже законъ творѡтъ, и ѡтвердѣ єгѡ, и сотвори себѣ въ нѣмъ ѡбѣтѡніе. <sup>49</sup> Сѡщымъ же ѡ краеградїѡ во іерлїмѣхъ возбранѡше ѡчїстїи и вхѡдїти во стѡнѣ, и кѡповѡти и продавѡти: и вѡзакѡша сѣлѡ, и мнѡзи ѡ нѣхъ глѡдомъ погнѡбѡша. <sup>50</sup> И возопїша къ сімѡнѣ десницѣ прїѡти, и даде и мъ, и иже гнѡ и хъ ѡтѣдѣ и ѡчїсти краеградїе ѡ ѡсквернѣніи. <sup>51</sup> И вниде въ нѣ въ двѡдѣцѣть третїи дѣнь вторѡгѡ мѡца, лѣта стѡ єдѡмѣдѣцѣхъ пѣрвагѡ съ хвалѣніемъ и вѡлѡмъ, и въ гѡлехъ и кѡмбѡлѣхъ и сопѣлѣхъ, и въ пѣснѣхъ и пѣнїихъ, ѡкѡ сокрѣшиша врагъ велїи ѡ иїлѡ. <sup>52</sup> И ѡстѡви на всѡкое лѣто провождѡти дѣнь тѡи съ весѣліемъ, и ѡтвердѣ гѡрѣ свѡтїица, ѡже блїзѣ краеградїѡ, и вельша тѣ сімъ и иже съ нѣмъ. <sup>53</sup> И вниде сімѡнъ іѡанна сїна своєгѡ, ѡкѡ мѡжъ єсть, и повѣсти єгѡ вождѡ силъ вѣхъ, и вельша въ газѡрѣхъ.



## Глава 14.

**И** въ лето сто седмьдесятъ второе, собра царь димитрий силы свои и иде въ мидию собрать помощь себе, яко да ратуетъ противъ трыфона. <sup>2</sup> И слыша арсакъ царь персикий и мидикий, яко прииде димитрий въ пределы егво, и посла единого ѿ начальнико своихъ гати егво жива. <sup>3</sup> И иде и порази ѿполчение димитриево, и гати егво и приведе егво ко арсакъ: и всади егво въ темницу. <sup>4</sup> И оумолча земля иданна во вса дни симоньвы, и взыка блгаа языку своему, и оугодна бысть имъ власть егво и слава егво во вса дни. <sup>5</sup> И со всюю славою своею взя иопию въ пристанище и сотвори входы островомъ мурскимъ, <sup>6</sup> и распростре пределы языку своему, и удержа страню, <sup>7</sup> и собра пленение много, и господствова надъ газары и ведеры и краеградиемъ, и ѿгати нечестивыи ѿ негво, и не бысть противляющаго ему. <sup>8</sup> И кийждо дѣлаше землю свою съ миромъ, и земля даше жита свои, и дресеа польская плодъ свой. <sup>9</sup> Стареишны на стогнахъ едаха и вси ѿ блгыхъ еседоваха, и юншши ѿблгачеа славою и ризами ратнымъ. <sup>10</sup> Градомъ даше пицы и чиниаше ихъ въ соуды оутвердениа, донелече именовася имя славы егво даже до края земли. <sup>11</sup> Сотвори миръ на земли, и возвеселиася иль веселиемъ великимъ. <sup>12</sup> И еде кийждо подъ виноградомъ своимъ и смоковницею своею, и не бысть оутрашающаго ихъ. <sup>13</sup> И ѿскда ратван ихъ на земли, и царие сотрошася во дни шны. <sup>14</sup> И оукрепи всехъ смиренныхъ людей своихъ: закона взыка и ѿгати всако беззаконие и лжквство, <sup>15</sup> стга прослави и оумножи соуды стыхъ. <sup>16</sup> И слышано ет въ римѣ, яко оумре ионаданъ, и даже до спартин слышася, и ѿкоренишася ела. <sup>17</sup> Егда же оуслышаша, яко симонъ братъ егво бысть вмѣстѣ егво архiereй и удержа всю страню и грады въ ней, <sup>18</sup> писаша къ нему на дщицахъ мѣданныхъ, еже ѿновити съ нимъ држеб и споборение, гже сотвориша со идою и ионаданомъ братиею егво. <sup>19</sup> И прочтошася предъ црковию во иерлѣмѣ. <sup>20</sup> И сен ѿбразъ посланий, ихже послаша спартитаты: спартитатъвъ

начальницы и грады сімѡнѡ иерееѡ великомѡ и старѣйшинамъ, и жерцѣмъ и прочымъ людемъ іудѣйскимъ братїи радоватица: <sup>21</sup> послы, иже посланы сѣть къ людемъ нашимъ, возвѣстїша намъ ѡ вѣшей славе и чести, и возвеселихомъ ѡ приходѣ ихъ, <sup>22</sup> и спсиахомъ їаже ѡ нихъ рече на въ советѣхъ людіи сїце: и мнїи сыны антїоховъ и антїпатрѣ іасѡновъ, послы іудейстїи, приидѡста къ намъ возобладоуца съ нами дрѡжебѣ: <sup>23</sup> и о҃годно бысть людемъ приѣти мѡжи славою и положи ти восписанїе словесъ ихъ во ѡсѡбыа людскїа кнїги, да вѣдетъ пѡмать людемъ спартїатѡвъ: ѡбразъ же тѣхъ писахомъ сімѡнѡ архїерею. <sup>24</sup> По сїхъ посла сімѡнъ и мнїиа въ рїмъ, и мѡцаго цїнтъ златъ великъ вѣсомъ мнѡгъ тѣсаца на о҃ставленїе съ ними дрѡжебы. <sup>25</sup> Вгда же о҃слабїшаша людіе словеса сїа, рѣша: кѡю благодѣть воздадїмъ сімѡнѡ и сыномъ єгѡ; <sup>26</sup> о҃тверди бо сімъ и братїа єгѡ и дѡмъ о҃тца єгѡ, и побѣи врагїи їиасѡвы ѡ нихъ, и о҃стаѣнша ємѡ свободѣ. <sup>27</sup> И написаша на дскахъ мѣднѡихъ и поставнша на столпѣ въ горѣ сїѡнѣ. и сїи сѣть ѡбразъ писанїа: во ѡсмыинадесѣть дѣнь мѣа єлѡвъ, лѣта стѡ седмьдесѣтъ вторагѡ, и сїе третїе лѣто при сімѡнѣ архїереи, въ сарамѣн, <sup>28</sup> въ собранїи велицѣмъ жерцѣвъ и людіи, и князѣи їазыка и старѣйшинъ страны возвѣстїца намъ: понеже многаци быша бранн въ странѣ, <sup>29</sup> сімѡнъ же сыны маттадіевъ, сыны сыновъ іарїовыхъ, и братїа єгѡ вѣдѣша себѣ въ вѣдство, и противѡсташа сопостѣтѡмъ їазыка своего, їакѡ да стоѡтъ стїа ихъ и законъ, и славою великою прослаѣнша люди своѡ: <sup>30</sup> и собра іѡнаданъ люди своѡ, и бысть имъ архїереи, и приложица къ людемъ своимъ: <sup>31</sup> и хотѣша вразїи ихъ внїти въ странѣ ихъ, сѣже сокрѡшїти странѣ ихъ и простѣрти рѡкъ на стїа ихъ, <sup>32</sup> тогда воста сімѡнъ и браса за люди своѡ, и раздѣи сребренникѡвъ многѡ своимъ, и воорѡжїи мѡжи сїильныа їазыка своего, и даде имъ ѡброки, <sup>33</sup> и о҃тверди грады іудейскїа и вездѣрѣ, їаже въ предѣлѣхъ іудейскихъ, и дѣже бѡхъ о҃рѡжїа бранникѡвъ прѣжде, и поставн тамѡ на стражѣ мѡжи іудейскїа: <sup>34</sup> и іоппїю о҃тверди, їаже на приморїи, и газарѣ, їаже въ предѣлѣхъ азѡта, въ нѣиже вразїи прѣжде ѡвнѣхъ, и населн тамѡ іудѣи, и єлїка потреба бѡхъ на о҃правленїе сїхъ, положи въ нихъ: <sup>35</sup> и вѣдѣша людіе дѣнство сімѡново и славу, їаже о҃мысли сопворїти їазыкѣ своемѡ, и поставнша єгѡ въ вождѣ своего и архїереа, занѣже сопворн сїа всѡ, и правѣи и вѣрѣ, їаже соблюде їазыкѣ своемѡ, и възыка всѡкимъ ѡбразомъ возвестїи люди своѡ: <sup>36</sup> и во днї єгѡ

Благоуспѣваше въ рѣкѣ ѿгѡ, ѣже и́зѡти и́зѡки ѡ страны и́хъ, и и́же во градѣ давидовѣ бѣхѣ во иерлѣмѣ, и́же сотвориша себѣ краеградѣ, и́з негѡже и́схождахѣ и́сквернахѣ ѡкрестъ стѣихъ и́ творахѣ и́звѣ вѣлю въ чистотѣ, <sup>37</sup> и́ насели въ нѣмъ мѡжы и́здѣйска и́ оутверди ко оукрѣплѣнїю страны и́ града и́ возвыси стѣны во иерлѣмѣ: <sup>38</sup> и́ царь димїтрїй оустави ѣмѣ начальство жрѣчества, <sup>39</sup> по сѣмъ сотвори ѿгѡ дрѡга своего и́ прослави ѿгѡ славою великою: <sup>40</sup> слыша бо, и́акѡ наречѣнъ ѡтъ и́дѣе ѡ римлянъ дрѡзи и́ спобѡрнцы и́ братїа, и́ и́акѡ прїаша послѡвъ сѣмѡновыхъ преславно: <sup>41</sup> и́ и́акѡ благоволиша и́дѣе и́ жерцы быти сѣмѡнѣ вождѡмъ и́ архїереемъ въ вѣкъ, дѡндеже востанетъ прѡрокъ вѣренъ: <sup>42</sup> и́ да вѣдетъ надъ нѣмъ воевода, и́ и́акѡ да радѣетъ ѡ стѣихъ поставлѣти и́хъ надъ дѣлами и́хъ и́ надъ странѡю, и́ надъ ѡрѡжїемъ и́ надъ твердынами, <sup>43</sup> и́ и́акѡ да радѣетъ ѡ стѣихъ, и́ да слышютъ ѿгѡ вси, и́ да пишѡтъ на и́ма ѿгѡ всѣ псалѣмѣ во странѣ, и́ да ѡблчѣтъ въ порфѣръ и́ златѡю рѣзѣ, <sup>44</sup> и́ не лѣтъ вѣдетъ никомѡже ѡ людїи и́ ѡ жрѣцъ ѡвещи что ѡ сѣхъ и́ вопреки глаголати ѡ негѡ речѣнымъ, и́ли совоклѣпнѣти сѡмъ во странѣ безъ негѡ и́ ѡблчѣтъ въ порфѣръ и́ носити грѣвѣ златѣ: <sup>45</sup> а́ и́же ѡце сотворитъ кромѣ сѣхъ, и́ли ѡвѣржетъ что сѣхъ, повиненъ вѣдетъ. <sup>46</sup> И́ оугѡдно быти всѣмъ людемъ оуставити сѣмѡнѣ и́ сотворити по словесѣмъ сѣмъ. <sup>47</sup> И́ прїа сѣмѡнъ, и́ благоволи архїереевствовати, и́ быти воеводѡю и́ начальникомъ и́зѡка и́здѣйска и́ жерцѣмъ, и́ начальствовати надъ всѣмъ. <sup>48</sup> И́ писанїе сїе рѣша водрѡзити во дѣнцахъ мѣдѡныхъ и́ поставити и́хъ въ прѣворѣ стѣихъ, въ мѣстѣ славно, <sup>49</sup> писанїе же сѣхъ положити въ газофѣлакѣи, и́акѡ да и́мать сѣмѡнъ и́ сынове ѿгѡ.





## Глава 15.

**И** послà царь антїохъ сынъ днмїтрїа царь посланїа ѿ островѡвъ морскїхъ сімѡнѡ архїереею и начальникѡ языка їудейска и всемѡ языкѡ. <sup>2</sup> И бѡхѡ содержѡце ѡбразъ сїи: царь антїохъ сімѡнѡ жерцѡ великомѡ и языка начальникѡ и языкѡ їудейскомѡ радоватисѡ: <sup>3</sup> понеже мѡжїе гвѣнтелѡ ѡдержѡша царствїа ѡтѡцъ нашихъ, хоцѡ же снабдѣти царство, да оустрѡю ѣ їакоже бѣ преже, и ѿ странъ собрѡхъ мнѡжество силъ и сотворїхъ кораблї вѡннскїа, <sup>4</sup> хоцѡ же и зыти во странѡ, да ѡмцѡ растлѡнншымъ странѡ нашѡ и ѡпѡстошнѡнншымъ грады мнѡгн въ царствїи (моѡмъ), <sup>5</sup> ннѣ оубо оутверждаю тебе всѡ ѡставлѡнїа дѡней, їаже ѡставнша тебе бѡвшїи преже мене царїе, и ѣлїкн нны дѡры ѡставнша тебе, <sup>6</sup> и поплѡтїхъ тебе творїти ковѡнїе ѡсобыхъ плѡназѡй во странѣ твоѡй, <sup>7</sup> їерлїмѡ же и стїиномъ бїти свободнымъ: и всѡ орѡжїа, ѣлїка оуготѡблѡнн ѣсн, и твердыни, нїже создѡлѡнн ѣсн, нїже держншн, да бѡдѡтѡ тебе: <sup>8</sup> и всѡ долгъ царевъ, и їаже подобѡютѡ царевн, ѡннѣ и во вѡе время да ѡставлѡтѡ тебе: <sup>9</sup> ѣгда же ѡдержнмъ царство наше, прослѡвнмъ тебе и людн твоѡ и свѡтїлнцѡ славою великою, їакѡ да їавлѡнна бѡдетѡ слава вѡша по всѡй землї. <sup>10</sup> Аѣта стѡ ѣдмьдѡсѡтѡ четвѡртагѡ нзыде антїохъ въ зѡмлю ѡтѡцъ своихъ, и собрѡшѡсѡ къ немѡ всн вѡнн, їакѡ малымъ бїти ѡставшымъ со трѡфнѡмъ. <sup>11</sup> И гнѡше ѣгѡ антїохъ царь, и прїидѡ бѡжѡцѡ въ дѡрѡ, їаже прн морн: <sup>12</sup> вѣдѡше бо, їакѡ собрѡшѡсѡ слѡлѡ нань и ѡставнша ѣгѡ вѡннн. <sup>13</sup> И ѡполчнѡ антїохъ на дѡрѡ, и съ ннмъ двѡнадѡсѡтъ тѡмъ мѡжѡй брѡннхъ и ѡсемь тысѡщцъ конннковъ: <sup>14</sup> и ѡбѡстѡпнн градъ, и кораблї ѿ морѡ прїидѡша, и ѡскорблѡше градъ ѿ землї и морѡ, и не ѡставн нн ѣднѡго нзыти и внїти. <sup>15</sup> Прїидѡ же нѡмннїи и нїже съ ннмъ ѿ рїма, нмѡцѡ послѡнїе царѡмъ и странѡмъ, въ ннїже напнсѡна сїа: <sup>16</sup> левкїи ѡплѡтѡ рїмскїи птоломѡею царю радоватисѡ: <sup>17</sup> послѡ їудействїи прїидѡша къ намъ дрѡзн нашн и спѡвѡрннцы, ѡбновлѡюще прежнню дрѡжеѡ и спѡборѡнїе, послѡнн ѿ сімѡна

архіерея і людій іудейскихъ, <sup>18</sup> принесоша же и цнѣтъ златыи мнѣзъ тыѣлицн:  
<sup>19</sup> оубо оубо бысть намъ пнѣти ко царѣмъ и странамъ, да не нанѣмътъ  
нмъ зѣлъ и да не рѣтъютъ нхъ, ни градѣмъ нхъ, ни страны нхъ, и да не спо-  
борѣютъ рѣтъюцымы протнѣмъ нхъ: <sup>20</sup> и нзболнѣ намъ прѣѣти ѿ ннхъ цнѣтъ:  
<sup>21</sup> аще оубо нѣцын гвѣнтелѣ прѣѣжѣша ѿ страны нхъ къ вѣмъ, предѣйте нхъ  
сѣмъ архіерею, да ѿмѣтнѣтъ нмъ по законѣ своемъ. <sup>22</sup> Глѣжде напнѣ  
днмнѣтрю царю и атталѣ, и арарадѣ и арѣакѣ, <sup>23</sup> и во вѣлѣ страны, и самуѣакѣ и  
спартіатѣмъ, и въ дѣлонъ и въ мѣдонъ, и въ сѣкѣонъ и въ карію, и въ  
сѣмонъ и въ памфѣлію, и въ лѣкію и въ алікарнасъ, и въ рѣдъ и въ фаселідѣ,  
и въ кѣю и въ сѣднѣ, и въ арѣдъ и въ гортѣнѣ, и въ кнѣдъ и въ кѣпръ и въ  
кѣрннѣ. <sup>24</sup> Спнсѣнѣ же нхъ напнѣша сѣмъ архіерею. <sup>25</sup> Антѣохъ же царь  
ѿполчѣ на дѣрѣ вторнѣю, наводѣ вѣнѣ на нѣ рѣкн и мнѣны творѣ, и  
заклѣнѣ трѣфѣна ѣже не вхѣднѣ ниже нсхѣднѣ. <sup>26</sup> И послѣ сѣмъ сѣмонъ двѣ  
тыѣлицы мѣжѣ нзѣрѣннхъ въ помоцѣ сѣмъ и сѣбрѣ и златѣ и сѣдѣ  
мнѣнѣ. <sup>27</sup> И не восхѣтъ нхъ прѣѣти, но ѿвѣрже вѣлѣ, сѣнѣка завѣща сѣмъ  
прѣжде, и ѿвѣжднѣ ѿ негѣ. <sup>28</sup> И послѣ къ немъ аднѣновѣ сѣднѣго ѿ дрѣгѣмъ  
сѣонхъ, да повѣѣдѣтъ сѣ ннмъ, глагола: вѣ держнѣтѣ іоппю и газарѣ и  
крегрѣдѣе ѣже во іерѣлѣмѣ, градѣ царѣтѣ моѣгѣ, <sup>29</sup> предѣлы нхъ ѿпѣстошнѣте,  
и сотворнѣте ѣзѣ вѣлнѣ на землн, и госпѣдѣтѣ мѣтѣамн мнѣннмъ въ  
царѣтѣн моѣмъ: <sup>30</sup> ннѣ оубо ѿдаднѣте градѣ, нхѣже вѣзѣте, и дѣнн мѣстѣ,  
ннѣже ѿгоспѣдѣтѣ вѣнѣ предѣлѣмъ іудейскнхъ: <sup>31</sup> аще же нн, даднѣте  
мѣстѣмъ снхъ пѣтъ сѣтъ талѣнтѣмъ сѣбрѣ, и за ѿпѣстошнѣнѣ, ннѣже  
ѿпѣстошнѣте, и за дѣнн градѣмъ дрѣгѣмъ пѣтъ сѣтъ талѣнтѣмъ: аще же нн,  
прншѣдѣше порѣтѣмъ вѣсѣ. <sup>32</sup> И прнѣде аднѣновѣ дрѣгѣ царѣкѣн во іерѣлѣмъ, и  
внѣдѣ сѣлѣ сѣмонѣ, и сокрѣвнѣ златѣ и сѣбрѣ, и оубоѣнѣ доволнѣ, и  
оубоѣнѣ, и возвѣстнѣ сѣмъ словѣсѣ царѣсѣ. <sup>33</sup> И ѿвѣщѣмъ сѣмонъ, рѣчѣ сѣмъ:  
ннѣже ѿвѣждѣю землѣ прѣѣхомъ, ннѣже ѿвѣждѣмъ ѿдержѣхомъ, но наслѣдѣе ѿтѣцѣ  
нашнхъ, ѿ вѣгѣ же нашнхъ въ нѣкое вѣремѣ непраѣднѣ оубоѣнѣ: <sup>34</sup> мы же  
вѣремѣ ннѣже воспрѣѣхомъ наслѣдѣе ѿтѣцѣ нашнхъ: <sup>35</sup> ѿ іоппнѣ же и  
газарѣхъ, ннѣже прѣсншн, сн творѣхъ ѣзѣ вѣлію въ странѣ нашѣн,  
ѿ снхъ даднѣмъ талѣнтѣ сѣтѣ. И не ѿвѣща сѣмъ аднѣновѣ словѣсѣ. <sup>36</sup> Возвратнѣ-  
сѣ же сѣ гарѣстѣю ко царю и возвѣстнѣ сѣмъ словѣсѣ сѣлѣ и сѣлѣ сѣмонѣ и  
вѣлѣ сѣнѣка внѣдѣ. И прогнѣвѣсѣ царь гнѣвомъ вѣлнмъ. <sup>37</sup> Трѣфѣмъ же вѣдѣдѣ

кѣ корабель, ѿбѣжѣ во Ѡрдѡеїадѣ. <sup>38</sup> И постави царь кендеевѣа воеводою при-  
морскимъ и силы пѣхотнымъ и коннымъ даде ѣмѣ. <sup>39</sup> И повелѣ ѣмѣ ѡполчи-  
тисѣ противѣ лица іудейска, и заповѣда ѣмѣ создати кедрѡнъ и ѡтвердѣти  
врата, и да рѣшетъ люди. Царь же гонѣше трѣфѡна. <sup>40</sup> И прїиде кендеевѣи во  
іамнію и нача раздражати люди и входитьи во іудею и плѣнѣти люди и  
ѡбневѣти: и созда кедрѡнъ <sup>41</sup> и постави тамъ конники и силы, ѣкѡ да  
неходяще прохѡдятъ пѣти іудейскїа, ѣкоже повелѣ ѣмѣ царь.



## Глава 16.

**И** възиде іωάνнз ѿ газарѡвз и възвѣстѣ сімѡнѡ ѡтцѡ своемѡ, ꙗже сотвори кендевѣн. <sup>2</sup> И призвѣ сімѡнз двѣ сыны своѡ старѣйшыа іѡдѡ и іωάνна и рече ѿма: ѡзз и братѣа моѡ и домз ѡтца моего поборахомз врагѣ илѣвы ѿ юности даже и до сегѡ дне, и благопопѣшествовахъ въ рѡкѡхъ нашихъ и збѣвѣти илаа многаци: <sup>3</sup> нѣѣ же сотарѣхъа и въ мѣтѣю (бѣа) довольни ѣстѣ въ лѣтѣхъ: бѣдите вѣѣстѡ менѣ и братѣа моего, и и зшѣдше побѡрствѣйте за ꙗзыкз нашихъ, помошь же съ нѣсѣ съ вѣама да бѣдетъ. <sup>4</sup> И и збрѣ ѿ страны двѣдесѣтъ тѣсацз мѡжѣн воѣнныхъ и кѡнникѡвз, и и дѡша на кендевѣа и ѡбноцевѣаша въ мѡдѣнѣ. <sup>5</sup> И востѣвше заутра и дѡша на поле, и сѣ, сѣла вѣлѣа во срѣтѣнѣе ѿмз, пѣшлаа и кѡннаа, и вѣ потѡкз средѣ ѿхъ. <sup>6</sup> И ѡполчѣса прѡтѣвѣ лицѣа ѿхъ сѣмз и людѣе ѣгѡ: и вѣдѣ люди боѡщыаца прѣитѣ потѡкз и прѣиде пѣрвыи, и вѣдѣша ѣгѡ мѡжѣе и прѣдѡша вѣлѣдз ѣгѡ. <sup>7</sup> И раздѣлиа людѣи и кѡнникѡвз посредѣ пѣшнхъ: кѡнници же врагѡвз мнѡзи сѣлѡ. <sup>8</sup> И вострѣвѣша трѣбѣаи, и повѣждѣнз вѣистъ кендевѣн и полкз ѣгѡ, и падѡша ѿ нѣхъ ꙗзвени мнѡзи: прѡчѣи же вѣгѡша въ твердѣню. <sup>9</sup> Тогда ѡѡзвенз вѣистъ іѡда братѣз іωάνнѡвз: іωάνнз же гнѣа ѿхъ, дѡндеже прѣиде въ кедрѡнз, ѣгѡже создѣа. <sup>10</sup> И повѣгѡша даже до столпѡвз сѡщнхъ на сѣлѣхъ ѡзѡтскнхъ, и зажжѣ ѣгѡ ѡгнѣмз, и падѡша ѿ нѣхъ двѣ тѣсацы мѡжѣн: и возвратѣса въ зѣмлю іѡднѡ въ мѣрѣ. <sup>11</sup> И пѣоломѣн сынз ѡвѡвз поставленз вѣистъ воебѡдою въ полѣ іерѣхѡна и и мѣаше сребрѣа и злѣта мнѡгѡ: <sup>12</sup> вѣѣ во зѣтъ ѡрѣерѡвз. <sup>13</sup> И вознесѣса сѣрдце ѣгѡ, и вѡсхѡтѣ ѡдержѣти страну, и помышлѣаше лѣстѣнѡ на сімѡна и сынѡвз ѣгѡ, погубѣти ѿхъ. <sup>14</sup> Сімѡнз же прохѡждѣаше грѣды, ꙗже во странѣ іѡдѣнѣстѣнѣ, попечѣнѣе ѿмѣа ѡ прилѣжѣнѣи ѿхъ, и снѣде во іерѣхѡнз сѣмз и матѣадѣа, и іѡда и сынове ѣгѡ, лѣта стѡ сѣдмѣдесѣттз сѣдмѣгѡ мѣа пѣрвагѡнадесѣтъ, сѣн ѣстѣ мѣзъ сѣлѣтѣз. <sup>15</sup> И прѣа ѿхъ сынз ѡвѡвз въ твердѣню, нарицѣемѡю дѡкз, съ лѣстѣю, ѡже создѣа, и

сотвори ѿмъ пѣръ великъ, и сокры тѣмъ мѣжы. <sup>16</sup> И егда оупнѣа сімънъ и сынове егѡ, воста птоломей и ѿже съ нимъ, и възаша оудѣѣа евоѡ, и внидоша къ сімънѡ на пѣръ, и оубѣша егѡ и двѣ сына егѡ и нѣкѣихъ ѡ отроцъ егѡ. <sup>17</sup> И сотвори прелесть великъ во иѣли и воздаде слава за благо. <sup>18</sup> И писа еѡ птоломей и посла ко царю, да пошлетъ емѡ воѡвъ въ помошь, и предастъ емѡ странѡ ѿхъ и грады. <sup>19</sup> И посла иныѡ въ газарѡ поудѣѣти іѡанна, и тѣѡцѣннѡмъ посла посланнѡ, да прѣидѣтъ къ немѡ, да дѣстъ ѿмъ серебрѡ и златѡ и дары. <sup>20</sup> И иныѡ посла ѡбѣѣти іерлѣма и горѡ свѣтѣлицѡ. <sup>21</sup> И предтѣкъ нѣкѣѣи возвѣстѣи іѡаннѡ въ газарѣ, ѡакѡ погнѣе отѣцъ егѡ и братѣ егѡ, и ѡакѡ посла и тебѣ оубѣѣти. И слышавъ оужасѣа сѣлѡ. <sup>22</sup> И ѡтъ мѣжы, ѿже прѣидоша поудѣѣти егѡ, и оубѣи ѿхъ: познѡ ео ѡакѡ ѡцѣтъ егѡ оубѣѣти. <sup>23</sup> И прѡчѡа словѣсъ іѡанновѡхъ и браней егѡ и благохъ мѣжествѣ егѡ, ѿмѣже благомѣжествова, и создѡннѡ стѣнъ, ѿхъже создѡ, и дѣѡннѣ егѡ, <sup>24</sup> сѣ, еѡ писана сѣтъ въ кнѣзѣ днѣи архѣерѣѣства егѡ, ѡнѣлѣже быстѣ архѣерѣѣ по отцѣ евоѡмъ.

